



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

سرمجاریک

فوق العاده کړنه

PASHWOK  
Afghan News

د کانونو قانون      قانون معادن

تاریخ نشر: (۲۱) میزان سال ۱۳۹۷ هـ.ش  
نمبر مسلسل: (۱۳۱۵)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۹۷ هـ.ش کال د تلې د میاشتې (۲۱)  
پوله پسې نمبر: (۱۳۱۵)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت

مسئول چلوونکي: قانونمل محمدرحيم "دقيق"

٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧

د دفتر تيلفون: ٠٢٠٢٣١٤٢٩٨

مرستيال: نور علم ٠٧٠٠١٤٧١٧٨

مهتم: محمد جان ٠٧٤٧٦٢٧٩٣٠

وب سايت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قيمت اين شماره (به اساس قرارداد): (٥٦) افغاني

تيراژ چاپ: (٣٠٠٠) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتي: (٢٠٠) صفحه

مطبعه: بهير

آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (١٥) وزير محمد اکبر خان (شيرپور)، کابل

د کانونو د قانون د توشیح  
په هکله د افغانستان د اسلامي  
جمهوريت د رئيس  
فرمان

گڼه: (۳۲۰)

نېټه: ۱۳۹۷/۶/۱۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د څلور شپېتمې  
مادې د ۱۶ جزء او د نهه اويایمې  
مادې د حکم په رعايتولو سره، د کانونو  
قانون چې د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د کابينې د ۱۳۹۷ / ۶ / ۱۴  
نېټې (۱۰) گڼې مصوبې پر بنسټ د  
(۱۵) فصلونو او (۷۷) مادو په دننه  
کې تصويب شوی دی، توشیح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې  
د دولت وزير مؤظف دي، دغه فرمان  
او د کانونو قانون د ملي شوري  
د لومړنۍ غونډې د جوړېدو له نېټې  
څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې،  
هغې شوري ته وړاندې کړي.

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي  
افغانستان درمورد توشیح  
قانون معادن

شماره: (۳۲۰)

تاريخ: ۱۳۹۷/۶/۱۴

ماده اول:

به تأسی از حکم جزء ۱۶ ماده  
شصت و چهارم و با رعايت ماده  
هفتاد و نهم قانون اساسي افغانستان،  
قانون معادن را که به اساس مصوبه  
شماره (۱۰) مؤرخ ۱۳۹۷/۶/۱۴  
کابينه جمهوري اسلامي افغانستان به  
داخل (۱۵) فصل و (۷۷) ماده تصويب  
گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت  
در امور پارلماني مؤظف اند،  
اين فرمان و قانون معادن را  
در خلال مدت (۳۰) روز از تاريخ  
انعقاد نخستين جلسه شوراى ملي به آن  
شورى تقديم نمايند.

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۳۱۵)

۱۳۹۷/۷/۲۱

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې له مصوبې او د نوموړي قانون له متن سره یو ځای دې په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن قانون مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان



مصوبه  
کابینه جمهوری اسلامی افغانستان  
در مورد طرح قانون  
معادن

شماره: (۱۰)

تاریخ: ۱۳۹۷/۶/۱۴

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان  
به تاسی از حکم ماده هفتاد و نهم  
قانون اساسی افغانستان، در جلسه  
مؤرخ ۱۳۹۷/۶/۱۴ خویش  
طرح قانون معادن را بداخل (۱۵)  
فصل و (۷۷) ماده به حیث  
فرمان تقنینی تصویب نمود.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د کانونو د قانون د طرحې  
په هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوریت د کابینې  
مصوبه

ګڼه: (۱۰)

نېټه: ۱۳۹۷/۶/۱۴

د افغانستان د اساسي قانون  
د نهه او یایمې مادې د حکم له مخې،  
د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینې  
د ۱۳۹۷/۶/۱۴ نېټې په خپله غونډه  
کې د کانونو د قانون طرحه، د (۱۵)  
فصلونو او (۷۷) مادو په دننه کې  
د تقنیني فرمان په ډول تصویب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

فهرست مندرجات  
قانون معادن  
فصل اول  
احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۱۰.....	مبنى	ماده اول:
۱۰.....	اهداف	ماده دوم:
۱۱.....	نام اختصارى	ماده سوم:
۱۱.....	اصطلاحات	ماده چهارم:
<b>فصل دوم</b>		
<b>وظايف و صلاحيت ها</b>		
۳۸.....	وظايف و صلاحيت هاى وزارت	ماده پنجم:
۴۳.....	سروى جيولوجى	ماده ششم:
۴۴.....	کميته تخنيكى معادن	ماده هفتم:
۴۹.....	وظايف کميته تخنيكى معادن	ماده هشتم:
۵۲.....	صلاحيت هاى شوراي عالى اقتصادى	ماده نهم:
۵۵.....	وظايف و صلاحيت هاى اداره تدارکات ملي	ماده دهم:
۵۶.....	صلاحيت هاى کميسیون تدارکات ملي	ماده يازدهم:
۵۷.....	صلاحيت هاى کابينه	ماده دوازدهم:
۵۸.....	تضاد منافع و اجراءات فاسد	ماده سيزدهم:
۵۹.....	اشتراک در صنعت معدنکارى	ماده چهاردهم:

## فصل سوم

### چارچوب تخصيص حقوق منرالی

۶۱.....	مالکیت منرال ها	ماده پانزدهم:
۶۲.....	ممنوعیت معدنکاری غیرقانونی	ماده شانزدهم:
۶۳.....	واجد شرایط بودن	ماده هفدهم:
۶۸.....	منرالهای مقیده	ماده هجدهم:
۶۹.....	تخصیص ساحات	ماده نوزدهم:
۷۱.....	تخصیص حقوق منرالی	ماده بیستم:

## فصل چهارم

### ثبت و شفافیت

۷۳.....	ثبت	ماده بیست و یکم:
۷۶.....	نقشه سروی کادستری	ماده بیست و دوم:
۷۶.....	اطلاعیه ها و ارتباطات	ماده بیست و سوم:
۷۷.....	نگهداری سوابق، معلومات اکتشافی و نمونه ها	ماده بیست و چهارم:
۷۸.....	شفافیت عامه	ماده بیست و پنجم:

## فصل پنجم

### جوازاها

۸۲.....	انواع جوازاها	ماده بیست و ششم:
۸۵.....	ماهیت و مشخصات جواز	ماده بیست و هفتم:
۸۶.....	اعطای جوازهای اکتشافی و بهره برداری	ماده بیست و هشتم:
۹۲.....	درخواست برای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک	ماده بیست و نهم:
۹۵.....	حد اکثر ساحه، عمق و تعداد جواز	ماده سی ام:

میعاد جواز..... ۹۹	ماده سی و یکم:
انصراف از جواز..... ۱۰۱	ماده سی و دوم:
تغییر برنامه اکتشافی، پیشنهاد معدنکاری و برنامه کاری به مقیاس کوچک..... ۱۰۱	ماده سی و سوم:

## فصل ششم

### حقوق و شرایط جوازاها

حقوق تفویض شده توسط جوازاها..... ۱۰۲	ماده سی و چهارم:
شرایط جواز..... ۱۰۷	ماده سی و پنجم:
صادرات و استفاده از تولیدات..... ۱۱۸	ماده سی و ششم:
زیربناها..... ۱۱۹	ماده سی و هفتم:

## فصل هفتم

### معاملات

تغییر در کنترل دارنده جواز..... ۱۲۱	ماده سی و هشتم:
انتقال جواز یا منفعت جواز..... ۱۲۳	ماده سی و نهم:

## فصل هشتم

### قرارداد معدنکاری و طی مراحل داوطلبی

قرارداد معدنکاری..... ۱۲۴	ماده چهارم:
برگزاری پروسه داوطلبی..... ۱۳۱	ماده چهل و یکم:
اشتراک در پروسه داوطلبی..... ۱۳۲	ماده چهل و دوم:
پیشنهاد داوطلبی..... ۱۳۴	ماده چهل و سوم:
پروسه ارزیابی داوطلبی..... ۱۳۷	ماده چهل و چهارم:
مراحل اعطای قرارداد معدنکاری..... ۱۳۹	ماده چهل و پنجم:



۱۴۴.....	اجرای قرارداد معدنکاری	مادهٔ چهل و ششم:
۱۴۶.....	نقش ادارهٔ تدارکات ملی	مادهٔ چهل و هفتم:
<b>فصل نهم</b>		
<b>عواید معدنکاری</b>		
۱۴۸.....	مالیات	مادهٔ چهل و هشتم:
۱۴۹.....	محاسبهٔ عواید معدنکاری	مادهٔ چهل و نهم:
۱۵۰.....	صندوق انکشاف ولایتی	مادهٔ پنجاهم:
۱۵۱.....	رویالتي	مادهٔ پنجاه و یکم:
۱۵۴.....	بررسی (تفتیش) رویالتي	مادهٔ پنجاه و دوم:
<b>فصل دهم</b>		
<b>تضمین مالی، رعایت قانون و اجراءات</b>		
۱۵۷.....	ضمانت اجرای تعهدات	مادهٔ پنجاه و سوم:
۱۵۷.....	ضمانت محیط زیستی	مادهٔ پنجاه و چهارم:
۱۵۸.....	پیامدهای عدم رعایت احکام این قانون	مادهٔ پنجاه و پنجم:
۱۶۰.....	نظارت اداری	مادهٔ پنجاه و ششم:
۱۶۱.....	اقدامات اجرایی	مادهٔ پنجاه و هفتم:
۱۶۲.....	وضع جرمه	مادهٔ پنجاه و هشتم:
۱۶۳.....	تعليق جواز	مادهٔ پنجاه و نهم:
۱۶۴.....	لغو جواز	مادهٔ شصتم:
۱۶۶.....	تعقيب عدلی	مادهٔ شصت و یکم:
۱۶۶.....	نظارت اجتماعی و گزارش رعایت احکام این قانون	مادهٔ شصت و دوم:

## فصل يازدهم

### مدیریت محیط زیستی

۱۶۸..... رعایت قانون محیط زیست..... ماده شصت و سوم:

۱۶۸..... پلان مدیریت محیط زیستی..... ماده شصت و چهارم:

## فصل دوازدهم

### مفاد محلی و توسعه اجتماعی

۱۷۰..... مفاد محلی..... ماده شصت و پنجم:

۱۷۱..... پلان توسعه اجتماعی..... ماده شصت و هشتم:

## فصل سیزدهم

### صحت و ایمنی

۱۷۳..... وظایف خاص..... ماده شصت و هفتم:

۱۷۴..... گزارش حادثات..... ماده شصت و هشتم:

۱۷۴..... صحت و ایمنی..... ماده شصت و نهم:

۱۷۵..... پلان صحتی و ایمنی..... ماده هفتادم:

## فصل چهاردهم

### دسترسی به زمین و جبران خساره

۱۷۶..... استفاده همزمان از زمین..... ماده هفتاد و یکم:

۱۷۹..... فعالیت های فرعی (تبعی) و پروسس..... ماده هفتاد و دوم:

۱۷۹..... آثار باستانی و فرهنگی..... ماده هفتاد و سوم:

## فصل پانزدهم احكام نهايي

۱۸۰.....جواز انتقالی	ماده هفتاد و چهارم:
۱۸۶.....معدنکاری حرفه ای و غیر قانونی	ماده هفتاد و پنجم:
۱۸۹.....وضع مقررہ ها و طرز العمل ها	ماده هفتاد و هشتم:
۱۹۶.....تاریخ انفاذ	ماده هفتاد و نهم:



## قانون معادن فصل اول احکام عمومی

## د کانونو قانون لومړی فصل عمومي حکمونه

### مبني

#### ماده اول:

این قانون به تاسی از حکم ماده نهم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

### اهداف

#### ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

۱- رشد خود پایداری اقتصادی کشور از طریق توسعه صنعت معدنکاری.

۲- تأمین حداکثر عواید از بهره برداری معادن برای دولت.

۳- حصول اطمینان از اجرای فعالیت‌های منرالی در کشور مطابق روش‌های قبول شده جهانی.

۴- رشد زمینه مناسب برای سرمایه گذاری داخلی و خارجی در

### مبني

#### لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون دنهمې مادې د حکم له مخې، وضع شوی دی.

### موخې

#### دوه یمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:

۱- دکان کېدنې صنعت د پراختیا له لارې د هېواد د اقتصادي ځان پابندت وده.

۲- د دولت لپاره د کانونو له گټې اخیستنې څخه د اکثر حد عوایدو تأمین.

۳- له منل شوو نړیوالو تگلارو سره سم، په هېواد کې د منرالي فعالیتونو له اجراء کولو څخه د ډاډ تر لاسه کول.

۴- د کان کېدنې په صنعت کې د کورنیو او بهرنیو پانگونو لپاره د مناسبې

زميني وده.

۵- د منرالي فعاليتونو مدیریت په داسې ډول چې د ژوند چاپېریال او د ټولنیزو ناورو اغېزو د کمښت لامل شي.

۶- د کان کېندنې په صنعت کې د سیمه ییزو ټولنو د مشارکت آسانتیا او له ملي او سیمه ییزو مالونو او خدمتونو څخه ګټه اخیستل.

۷- د کانونو په ساحه کې د اقتصادي او ټولنیزو فعاليتونو د پراختیا له لارې د سولې او امنیت له تامین سره مرسته.

## اختصاري نوم

درېیمه ماده:

(۱) د کانونو او پترولیم وزارت له دې وروسته په دې قانون کې د وزارت په نامه یادېږي.

(۲) د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینه له دې وروسته په دې قانون کې د کابینې په نامه یادېږي.

## اصطلاحګانې

څلورمه ماده:

په دې قانون کې راتلونکې

صنعت معدنګاری.

۵- مدیریت فعالیت‌های منرالی به نحوی که منجر به کاهش اثرات سوء محیط زیستی و اجتماعی گردد.

۶- تسهیل مشارکت جوامع محلی در صنعت معدنګاری و استفاده از کالاهای و خدمات ملی و محلی.

۷- کمک به تأمین صلح و امنیت از طریق توسعه فعالیت‌های اقتصادی و اجتماعی در ساحه معادن.

## نام اختصاری

ماده سوم:

(۱) وزارت معادن و پترولیم منبهد در این قانون به نام وزارت یاد می‌گردد.

(۲) کابینه جمهوری اسلامی افغانستان منبهد در این قانون به نام کابینه یاد می‌گردد.

## اصطلاحات

ماده چهارم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم

ذیل را افاده می‌نماید:

۱- منرال (مواد معدنی): مرکبات طبیعی است که از زمین یا آب بدست می‌آید. این تعریف شامل خاک، آب یا هایدروکاربن‌های مایع یا گاز طبیعی نمی‌شود.

۲- فعالیت‌های منرالی: تفحص، اکتشاف، بهره‌برداری یا فعالیت‌های فرعی (تبعی) است.

۳- تفحص: سروی‌های هوایی، زمین‌شناسی، جیوفیزیکی، جیوکیماوی، زلزله‌شناسی، زمین-آب‌شناسی، نقشه‌برداری زمین‌شناختی و نمونه‌گیری خاک و سنگ می‌باشد.

۴- اکتشاف: فعالیت‌های است که به منظور کشف ترکیب منرالی زمین یا آب یا ارزیابی امکان‌سنجی معدنکاری و پروسس منرال‌ها انجام می‌گردد. این فعالیت‌ها شامل موارد ذیل می‌شود:

- سروی‌های هوایی، زمین‌شناسی، جیوفیزیک، جیوکیماوی، زلزله

اصطلاحگانی لاندی مفاهیم افاده کوي:  
۱- منرال (معدني توکي): هغه طبيعي مرکبات دي چې له ځمکې يا اوبو څخه تر لاسه کېږي. په دې تعريف کې خاوره، اوبه يا اوبلن هایدروکاربونونه يا طبيعي گاز نه شاملېږي.

۲- منرالي فعالیتونه: تفحص، اکتشاف، گټه اخیستنه يا فرعي (تبعي) فعالیتونه دي.

۳- تفحص: هوایی، ځمکې پېژندنې، جیوفیزیکی، جیوکیماوي، زلزلي پېژندنې او د ځمکې- اوبو پېژندنې، د ځمکې پېژندنې د نقشې اخیستنې او د خاورې او ډبرې د نمونې اخیستنې سروې گانې دي.

۴- اکتشاف: هغه فعالیتونه دي چې د ځمکې يا اوبو د منرالي ترکیب د کشف يا د کان کېندنې د امکان‌سنجی د ارزونې او د منرالونو د پروسس په منظور تر سره کېږي. دغه فعالیتونو کې لاندې موارد رانغاړي:

- هوایی، ځمکې پېژندنې، جیوفیزیکی، جیوکیماوي، د زلزلي پېژندنې او د

- ځمکي- اوبو پېژندنې (hydro-geological) سروې گانې.  
 - د ځمکي پېژندنې نقشې اخیستل.  
 - د خاورې او ډبرې نمونې اخیستل.  
 - کېندنه او عيار سنجي.  
 - کېندنه او د حفره يي خوړنې ازمایښت.
- ځمکي- اوبو پېژندنې (hydro-geological) سروې گانې.  
 - نقشه برداری زمین شناسي.  
 - نمونه گیری خاک و سنگ.  
 - حفر و عيار سنجي.  
 - کندن کاری و آزمایش خوردگی حفره ای.
- ۵- کته اخیستنه: کان کېندنه او پروسس رانغاړي.  
 ۶- فرعي (تبعي) فعالیتونه: هغه فعالیتونه چې د جواز له ساحې څخه بهر دي خو د جواز په ساحه کې په کتې اخیستې یا کان کېندنې پورې د اړوندو فعالیتونو لپاره اړین یا مناسب دي او اکتشافی او کان کېندنې فعالیتونه په کې نه شاملېږي.
- ۵- بهره برداری: شامل معدنکاری و پروسس می شود.  
 ۶- فعالیت های فرعی (تبعی): فعالیت های که خارج از ساحه جواز بوده ولی برای فعالیت های مرتبط به بهره برداری یا معدنکاری در ساحه جواز ضروری یا مناسب است و فعالیت های اکتشافی و معدنکاری را شامل نمی شود.
- ۷- کان کېندنه: د لاندې مواردو په ګډون له ځمکي یا اوبو څخه د منرالونو د را اېستلو په منظور اړین فعالیتونه دي:  
 - کېندنل او د باران د اوبو استحصال یا راټولول.  
 - دکانونو پراختیا، تړل او احیا کول.
- ۷- معدنکاری: فعالیت های ضروری به منظور استخراج منرال ها از زمین یا آب به شمول موارد ذیل است:  
 - حفر کردن و استحصال یا جمع آوری آب باران.  
 - توسعه، بستن (بسته کردن) و احیای معادن.

- ۸- په کوچني مقياس منرالونه: د لاندې مواردو په استثناء ټول منرالونه رانغاړي:
- ۸- منرال های به مقياس کوچک: شامل تمام منرال ها می گردد به استثنای موارد ذیل:
- مقیده منرالونه.
- مقیده منرال های مقیده.
- د اوسپنې ډبره، سکاره، منگینز اومس.
- د اوسپنې ډبره، سکاره، منگینز و مس.
- هر هغه بل منرال چې په مقرر و کې مشخص شوی وي.
- هر منرال دیگری که در مقرر هها مشخص شده باشد.
- ۹- پروسس: هغه فعالیتونه دي چې د یو ډول تولیداتو د تولید لپاره له منرالونو څخه د گټې اخیستنې په منظور تر سره شي. دغه فعالیت د ډبرې ماتول، تصفیه، مینخل، د ډبرې مینخل، الکتریکي را اېستل (electro-winning)، تغلیظ، ویلې کول او ځلښت رانغاړي.
- ۹- پروسس: فعالیت های است که به منظور بهره برداری از منرال ها برای تولید یک نوع تولیدات انجام شود. این فعالیت شامل سنگ شکنی، تصفیه، شست و شو، سنگ شویی، استخراج الکتریکي (electro-winning)، تغلیظ، ذوب و پالایش می گردد.
- ۱۰- د کان کیندنې قرارداد (Mining Concession): د منرالي فعالیتونو د تر سره کولو په هکله د حکومت او د قرارداد لرونکي تر منځ لیکلی موافقه لیک دی چې له هغه سره سم لاندې موارد تر سره کېږي:
- ۱۰- قرارداد معدنکاری (Mining Concession): موافقت نامه کتبی میان حکومت و دارنده قرارداد در مورد انجام فعالیت های منرالی است که مطابق آن موارد ذیل انجام می شود:
- د گټې اخیستنې د جواز ورکړه.
- اعطای جواز بهره برداری.



- اعطای جواز اکتشافی و حق تقدم برای اعطای جواز بهره‌برداری.

۱۱- دارنده قرارداد معدنکاری (Concession Holder): شخصی است که قرارداد معدنکاری را کسب نموده باشد.

۱۲- جواز: جواز اکتشافی، جواز بهره‌برداری یا جواز معدنکاری به مقیاس کوچک است که مطابق احکام این قانون صادر می‌گردد.

۱۳- دارنده جواز: شخصی است که به نام او جواز مطابق احکام این قانون ثبت گردیده است.

۱۴- منفعت جواز: حق انتفاعی اختصاصی در جواز است به شمول، سهم در مالکیت، گروهی یا حق وثیقه و جواز فرعی.

۱۵- جواز سرمایه‌گذاری (تشبث): سندی است که توسط اداره ثبت مرکزی و مالکیت فکری وزارت صنعت و تجارت صادر شده و در آن مشخص شده باشد که شخص

- د اکتشافی جواز ورکره او د گټې اخیستني د جواز د ورکرې لپاره د تقدم حق.

۱۱- د کان کېندنې د قرارداد لرونکی (Concession Holder): هغه شخص دی چې د کان کېندنې قرارداد یې تر لاسه کړی وي.

۱۲- جواز: اکتشافی جواز، یا په کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز دی چې ددې قانون له حکمونو سره سم صادرېږي.

۱۳- جواز لرونکی: هغه شخص دی چې ددې قانون له حکمونو سره سم، جواز د هغه په نامه ثبت شوی دی.

۱۴- د جواز گټه: په مالکیت، گروهی یا د وثیقي په حق کې د ونډې او د فرعي جواز په گډون په جواز کې اختصاصي انتفاعي حق دی.

۱۵- د پانگوني (تشبث) جواز: هغه سند دی چې د صنعت او سوداګرۍ وزارت د مرکزي ثبت او د فکري مالکیت د ادارې په واسطه صادر او په هغه کې مشخص شوي وي چې شخص

فعالیت‌های مرتبط با صنعت معادن را انجام داده می‌تواند.

۱۶- جواز اکتشافی: جوازی است که مطابق حکم فقره‌های (۱ و ۲) ماده بیست و هشتم این قانون اعطا و بر مبنای آن اکتشاف در پروژه‌های معدنکاری به مقیاس بزرگ مطابق احکام این قانون، انجام می‌گردد.

۱۷- جواز بهره برداری: جوازی است که مطابق حکم فقره‌های (۳ و ۴) یا فقره (۹) ماده بیست و هشتم این قانون اعطا و بر مبنای آن بهره برداری در پروژه‌های معدنکاری به مقیاس بزرگ مطابق احکام این قانون، انجام می‌گردد.

۱۸- جواز معدنکاری به مقیاس کوچک: جوازی است که مطابق حکم ماده بیست و نهم این قانون اعطا و بر مبنای آن اکتشاف و بهره برداری در پروژه‌های معدنکاری به مقیاس کوچک به شمول فعالیت‌های معدنکاری حرفه‌ای مطابق

د کانونو په صنعت پورې اړوند فعالیتونه تر سره کولی شي.

۱۶- اکتشافی جواز: هغه جواز دی چې د دې قانون د اته ویشتمی مادې له (۱ او ۲) فقرو سره سم ورکول کېږي او د هغه پر بنسټ د دې قانون له حکمونو سره سم په ستر مقیاس د کان کېندنې په پروژو کې اکتشاف تر سره کېږي.

۱۷- د کټي اخیستنې جواز: هغه جواز دی چې د دې قانون د اته ویشتمی مادې له (۳ او ۴) فقرو یا له (۹) فقرې سره سم، ورکول کېږي او د هغه پر بنسټ د دې قانون له حکمونو سره سم په ستر مقیاس د کان کېندنې په پروژو کې ګټه اخیستنه تر سره کېږي.

۱۸- د کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز: هغه جواز دی چې د دې قانون د نهه ویشتمی مادې له حکم سره سم ورکول کېږي او د هغه پر بنسټ د دې قانون له حکمونو سره سم د مسلکي کان کېندنې د فعالیتونو په ګډون په کوچني مقیاس د کان کېندنې په پروژو

- کې اکتشاف او گټه اخیستنه تر سره کېږي.
- ۱۹- انتقالی جواز: انتقالی جواز عبارت دی له:
- هغه جواز یا قرارداد دی چې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې د وزارت په واسطه د منرالي حقوقو په هکله ورکړل شوی او یا انعقاد شوی دی.
- د منرالي حقوقو په هکله د وزارت په واسطه هر راز ورکړل شوی جواز یا منعقد شوی قرارداد چې د داوطلبی پروسه یې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې بشپړ شوی نه وي.
- ۲۰- د پروسس اجازه لیک: هغه اجازه لیک دی چې له مقرر و سره سم صادر شوی او د هغه پربنا جواز لرونکی واک لري ترڅو د جواز له ساحې پرته ځای کې، پروسس ترسره کړي.
- ۲۱- تولیدات: لومړني تولیدات، ثانوي تولیدات یا ثالث تولیدات دي.
- ۲۲- لومړني تولیدات: د منرالونو طبیعي ډله یا تراکم چې د کان کېندنې
- احکام این قانون، انجام می‌گردد.
- ۱۹- جواز انتقالی: جواز انتقالی عبارت اند از:
- جواز یا قراردادی است که قبل از انفاذ این قانون توسط وزارت در مورد حقوق منرالی اعطا و یا انعقاد گردیده است.
- هر نوع جواز اعطا شده یا قرارداد منعقد شده توسط وزارت در مورد حقوق منرالی که پروسه داوطلبی آن قبل از انفاذ این قانون آغاز ولی تکمیل نگردیده باشد.
- ۲۰- اجازه نامه پروسس: اجازه نامه‌ای است که مطابق مقرره‌ها صادر شده و بر مبنای آن دارنده جواز صلاحیت دارد تا در مکانی به غیر از ساحه جواز، پروسس را انجام دهد.
- ۲۱- تولیدات: تولیدات اولیه، تولیدات ثانوی یا تولیدات ثالث می‌باشد.
- ۲۲- تولیدات اولیه: توده یا تراکم طبیعی منرال‌ها که توسط معدنکاری از

زمین استخراج شده است، مشروط بر این که پروسس آن صرف از طریق سنگ شکنی یا تصفیه (الک یا غربال کردن) صورت گرفته باشد و سنگ معدن (سنگ دارای فلز) را نیز شامل می‌شود.

۲۳- تولیدات ثانوی: شامل تولیدات سنگ معدن، تولیدات متراکم شده و تولیدات متالورژیکی (metallurgical) که در مقرره‌ها مشخص گردیده و از پروسس تولیدات اولیه به منظور بدست آوردن تراکم منرالی که در مقرره‌ها مشخص شده، حاصل می‌گردد.

۲۴- تولیدات ثالث: شامل فلزات پالایش شده که از پروسس تولیدات ثانوی به شمول ذوب یا پالایش آن به منظور بدست آوردن تراکم منرالی که در مقرره‌ها مشخص شده است، می‌باشد.

۲۵- شخص: شخص شامل شخص حقیقی یا حکمی است.

په واسطه له ځمکې څخه رااېستل شوي دي، په دې شرط چې پروسس يې يوازې د ډبرې ماتولو يا تصفيې (الک يا غربال کول) له لارې صورت موندلی وي او د کان ډبره (فلز لرونکې ډبره) هم په کې شاملېږي.

۲۳- ثانوي توليدات: د کاني ډبرې د توليداتو، متراکم شوو توليداتو متالورژيکي (metallurgical) توليداتو په ګډون چې په مقرر و کې مشخص شوي دي او د هغه منرالي تراکم د ترلاسه کولو په منظور چې په مقرر و کې مشخص شوي دي د لومړنيو توليداتو له پروسس څخه، ترلاسه کېږي.

۲۴- ثالث توليدات: هغه ځلا وړکړای شوي فلزات په کې شامل دي چې د هغه منرالي تراکم د ترلاسه کولو په منظور چې په مقرر و کې مشخص شوی دی د هغه د ویلې کولو او یا ځلا وړکولو په ګډون د ثانوي توليداتو له پروسس څخه عبارت دی.

۲۵- شخص: شخص حقيقي يا حکمي شخص رانغاړي.

- ۲۶- حکمي شخص: هغه حقوقي شخصیت دی چې د افغانستان د قوانینو یا د بهرني دولت د قانون د حکمونو پر بنسټ تأسیس شوی وي.
- ۲۶- شخص حکمی: شخصیت د افغانستان د قوانینو یا د بهرني دولت د قانون د حکمونو پر بنسټ تأسیس شوی وي.
- ۲۷- خصوصي شرکت: هغه شرکت دی چې د بها لرونکو پانزو (بورس) د بازار په فهرست کې ثبت شوي نه وي.
- ۲۷- شرکت خصوصی: شرکت است که در فهرست بازار اوراق بهادار (بورس) ثبت نگردیده باشد.
- ۲۸- ثبت شوی شرکت: هغه حکمي شخص دی چې د بهالرونکو سندونو د بورس په بازار کې ثبت شوی وي.
- ۲۸- شرکت ثبت شده: شخص بهادار ثبت گردیده باشد.
- ۲۹- سياسي نفوذ لرونکي اشخاص (Politically Exposed Person): عبارت دي له: اشخاص با نفوذ سیاسی (Politically Exposed Person): عبارت اند از:
- ۲۹- اشخاص با نفوذ سیاسی: اشخاص با نفوذ سیاسی عبارت اند از:
- ۲۶- رئیس جمهور او دهغه مرستیالان، وزیر، د سترې محکمې غړي او د سوداگریزو محکمو قاضیان، د ملي شوري غړی، د وزارت کارکوونکي د کانونو د تخنیکي کمېټې غړی، د جمهوري ریاست د مقام د دفتر کارکوونکي، د اقتصادي عالي شوري غړي د ملي تدارکاتو د کمېسیون غړی، د ملي تدارکاتو د ادارې غړی، د وزارت یا سلاکار یا د کانونو د تخنیکي
- ۲۶- رئیس جمهور و معاونین وی، وزیر، عضو ستره محکمه و قضات محاکم تجارتي، عضو شورای ملی، کارکنان وزارت، عضو کمیته تخنیکي معادن، کارکن دفتر مقام ریاست جمهوری، عضو شورای عالی اقتصادی، عضو کمیسیون تدارکات ملی، کارکن اداره تدارکات ملی، مشاور وزارت یا مشاور کمیته تخنیکي

معادن، افسر عالی رتبه نظامی، دیپلومات عالی رتبه، والی، شاروال و معینان وزارت‌ها و ادارات دولتی حین تصدی وظیفه و سه سال بعد از آن. اقارب مستقیم آنها صرف در حین تصدی وظیفه اشخاص مذکور اشخاص با نفوذ سیاسی می‌باشند.

- رؤسای بست دوم و بالاتر از آن در وزارت‌ها، ادارات دولتی و شرکت‌های دولتی حین تصدی وظیفه. اقارب مستقیم اشخاص مندرج این بند، اشخاص با نفوذ سیاسی نمی‌باشند.

۳۰- اقارب مستقیم: شخصی است که عضو خانواده بوده به شمول همسر (زوج یا زوجه)، پدر، مادر، فرزند، خواهر، برادر، نواسه، خواهرزاده، برادرزاده، کاکا، عمه، ماما، خاله، خُسر، خُشو، برادر همسر و خواهر همسر.

۳۱- مالک: شخصی است که نهایتاً از مالکیت یا کنترل به صورت رسمی

کمپنی سلاکار، نظامی لوپ پوری افسر، لوپ پوری دیپلومات، والی، بناروال او د وزارتونو او د دولتي ادارو معینان د دندې د تصدی په وخت کې او له هغه څخه درې کاله وروسته د هغوی مستقیم اقارب یوازې د ونډې د تصدی په وخت کې نوموړي اشخاص نفوذ لرونکي سياسي اشخاص دي.

- په وزارتونو، دولتي ادارو او دولتي شرکتونو کې د دوه یم او له هغه د لوپ بست رئیسان د دندې د تصدی په وخت کې په دې بند کې د درج شوو اشخاصو مستقیم اقارب، نفوذ لرونکي سياسي اشخاص ندي.

۳۰- مستقیم اقارب: هغه شخص دی چې د کورنۍ غړی دی د بنځې/مېړه (زوج یا زوجه) پلار، مور، اولاد، خور، ورور، لمسي، د خور اولاد، د ورور اولاد، کاکا، عمه، ماما، خاله، خسر، خواښې د بنځې/مېړه ورور او خور په شمول.

۳۱- مالک: هغه شخص دی چې نهایتاً له مالکیت یا کنترل څخه په

رسمي يا غير رسمي او يا مستقيم يا غير مستقيم ډول گټه وړي، په حکمي شخصيت کې د ونډو له لرلو څخه د گټې يا له توليت څخه د گټې په گډون.

۳۲- اکثريت مالک (Majority Owner): هغه شخص چې د حکمي شخص د ونډو له پنځوسو سلنې څخه د زياتو مالک دی يا د حکمي شخص د رأبي اخيستې پر واک له پنځو سلنې څخه زيات کنترول لري په رسمي يا غير رسمي ډول او يا مستقيم يا غيرمستقيم، دغه تعريف په حکمي شخص کې د ونډو له لرلو څخه هر ډول غير مستقیمه گټه يا له توليت څخه گټه هم رانغاړي.

يا غير رسمي و يا مستقيم يا غير مستقيم نفع می برد، به شمول منفعت از داشتن سهام در شخصيت حکمي يا منفعت از توليت.

۳۲- مالک اکثريت (Owner Majority): شخصي که مالک بيشتر از پنجاه درصد سهام شخص حکمي است يا بر بيشتر از پنجاه درصد صلاحيت رای گیری شخص حکمي کنترول دارد، به صورت رسمي يا غير رسمي و يا مستقيم يا غير مستقيم. اين تعريف هر نوع منفعت غيرمستقيم از داشتن سهام در شخص حکمي يا منفعت از توليت را نيز شامل می شود.

۳۳- معتبر مالک (Substantial Owner): په هغه شخص اطلاق کېږي چې د ثبت شوي شرکت د ونډو د پنځه سلنې يا له پنځه سلنې څخه زيات مالک وي يا په ثبت شوي شرکت کې د رأبي ورکونې له واک څخه په پنځه سلنې يا له پنځه سلنې څخه زيات کنترول ولري. دغه مالکيت يا کنترول

۳۳- مالک معتبر (Substantial Owner): به شخصي اطلاق می گردد که مالک پنج درصد يا بيشتر از پنج درصد سهام شرکت ثبت شده يا بر پنج درصد يا بيشتر از پنج درصد از صلاحيت رأی گیری در شرکت ثبت شده، کنترول داشته باشد. اين مالکيت يا کنترول شامل داشتن

سهام و یا نفع به صورت رسمی یا غیر رسمی و یا مستقیم یا غیرمستقیم در شخصیت حکمی می‌گردد.

۳۴- مالک ذینفع (مالک واقعی در برابر مالک اسمی): شخص حقیقی است که نهایتاً از مالکیت یا کنترل به صورت رسمی یا غیر رسمی و یا مستقیم یا غیر مستقیم نفع می‌برد به شمول منفعت از داشتن سهام در شخصیت حکمی یا منفعت از تولیت. این تعریف شامل اشخاصی که دارای سهام در شرکت ثبت شده که جزئیات ثبت آن منتشر شده است، نمی‌شود.

۳۵- تغییر در کنترل: تغییری است که در مالکیت ذینفع ایجاد و منجر به کسب پنجاه درصد سهام یا بیشتر از آن توسط شخص و یا کسب پنجاه درصد صلاحیت رأی‌دهی یا بیشتر از آن توسط شخص در شخصیت حکمی می‌گردد. این تعریف هر نوع منفعت غیرمستقیم از

په حکمی شخصیت کې ونډې او یا په رسمي یا غیر رسمی او یا مستقیم یا غیر مستقیم ډول ګټه رانغاړي.

۳۴- ذینفع مالک (د اسمي مالک په وړاندې رښتینی مالک): هغه حقیقی شخص دی چې نهایتاً له مالکیت یا کنترل څخه په رسمي یا غیر رسمي او یا په مستقیم یا غیر مستقیم ډول ګټه وړي، په حکمی شخصیت کې د ونډو له لرلو څخه د ګټې یا له تولیت څخه د ګټې په ګډون. دغه تعریف هغواشخاصو ته نه شاملېږي چې په هغه ثبت شوي شرکت کې د ونډو لرونکي دي چې د هغه د ثبت جزئیات خپاره شوي دي.

۳۵- په کنترل کې بدلون: هغه بدلون دی چې د ذینفع په مالکیت کې رامنځته کېږي او په حکمی شخصیت کې د شخص په واسطه د ونډو د پنځوس سلنې یا له هغه څخه زیات په ترلاسه کولو او یا د شخص په واسطه د رأی وړ کولو د واک د پنځوس سلنې یا له هغه څخه د زیات په ترلاسه کولو تمامېږي. دغه تعریف په حکمی



داشتن سهام در شخصیت حکمی یا منفعت از تولیت را نیز شامل می‌شود.

۳۶- حساب‌های بررسی (تفتیش) شده: حساب عواید ناخالص حاصل شده از فروش یا انتقال منرال‌ها توسط دارنده جواز است که در جریان سال گزارش‌دهی تهیه شده و توسط بررسی (مفتش) خارجی مطابق مقرره‌های مربوط بررسی (تفتیش) شده است.

۳۷- نقشه سروی کادستری: نقشه توپوگرافی کشور است.

۳۸- اظهارنامه توانایی (Capability Statement): سندی است که به صورت خلاصه ظرفیت تخنیکی و مالی متقاضی و رعایت شرایط مندرج در مقرره‌ها را نشان می‌دهد.

۳۹- پلان توسعه اجتماعی: پلانی است که به منظور اجرای مکلفیت‌های دارنده جواز مطابق حکم فقره (۱) ماده شصت و ششم این قانون صادر و شرایط مندرج در

شخصیت کی د ونهوه له لرلو څخه هر ډول غیر مستقیمه گټه یا له تولیت څخه گټه رانغاړي.

۳۶- بررسی (پلتل) شوي حسابونه: د جواز لرونکي په واسطه د منرالونو له پلورنې یا لېږدونې څخه د ترلاسه شوو ناخالصه عوایدو حساب دی چې د رپوت ورکونې د کال په بهیر کې برابر شوی او له اړوندو مقررو سره سم د بهرنی بررسی (پلتونکي) په واسطه بررسی (پلتل) شوی دی.

۳۷- د کادستري سروی نقشه: د هېواد د توپوگرافي نقشه ده.

۳۸- د توانمند اظهار لیک (Capability Statement): هغه سند دی چې په لنډ ډول د غوښتونکي تخنیکي او مالي ظرفیت او په مقررو کې د درج شوو شرطونو رعایت ښيي.

۳۹- د ټولنيزې پراختيا پلان: هغه پلان دی چې د جواز لرونکي د مکلفیتونو د اجراء کولو په منظور ددې قانون د شپږ شپږتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم صادرېږي او په مقررو کې

مقرره ها در آن رعايت گريده باشد.

۴۰- مسؤول نظارت از تطبيق قانون (Compliance Officer): شخصي است كه وزارت مطابق حكم فقره (۱) ماده پنجاه و ششم اين قانون وي را تعيين مي نمايد.

۴۱- مواد ساختماني: سنگ، سنگ آهك (سنگ چونه)، جغل، سنگدانه يا ريگ و هر نوع منرال ديگري كه در كارهاي ساختماني استفاده مي شود و در مقرره ها به عنوان مواد ساختماني مشخص شده اند.

۴۲- ضمانت محيط زيستي (Environmental Bond): تضمين مالي است كه دارنده جواز به عنوان ضمانت اجرائي تعهدات مندرج پلان مديريت محيط زيستي، مطابق مقرره هاي مربوطه، ارايه مي نمايد.

۴۳- پلان مديريت محيط زيستي: پلاني است كه به منظور اجرائي مكلفيت هاي دارنده جواز مطابق حكم

درج شوي شرطونه په هغه كې رعايت شوي وي.

۴۰- د قانون له تطبيق څخه د څارني مسؤول (Compliance Officer): هغه شخص دی چې وزارت هغه ددې قانون د شپږ پنځوسمې مادې د (۱) فقرې له حكم سره سم، ټاكي.

۴۱- ساختماني توکي: ډبره، آهک ډبره (د چوني ډبره)، جغل، د تپري دانه يا شکه او بل هر هغه ډول منرال چې په ساختماني کارونو کې کارول کېږي او په مقررو کې د ساختماني توکو په نامه مشخص شوي وي.

۴۲- د ژوند چاپيريال ضمانت (Environmental Bond): هغه مالي تضمين دی چې جواز لرونکی يې د ژوند د چاپيريال د مديريت په پلان کې د درج شوو ژمنو د اجراء کولو د ضمانت په توگه، له مقررو سره سم، وړاندې کوي.

۴۳- د ژونده چاپيريال د مديريت پلان: هغه پلان دی چې د جواز لرونکي د مکلفيتونو د اجراء کولو په منظور

فقرة (۲) ماده شصت و سوم این قانون صادر و در مطابقت با موارد ذیل می باشد:

- شرایط مندرج مقرره های مربوطه.  
- شرایط مندرج سند ارزیابی، در صورتی که ارزیابی اثرات محیط زیستی یا پلان جامع کاهش اثرات توسط اداره ملی حفاظت محیط زیست مطابق قانون محیط زیست لازمی دانسته شده باشد.

۴۴- اجازه نامه محیط زیستی: سندی است که مطابق حکم ماده شانزدهم قانون محیط زیست صادر می شود.

۴۵- گزارش محیط زیستی: گزارشی است که به صورت خلاصه، برای یک دوره مرتبط، رعایت یا عدم رعایت پلان مدیریت محیط زیستی، تاثیرات تبعی (نتیجه ای) بر محیط زیست و هرنوع اقدامات جهت کاهش اثرات محیط زیستی را در بر دارد و در مطابقت با شرایط

ددی قانون د دري شپيتمې مادې د (۲) فقري له حکم سره سم، صادرېږي او له لاندې مواردو سره سم، دی:

- د اړوندو مقررو درج شوي شرایط.  
- د ارزونې د سند درج شوي شرطونه، په هغه صورت کې چې د ژوند چاپېریال د اغېزو یا د اغېزو د کمښت د هر اړخيز پلان ارزونه د ژوند چاپېریال ساتنې د ملي ادارې په واسطه د ژوند د چاپېریال له قانون سره سم، لازمي بلل شوی وي.

۴۴- د ژوند د چاپېریال اجازه لیک: هغه سند دی چې د ژوند د چاپېریال د قانون د شپاړسمې مادې له حکم سره سم، صادرېږي.

۴۵- د ژوند د چاپېریال رپوټ: هغه رپوټ دی چې په لنډه توګه د یوې اړوندې دورې لپاره د ژوند د چاپېریال د مدیریت د پلان رعایتول یا نه رعایتول، د ژوند د چاپېریال تبعي اغېزې (پایلې) او د ژوند چاپېریال د اغېزو د کمښت لپاره هر ډول اقدامات رانغاړي او په مقرره کې له درج شوو

شرایطو سره سم دی.

۴۶- تجهیزات: هغه لاسي یا گرخنده تجهیزات، وسیله یا ماشین چې په منرالي فعالیتونو کې له هغو څخه ګټه اخیستل کېږي.

۴۷- د اکتشاف برنامه: د اکتشافی فعالیتونو برنامه او په هغې پورې اړوند لګښتونه دي چې جواز لرونکی د اکتشافی جواز د درج شوي وخت په موده کې د جواز په ساحه کې د هغې په تر سره کولو ژمن دی. دغه برنامه د هغو اکتشافی فعالیتونو په ماهیت، حدودو، موقعیت، وخت، مودې او لګښت پورې د ټولو اړوندو جزئیاتو لنډیز رانغاړي چې په وړاندیز شوي اکتشافی جواز کې د کال په بهیر کې د هغو اجراء کول، د مقررو له درج شوو شرطونو سره سم دي او د اته ویشتمې مادې د (۲) فقرې د حکم پر بنسټ د اکتشافی جواز له ورکړې وروسته یا ددې قانون د دري دېرشمې مادې حکم پر بنسټ په هغې کې بدلون منظور شوی وي.

۴۸- د اکتشاف رپوټ: هغه رپوټ

مندرج مقررہ ها می باشد.

۴۶- تجهیزات: تجهیزات دستی یا سیار، ابزار یا ماشینی که در فعالیت‌های منرالی از آن استفاده می‌گردد.

۴۷- برنامه اکتشاف: برنامه‌ای فعالیت‌های اکتشافی و هزینه‌های مربوط به آن بوده که دارنده جواز متعهد به انجام آن در ساحه جواز در مدت زمان مندرج جواز اکتشافی می‌باشد. این برنامه شامل خلاصه تمام جزئیات مرتبط به ماهیت، حدود، موقعیت، زمان، مدت و هزینه فعالیت‌های اکتشافی است که اجرای آن در جریان سال در جواز اکتشافی پیشنهاد شده، مطابق شرایط مندرج مقررہ‌ها بوده و بعد از اعطای جواز اکتشافی بر مبنای حکم فقره (۲) ماده بیست و هشتم یا تغییر در آن مطابق حکم ماده سی و سوم این قانون منظور گردیده باشد.

۴۸- گزارش اکتشاف: گزارشی است

- دی چې د لاندې مواردو لرونکی وي:
- دکال په ربع کې د تر سره شوي اکتشاف لنډيز.
  - د هغه منرال په اړوند د اکتشاف د پایلو لنډيز چې جواز د هغه لپاره ورکړل شوی دی.
  - د هغو اړوندو پایلو وړاندې کول چې د هغه بل منرال د سرچینو د شتون څرگندوونکی وي چې د اقتصادي اهمیت لرونکی وي.
  - په مقرروکې د درج شوو شرطونو سره سم وي.
  - ۴۹- حق الزحمه (فیس): هغه پیسې دي چې داوطلب، قرارداد لرونکی، جواز لرونکی او د جواز غوښتونکی د اداري پړاوونو د تېرولو لپاره ددې قانون او د اړوندو مقررو له حکمونو سره سم، دولت ته ورکوي.
  - ۵۰- د امکان سنجی مطالعه: هغه رپوټ دی چې د جواز په ساحه کې د کان کېندنې او د منرالونو د پروسس د امکان سنجونې لپاره هراړخیزه تخنیکي او مالي ارزونه وړاندې کوي او
  - که حاوی موارد ذیل می باشد:
  - خلاصه اکتشاف انجام شده در ربع سال.
  - خلاصه نتایج اکتشاف در ارتباط به منرالی که جواز برای آن اعطا گردیده است.
  - ارایه نتایج مرتبط که نشان دهنده وجود منابع منرالی دیگری که دارای اهمیت اقتصادی باشد.
  - مطابق شرایط مندرج مقررره ها باشد.
  - ۴۹- حق الزحمه (فیس): وجوهی است که داوطلب، دارنده قرارداد، دارنده جواز و متقاضیان جواز برای طی مراحل اداری، مطابق احکام این قانون و مقرره‌های مربوطه به دولت پرداخت می نمایند.
  - ۵۰- مطالعه امکان سنجی: گزارشی است که ارزیابی جامع تخنیکي و مالی را جهت امکان سنجی معدنکاری و پروسس منرال‌ها در ساحه جواز ارایه نموده و مطابق

شرایط مندرج مقرردها می‌باشد.

۵۱- عاید ناخالص: عایدی است که از فروش یا انتقال تولیدات حاصل می‌شود، بدون آن که تخفیف یا کسری بر آن وضع شده باشد.

۵۲- پلان صحی و ایمنی: پلانی است که به منظور اجرای مکلفیت‌های دارنده جواز مطابق حکم فقره (۱) ماده شصت و نهم این قانون صادر و در مطابقت با شرایط مندرج مقرردها می‌باشد.

۵۳- بهسازی (Improvement): خانه، ساختمان یا زمین زراعتی است.

۵۴- تأسیسات زیربنایی: ساختمان‌ها، کارخانه‌های پروسس، تجهیزات انتقال سنگ معدن، تجهیزات انتقال برق تولید شده، سیم انتقال، جاده، خط آهن، خط لوله، تجهیزات برمه‌کاری، انتهای سدهای ذخیره مواد معدنی، تجهیزات ارتباطی و سایر تأسیسات مطابق مقرردها می‌باشند.

په مقرردها کې له درج شوو شرطونو سره سم وي.

۵۱- ناخالص عاید: هغه عاید دی چې د تولیداتو له پلورنې یا لېږدونې څخه تر لاسه کېږي، پرته له دې چې په هغه تخفیف یا کسر وضع شوی وي.

۵۲- روغتیايي او ایمني پلان: هغه پلان دی چې ددې قانون د نهمه شپېټمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم د جواز لرونکي د مکلفیتونو د اجراء کولو په منظور صادرېږي او په مقرردها کې له درج شوو شرطونو سره سم وي.

۵۳- ښه جوړونه (Improvement) کور، ساختمان یا کرنیزه ځمکه ده.

۵۴- زیربنایي تأسیسات: له مقررده سره سم، ساختمانونه، د پروسس کارخونې، د کان د ډبرې د لېږدونې تجهیزات، د تولید شوې برېښنا د لېږدونې تجهیزات، د لېږدونې سیم، وایټ، د اوسپنې پټلۍ او نل لیکه، د برمه‌کاری تجهیزات، د معدني توکو د زېرمې د بندونو انتها، ارتباطي تجهیزات او نور تأسیسات دي.

۵۵- ساحه معدنکاری به مقياس بزرگ: ساحه‌ای است که مطابق حکم جزء ۱ فقره (۱) ماده نهم این قانون اعلام می‌گردد.

۵۶- ساحه جواز: ساحه‌ای از زمین مندرج جواز است که دارنده جواز می‌تواند مطابق احکام این قانون در آن به فعالیت‌های منرالی بپردازد.

۵۷- جزئیات ثبت (Listing Details): نام و آدرس بازار بورس اسناد بهادار و کود شرکت ثبت شده در بازار بورس اسناد بهادار می‌باشد.

۵۸- پلان مفاد محلی (Local Content Plan): پلانی است که به منظور اجرای مکلفیت‌های دارنده جواز مطابق حکم فقره (۱) ماده شصت و پنجم این قانون و شرایط مندرج مقرردها ترتیب گردیده باشد.

۵۹- ارزش بازار: ارزش منصفانه

۵۵- به ستر مقياس د کان کپدنې ساحه: هغه ساحه ده چې د دې قانون د نولسمې مادې د (۱) فقرې د ۱ جزء له حکم سره سم، اعلامېږي.

۵۶- د جواز ساحه: په جواز کې له درج شوې ځمکې څخه هغه ساحه ده چې جواز لرونکی کولی شي ددې قانون له حکمونو سره سم په هغې کې په منرالي فعالیتونو لاس پورې کړي.

۵۷- د ثبت جزئیات (Listing Details): د بها لرونکو سندونو د بورس د بازار نوم او پته او د بها لرونکو سندونو د بورس په بازار کې د ثبت شوي شرکت کود دی.

۵۸- د سیمه ییزې ګټې پلان (Local Content Plan): هغه پلان دی چې ددې قانون د پنځه شپېتمې مادې د (۱) فقرې له حکم او په مقرر و کې له درج شوو شرطونو سره سم، د جواز لرونکي د مکلفیتونو د اجراء کولو په منظور ترتیب شوی وي.

۵۹- د بازار ارزښت: د هغو تولیداتو

تولیداتی است که در بازار به فروش رسیده یا به نحو دیگری انتقال داده شده است. سنجش این ارزش در زمان فروش تولیدات متذکره مطابق مقرره‌ها صورت می‌گیرد، به شمول ارجاع دادن به شاخص‌های که در مقرره‌ها مشخص گردیده است.

۶۰- گزارش انکشاف معادن: گزارشی است که شامل موارد ذیل باشد:

- شناسایی عدم رعایت شرایط مندرج جواز اکتشافی و شرایط مندرج قرارداد معدنکاری توسط دارنده جواز.

- خلاصه نتایج مطالعه امکان‌سنجی و پیشنهاد معدنکاری.

- خلاصه تعهدات کلیدی در ارتباط به مرحله بهره‌برداری.

- پیشنهاد شرایط جدید مرتبط به پیشنهاد معدنکاری که بر جواز بهره‌برداری تطبیق گردد.

۶۱- پیشنهاد معدنکاری: پیشنهاد

منصفانه ارزیابی دی‌چی په بازار کې پلورل شوي يا په بل ډول لېږدول شوي دي. د یادو تولیداتو د پلورنې په وخت کې د دغه ارزیابی سنجش له مقررو سره سم، صورت مومي، د هغو شاخصونو د ارجاع ورکولو په ګډون چې په مقررو کې مشخص شوي دي.

۶۰- د کانونو د پرمختیا رپورت: هغه رپورت دی چې لاندې موارد په کې شامل وي:

- د جواز لرونکي په واسطه په اکتشافی جواز کې د درج شوو شرطونو او د کان کېندنې په قرارداد کې د درج شوو شرطونو د نه رعایتولو پیژندل.

- د امکان سنجی د مطالعې د پایلو او د کان کېندنې د وړاندیز لندیز.

- د ګټې اخیستنې د پړاو په اړوند د کلیدي ژمنو لندیز.

- د کان کېندنې په وړاندیز اړوند د هغو نوو شرطونو وړاندیز چې د ګټې اخیستنې پر جواز تطبیقېږي.

۶۱- د کان کېندنې وړاندیز: هغه



تفصیلی است که بر مبنای آن دارنده جواز متعهد می‌گردد تا به فعالیت‌های بهره‌برداری و هزینه‌های مرتبط آن در ساحه جواز در مدت زمان مندرج جواز اکتشافی بپردازد، به شمول:

- تخمین تفصیلی از منابع منرالی که بر مبنای معیارهای (استاندردها) بین‌المللی تنظیم شده است.

- پلان تفصیلی معدن.

- پیش‌بینی تخمینی میزان تولیدات منرالی از معدن در مدت زمان پیش‌بینی شده.

- تشریح تمام تأسیسات زیربنایی که ساخته می‌شوند.

- تخمین هزینه سرمایه مورد نیاز برای احداث تأسیسات زیربنایی.

- سایر معلوماتی که در مقرره‌ها پیش‌بینی شده است و توسط اعطای جواز بهره‌برداری مطابق حکم فقره (۲) ماده بیست و هفتم، توسط شورای عالی

تفصیلی و راندیز دی چې د هغه پر بنا جواز لرونکی ژمن کېږي ترڅو په اکتشافی جواز کې د درج شوي وخت په موده کې د جواز په ساحه کې د ګټې اخیستنې په فعالیتونو او په هغو پورې په اړوندو لګښتونو لاس پورې کړي، د لاندې مواردو په ګډون:

- له هغو منرالی سرچینو څخه تفصیلی اټکل چې د بین‌المللي معیارونو (سټاندردونو) پر بنا تنظیم شوي دي.

- د کان تفصیلی پلان.

- د اټکل شوي وخت په موده کې له کان څخه د منرالی تولیداتو د اندازې تخمینی اټکل.

- د هغو ټولو زیربنایی تأسیساتو تشریح چې جوړېږي.

- د زیربنایی تأسیساتو د احداث لپاره د اړتیا وړ پانګې د لګښت اټکل.

- نور هغه معلومات چې په مقررو کې اټکل شوي دي او د اووه ویشتمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، د ګټې اخیستنې د جواز د ورکړې په واسطه، د اته ویشتمې مادې د (۶)

اقتصادي مطابق حكم فقره (۶) ماده  
بيست و هشتم و يا تغيير در آن بر  
مبنای حكم ماده سي و سوم منظور  
گرديده باشد.

۶۲- كميته تخنيكي معادن: كميته‌ای  
است كه مطابق حكم ماده  
هفتم اين قانون تاسيس و مطابق ماده  
هشتم اين قانون فعاليت  
می‌نماید.

۶۳- صندوق تشويقي شاروالی:  
صندوقی است كه بر مبنای قانون  
شاروالی‌ها تشكيل گرديده است.

۶۴- بازرس (Ombudsman):  
شخصی است كه مطابق حكم فقره (۱)  
ماده شصت و دوم اين قانون تعيين  
می‌گردد.

۶۵- ضمانت اجرای تعهدات  
(Performance Bond): تضمين مالی  
است كه دارنده جواز به عنوان  
ضمانت اجرای تعهدات  
مندرج بر نامه اکتشافی يا پیشنهاد  
معدنکاری، مطابق مقرره‌ها ارايه  
می‌نماید.

فقري له حكم سره سم، د اقتصادي  
عالي شوري په واسطه او يا  
د دري دېرشمې مادې د حكم پرېنا په  
هغو كې د بدلون منظور شوی وي.

۶۲- د كانونو تخنيكي كميته: هغه  
كميته ده چې د دې قانون د اوومې  
مادې له حكم سره سم، تاسيس شوې  
او د دې قانون له اتمې مادې سره سم،  
فعاليت كوي.

۶۳- د بناړوالی تشويقي صندوق: هغه  
صندوق دی چې د بناړوالیو د قانون  
پرېنا تشكيل شوی دی.

۶۴- بازرس (Ombudsman): هغه  
شخص دی چې ددې قانون د  
دوه شپېتمې مادې د (۱) فقري له حكم  
سره سم، ټاكل كېږي.

۶۵- د ژمنو د اجراء ضمانت  
(Performance Bond): هغه مالي  
تضمين دی چې جواز لرونکی يې له  
مقررو سره سم، په اکتشافی برنامې يا د  
کان کېندنې په وړاندیز کې د درج شوو  
ژمنو د اجراء کولو د ضمانت په توګه  
وړاندې کوي.

- ۶۶- ممنوعه ساحه: هغه ساحه ده چې ددې قانون د نولسمې مادې د (۱) فقرې د ۳ جزء له حکم سره سم، اعلام شوې ده.
- ۶۶- ساحه ممنوعه: ساحه ممنوعه: ساحه ای است که مطابق حکم جزء ۳ فقره (۱) ماده نژدهم این قانون اعلام گردیده است.
- ۶۷- د ولایتي پرمختیا صندوق: هغه صندوق دی چې د سیمه ییزو ارګانونو د ادارې په واسطه له پرمختیایي برنامو څخه د ملاتړ په منظور په هغه ولایت کې چې په هغه پورې اړوند جواز صادر شوی دی، رامنځته او مدیریت کېږي.
- ۶۷- صندوق انکشاف ولایتی: صندوقی است که توسط اداره ارگانهای محلی به منظور حمایت از برنامه‌های انکشافی در ولایتی که جواز مرتبط به آن صادر گردیده، ایجاد و مدیریت می‌گردد.
- ۶۸- د عامه خدمتونو مؤظف (Public Official): په لاندې اشخاصو اطلاق کېږي:
- ۶۸- مؤظف خدمات عامه (Public Official): به اشخاص ذیل اطلاق می‌گردد:
- د وزارت کارکوونکی.
  - د کانونو د تخنیکي کمېټې غړی.
  - د اقتصادي عالي شوري غړی.
  - د کابینې غړی.
  - د ملي تدارکاتو د کمېسيون غړی.
  - د ملي تدارکاتو د ادارې کارکوونکی.
  - د کابینې غړی.
  - د ملي تدارکاتو د کمېسيون غړی.
  - د ملي تدارکاتو د ادارې کارکوونکی.
- ۶۹- منرال های رادیواکتيف: هغه منرال دی چې د رادیو اکتيف لېټرلېږه (۰.۰۵) سلنې عنصر لرونکی وي.
- ۶۹- منرال های رادیواکتيف: منرالی است که دارای حداقل (۰.۰۵) درصد عنصر رادیواکتيف باشد.

## رسمي جریده

۱۳۹۷/۷/۲۱

مسلسل نمبر (۱۳۱۵)

- ۷۰- د ځمکې نادره عناصر: هغه کیمیاوي عناصر دي چې سکاندیوم (Sc)، یو تریوم (Y)، لنتانیوم (La)، سیریوم (Ce)، پراسیودیومیوم (Pr)، نیودیومیوم (Nd)، پرومیتیوم (Pm)، سماریوم (Sm)، یورویوم (Eu)، گودولینیوم (Gd)، تیریوم (Tb)، دیسپروسیوم (Dy)، هولمیوم (Ho)، ایربیوم (Er)، تولیوم (Tm)، ایتیریوم (Yb) او لوتیتیوم (Lu) په کې شاملېږي.
- ۷۱- د رپوټ ورکونې کال: د جواز له ورکړې وروسته دوولس میاشتني دوره ده.
- ۷۲- مقیده منرالونه: لاندې منرالونه رانغاړي:
- رادیواکتیف منرالونه.
  - د ځمکې نادره عناصر.
  - بیریلیم (Beryllium)، لیتیم (Lithium).
  - هغه نور منرالونه چې په اړوندو مقررو کې مشخص شوي دي.
- ۷۳- د مقیده منرالونو برنامه: هغه هر منرال های ذیل می باشد:
- منرال های رادیواکتیف.
  - عناصر نادره زمین.
  - بیریلیم (Beryllium)، لیتیم (Lithium).
  - سایر منرال های که در مقرره های مربوطه مشخص شده است.
- ۷۴- برنامه منرال های مقیده: برنامه

جامع انكشافی، اقتصادي و تكنالوژيكي است كه فعاليت‌های منرالی مرتبط با منرال‌های مقیده، صادرات و استفاده آن را تنظيم نموده، نشان دهنده مشخصات مندرج مقررہ‌ها، می‌باشد.

۷۴- رويالتي (حق الامتياز): وجه قابل پرداخت توسط دارنده جواز به دولت است كه از توليدات استخراج شده از ساحه جواز كه در جريان هر ربع سال به فروش رسیده یا به نحو دیگری انتقال داده شده، محاسبه و مطابق حكم فقره (۲) ماده پنجاه و يكم این قانون، با در نظر داشت نخستین فروش یا انتقال مواد تولید شده سنجش می‌گردد.

۷۵- ارزش رويالتي: وجهی است كه مطابق حكم فقره (۳) ماده پنجاه و يكم این قانون سنجش می‌گردد.

۷۶- گزارش رويالتي: گزارشی است كه حاوی موارد ذیل می‌باشد:

ارخيژه پرمختيایی، اقتصادي او تكنالوژيكي برنامه ده چي له مقیده منرالونو سره اړوند منرالی فعاليتونه، د هغو صادرات او كټه اخیستنه تنظيموي، په مقرر و كې د درج شوو مشخصاتو څرگندوونكې ده.

۷۴- رويالتي (حق الامتياز): د جواز لرونكي په واسطه دولت ته د وركړې وړ وجه ده چي د جواز له ساحې څخه د هغو راېستل شوو توليداتو څخه چي د كال د هرې ربعې په بهير كې پلورل شوي دي يا په بل ډول لېږدول شوي دي، محاسبه او ددې قانون د يو پنځوسمې مادې د (۲) فقرې له حكم سره سم، د توليد شوو توکو د لومړۍ پلورنې يا لېږدونې په پام كې نيولو سره سنجول كېږي.

۷۵- د رويالتي ارزښت: هغه وجه ده چي ددې قانون د يو پنځوسمې مادې د (۳) فقرې له حكم سره سم، سنجول كېږي.

۷۶- د رويالتي رپوټ: هغه رپوټ دی چي د لاندې مواردو لرونکی وي:

- د هغه منرال اندازه چې د کال د هرې ربعې په بهیر کې له ساحې څخه رااېستل شوی دی.
- د هغه منرال اندازه چې د کال د هرې ربعې په بهیر کې پلورل شوی یا په بل ډول لېږدول شوی دی.
- د هغه منرال مشخصات چې پلورل شوی یا په بل ډول لېږدول شوی دی.
- د هغه شخص هويت چې منرال په هغه پلورل شوی یا په بل ډول هغه ته لېږدول شوی وي.
- د کال د هرې ربعې په بهیر کې د منرال له پلورنې یا لېږدونې څخه تر لاسه شوی ناخالص عايد.
- د هغه منرال د بازار ارزښت چې د کال د هرې ربعې په بهیر کې پلورل شوی یا په بل ډول لېږدول شوی وي.
- ۷۷- په کوچني مقياس زیربنا (Small-Scale Infrastructure):
- ساختمانونه، سړکونه، د اوبو د لېږدونې د نل غځونې سیستم او هر ډول نور تاسیسات چې په مقرر و کې مشخص
- مقدار منرالی که از ساحه در جریان هر ربع سال استخراج شده است.
- مقدار منرالی که در جریان هر ربع سال به فروش رسیده یا به نحو دیگری انتقال داده شده است.
- مشخصات منرالی که به فروش رسیده یا به نحو دیگری انتقال داده شده است.
- هويت شخصی که منرال به او به فروش رسیده یا به نحو دیگری به وی انتقال داده شده باشد.
- عايد ناخالص حاصل از فروش یا انتقال منرال در جریان هر ربع سال.
- ارزش بازار منرالی که در جریان هر ربع سال به فروش رسیده یا به نحو دیگری انتقال داده شده باشد.
- ۷۷- زیربنا به مقياس کوچک (Small-Scale Infrastructure):
- ساختمان ها، سړک ها، سیستم لوله کشی آب و هر نوع تاسیسات دیگری که در مقرر هها مشخص شده

شوي وي.

۷۸- په کوچني مقياس د کان کېدنې ساحه: هغه ساحه ده چې ددې قانون د نولسمې مادې د (۱) فقرې د ۲ جزء له حکم سره سم، اعلام شوي وي.

۷۹- په کوچني مقياس کاري برنامه: د اکتشافی فعالیتونو، کټه اخیستنې او په هغو پورې اړوند لګښتونه دي چې جواز لرونکي په کوچني مقياس د کان کېدنې د جواز د درج شوي وخت په موده کې د جواز په ساحه کې د هغو په تر سره کولو ژمن دي او برنامه په مقررې کې د درج شوو شرطونو له مخې اجراء کېږي او د نهه ويشتمې مادې د (۷) فقرې له حکم سره سم، په کوچني مقياس د کان کېدنې د جواز د ورکړې يا ددې قانون له دري دېرشمې مادې سره سم، په هغه کې بدلون منظور شوی وي.

۸۰- د ځمکې د سطحې حق الاجاره: هغه وجه ده چې کال په کال له مقررې سره سم، د جواز لرونکي له لوري دولت يا د جواز د ساحې مالک يا

باشد.

۷۸- ساحه معدنکاری به مقياس کوچک: ساحه ای است که مطابق حکم جزء ۲ فقره (۱) ماده نهم این قانون اعلان گردیده باشد.

۷۹- برنامه کاری به مقياس کوچک: برنامه ای فعالیت‌های اکتشافی، بهره برداری و هزینه‌های مربوط به آنها است که دارنده جواز متعهد به انجام آن در ساحه جواز معدنکاری به مقياس کوچک بوده و برنامه بر اساس شرایط مندرج در مقرره‌ها اجرا می‌گردد و توسط اعطای جواز معدنکاری به مقياس کوچک مطابق حکم فقره (۷) ماده بیست و نهم، یا تغییر در آن مطابق ماده سی و سوم این قانون منظور گردیده باشد.

۸۰- حق الاجاره سطح زمین: وجهی است که سالانه از طرف دارنده جواز به دولت، مالک یا متصرف ساحه جواز مطابق مقرره‌ها پرداخت

متصرف ته ور کول کېږي

می گردد.

۸۱- تخنیکي رپوټ: هغه رپوټ دی چې په لنډه توګه، هغه منرالي فعالیتونه چې د اړوندې مودې په بهیر کې ترلاس لاندې نیول شوي دي، په لګښتونو پورې د اړوند جزئیاتو په ګډون او د مقرر له درج شوو شرطونو سره سمون رانغاړي.

۸۱- گزارش تخنیکي: گزارشی است که به صورت خلاصه، فعالیت‌های منرالی که در جریان مدت مرتبط روی دست گرفته شده است، به شمول جزئیات مرتبط با هزینه‌ها و مطابقت با شرایط مندرج مقرردها، را دربر دارد.

## دوه یم فصل

## فصل دوم

### دندې او واکونه

### وظایف و صلاحیت‌ها

#### د وزارت دندې او واکونه

#### وظایف و صلاحیت‌های وزارت

پنځمه ماده:

ماده پنجم:

(۱) وزارت د لاندې دندو لرونکی دی:

(۱) وزارت دارای وظایف ذیل می‌باشد:

۱- ددې قانون د اتمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، د کانونو تخنیکي کمېټې ته د لازم ملاتړ برابرول.  
۲- د دې قانون د نولسمې مادې له حکمونو سره سم، په ستر مقياس د کان کېندنې د ساحې، په کوچني مقياس د کان کېندنې د ساحې او ممنوعه ساحې اعلان او د هغوی لغو کول.

۱- فراهم نمودن حمایت لازم به کمیته تخنیکي معادن مطابق حکم فقره (۲) ماده هشتم این قانون.  
۲- اعلان ساحه معدنکاری به مقياس بزرگ، ساحه معدنکاری به مقياس کوچک و ساحه ممنوعه مطابق احکام ماده نهم این قانون و لغو آنها.



- ۳- اعطای جوازها مطابق احکام مواد بیست و هشتم و بیست و نهم این قانون.
- ۴- تأیید یا رد تغییر در برنامه‌های اکتشافی، پیشنهادات معدنکاری یا برنامه‌های کاری به مقیاس کوچک مطابق حکم ماده سی و سوم این قانون.
- ۵- ارزیابی، تأیید یا رد پلان مفاد محلی، پلان توسعه اجتماعی و پلان صحتی و ایمنی مطابق احکام مواد شصت و پنجم، شصت و ششم و هفتادم این قانون.
- ۶- حفظ دفتر ثبت و نقشه سروری کادستری مطابق احکام مواد بیست و یکم و بیست و دوم این قانون.
- ۷- اجرای جوازها به شمول صلاحیت اجرائیوی مطابق احکام مواد سی و یکم، سی و دوم، سی و هفتم، سی و هشتم و سی و نهم این قانون.
- ۸- اداره قراردادهای معدنکاری مطابق
- ۳- ددې قانون له اته ویشتمې او نهه ویشتمې مادو له حکمونو سره سم د جوازونو ورکړه.
- ۴- ددې قانون له دري دېرشمې مادې له حکم سره سم، په کوچني مقیاس په اکتشافی برنامو، د کان کېندنې وړاندیزونه یا په کاري برنامو کې د بدلون تأیید یا رد.
- ۵- ددې قانون د پنځه شپېتمې، شپږ شپېتمې او اويايمې مادو له حکمونو سره سم، د سیمه ییزې گټې پلان، د ټولنیزې پراختیا پلان او روغتیايي او ایمني پلان ارزونه، تأیید یا ردول.
- ۶- ددې قانون د یوویشتمې او دوه ویشتمې مادو له حکمونو سره سم، د ثبت دفتر او د کادستري سروري نقشې ساتل.
- ۷- د دې قانون د یو دېرشمې، دوه دېرشمې، اووه دېرشمې، اته دېرشمې او نهه دېرشمې مادو له حکمونو سره سم، د اجرائیوي واک په ګډون د جوازونو اجراء کول.
- ۸- ددې قانون د څلورېنځمې مادې د

- (۷) فقري له حکم سره سم، د کان د کېندنې د قراردادونو اداره.
- ۹- ددې قانون د شپږ دېرشمې مادې له حکم سره سم د صادراتي پالیسيو برابرول.
- ۱۰- ددې قانون د څلېرېشمې مادې له حکم سره سم، د ثبت د دفترونو مدیریت.
- ۱۱- ددې قانون د پنځه ویشتمې او دوه شپېتمې مادو له حکمونو سره سم، د معلوماتو خپرول.
- ۱۲- ددې قانون د څلوېښتمې مادې له حکم سره سم، د نمونوي کان کېندنې د قراردادونو برابرول او ترتیب.
- ۱۳- د دې قانون د یو څلوېښتمې او شپږ څلوېښتمې مادو له حکمونو سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې او اجراء لپاره د داوطلبې د بهیر تر سره کول.
- ۱۴- ددې قانون د درې څلوېښتمې مادې له حکم سره سم، د داوطلبې د وړاندیزونو رد یا تأیید.
- ۱۵- د دې قانون د نهه څلوېښتمې حکم فقره (۷) ماده څهلم این قانون.
- ۹- تهیه پالیسی های صادراتی مطابق حکم ماده سی و ششم این قانون.
- ۱۰- مدیریت دفاتر ثبت مطابق حکم ماده بیست و چهارم این قانون.
- ۱۱- نشر معلومات مطابق احکام مواد بیست و پنجم و شصت و دوم این قانون.
- ۱۲- تهیه و ترتیب قراردادهای معدنکاری نمونوی مطابق حکم ماده څهلم این قانون.
- ۱۳- برگذاری پروسه داوطلبی جهت اعطا و اجرای قرارداد معدنکاری مطابق احکام مواد چهل و یکم و چهل و ششم این قانون.
- ۱۴- رد یا تأیید پیشنهادات داوطلبی مطابق حکم ماده چهل و سوم این قانون.
- ۱۵- جمع آوری رویالتي مطابق حکم

- مادې د (۳) فقرې له حکم سره سم،  
روياتي راټولول.
- ۱۶- ددې قانون د دري پنځوسمې،  
څلور پنځوسمې او پنځه پنځوسمې مادو  
له حکمونو سره سم، د ژمنو د اجراء  
کولو ضمانت يا د ژوند د چاپيريال د  
ضمانت ساتنه او مدیریت.
- ۱۷- ددې قانون د حکمونو او ددې  
قانون له دوه پنځوسمې، دري پنځوسمې  
او شپږ پنځوسمې تر دوه شپږمې مادو  
سره سم په جوازونو کې د درج شوو  
شرایطو له تطبیق څخه څارنه.
- ۱۸- ددې قانون د څلور اويايمې مادې  
له حکم سره سم، له انتقالې جواز سره  
د کان کېندنې د قرارداد د ځای ناستي  
کولو په منظور د دغه قرارداد مذاکره.  
(۲) وزارت د لاندې واکونو لرونکی  
دی:
- ۱- ددې قانون د حکمونو تطبیق او  
اجراء کول او د منرالي فعالیتونو  
تنظیم.
- ۲- ددې قانون د تطبیق او اجراء کولو  
لپاره د کلني پلان برابرول او د تأیید په
- فقره (۳) ماده چهل و نهم این  
قانون.
- ۱۶- حفظ و مدیریت ضمانت اجرای  
تعهدات یا ضمانت محیط زیستی مطابق  
احکام مواد پنجاه و سوم،  
پنجاه و چهارم و پنجاه و پنجم این  
قانون.
- ۱۷- نظارت از تطبیق احکام این قانون  
و شرایط مندرج جوازا مطابق احکام  
مواد پنجاه و دوم، پنجاه و سوم،  
پنجاه و ششم الی شصت و دوم این  
قانون.
- ۱۸- مذاکره قرارداد معدنکاری به  
منظور جایگزینی آن با جواز انتقالی  
مطابق حکم ماده هفتاد و چهارم این  
قانون.
- (۲) وزارت دارای صلاحیت های ذیل  
می باشد:
- ۱- تطبیق و اجرای احکام این  
قانون و تنظیم فعالیت های  
منرالی.
- ۲- تهیه پلان سالانه جهت تطبیق و  
اجرای این قانون و ارایه آن

- غرض اقتصادي عالي شوري ته د هغه وړاندې کول.
- ۳- اقتصادي عالي شوري ته د تأييد لپاره د پالیسيو، کړنلارو لارښودونو طرح او وړاندې کول.
- (۳) ددې مادې د (۲) فقرې په ۲ جزء کې درج شوی پلان لاندې موارد رانغاړي:
- ۱- په ستر مقياس د کان کېندنې په ساحې، په کوچني مقياس د کان کېندنې په ساحې يا په ممنوع ساحې پورې اړونده جزئيات.
- ۲- د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې په منظور د داوطلبې د بهير د وخت ټاکنه.
- ۳- هغه نور بنسټيز فعاليتونه چې د وزارت د هغو په تر سره کولو مکلف دي.
- ۴- هغه نورې موضوعگانې چې په اړونده مقررو کې اټکل شوي دي.
- (۴) وزارت مکلف دی ددې مادې د (۲) فقرې په ۲ جزء کې د درج شوي پلان د برابرولو لپاره له لاندې مراجعو
- غرض تأيیدی به شورای عالی اقتصادی.
- ۳- طرح و ارایه پالیسی ها، طرزالعمل ها و رهنمودها غرض تأيید به شورای عالی اقتصادی.
- (۳) پلان مندرج حکم جزء ۲ فقره (۲) این ماده شامل موارد ذیل می باشد:
- ۱- جزئیات مرتبط به ساحه معدنکاری به مقياس بزرگ، ساحه معدنکاری به مقياس کوچک يا ساحه ممنوعه.
- ۲- زمان بندی پروسه داوطلبی به منظور اعطای قرارداد معدنکاری.
- ۳- سایر فعالیت های اساسی که وزارت مکلف به انجام آن است.
- ۴- سایر موضوعاتی که در مقرره های مربوط پیش بینی گردیده است.
- (۴) وزارت مکلف است برای تهیه پلان مندرج جزء ۲ فقره (۲) این ماده با مراجع ذیل مشوره

سره مشوره وکړي:

۱- د کانونو تخنیکي کمېټه.

۲- نور اړونده وزارتونه او دولتي بنسټونه.

۳- هغه سیمه ییزې ټولني چې په ستره مقیاس د کان کېندنې یا په کوچني مقیاس د کان کېندنې لپاره له وړاندیزې ساحې څخه په داسې ډول چې په مقررو کې مشخصه شوې ده اغېزمنې کېږي.

## د جيولوجي سروې

شپږمه ماده:

(۱) وزارت د جيولوجي په برخه کې د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

- ۱- د پلټنې تر سره کول.
- ۲- د ځمکې پېژندنې (جيولوجيکي)، جيوفيزيکي، جيوکيمياوي، زلزلي پېژندنې او د ځمکې - اوبو پېژندنې (هايډرو-جيولوجيکي) اطلاعاتو په ګډون له پلټنې، اکتشاف او کان کېندنې څخه د تر لاسه شوو اطلاعاتو تحليل.

۳- د کادسترې سروې د نقشې ساتنه.

نماید:

۱- کمیته تخنیکي معادن.

۲- سایر وزارت ها و نهادهای دولتي مرتبط.

۳- جوامع محلی که از ساحه پیشنهادی برای معدنکاری به مقیاس بزرگ یا معدنکاری به مقیاس کوچک به نحوی که در مقرره ها مشخص گردیده متأثر می گردند.

## سروی جيولوجي

ماده ششم:

(۱) وزارت در عرصه جيولوجي دارای وظايف و صلاحیت های ذیل می باشد:

- ۱- انجام تفحص.
- ۲- تحليل اطلاعات حاصله از تفحص، اکتشاف و معدنکاری به شمول اطلاعات زمین شناسی (جيولوجيکي)، جيوفيزيکي، جيوکيمياوي، زلزله شناسی و زمین-آب شناسی (هايډرو-جيولوجيکي).

۳- حفظ نقشه سروی کادسترې.

۴- گردآوری، ثبت و حفظ دیتابیس عمومی از معلومات زمین شناسی در مورد افغانستان به شمول اطلاعات اکتشافی.

(۲) به منظور تنظیم بهتر امور مربوط به سروی جیولوجی، معینیت سروی جیولوجی در چوکات وزارت ایجاد می گردد.

(۳) معینیت سروی جیولوجی می تواند، توسط کارکنان یا قراردادی هایش به منظور انجام تفحص، وارد هر زمینی گردد.

## کمیته تخنیکي معادن

ماده هفتم:

(۱) کمیته تخنیکي معادن مستقل بوده و به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- معین سروی جیولوجی یا نماینده وی.

۲- معین تخنیکي وزارت یا نماینده وی.

۴- د اکتشافی اطلاعاتو په گاهون د افغانستان په هکله د ځمکې پیژندنې له معلوماتو څخه د عمومي دیتابیس راپولونه ثبت او ساتنه.

(۲) د جیولوجی په سروی پورې د اړوندو چارو د ښه تنظیم په منظور، د کانونو او پترولیم وزارت په چوکات کې د جیولوجی د سروی معینیت رامنځته کېږي.

(۳) د جیولوجی د سروی معینیت کولی شي، د خپلو کارکوونکو یا قراردادیانو په واسطه، د پلټنې د تر سره کولو په منظور هرې ځمکې ته وارد شي.

## د کانونو تخنیکي کمیته

اوومه ماده:

(۱) د کانونو تخنیکي کمیته، خپلواکه کمیته ده او په لاندې ترکیب سره رامنځته کېږي:

۱- د جیولوجی د سروی معین یا د هغه استازی.

۲- د وزارت تخنیکي معین یا د هغه استازی.

۳- پنج عضو انتصابی به ترکیب ذیل:

- حداقل دو عضو که در بخش جیولوجی، اکتشاف یا معدنکاری تخصص داشته باشد.

- حداقل یک عضو که در بخش حقوقی تخصص داشته باشد.

- حداقل یک عضو که در بخش مالی تخصص داشته باشد.

(۲) اعضای انتصابی کمیته تخنیکي معادن واجد شرایط ذیل می باشند:

۱- داشتن تابعیت افغانستان، مگر این که هیچ تبعه افغانستان دارای تخصص لازم نباشد، در این صورت تبعه خارجی واجد سایر شرایط مندرج این ماده به حیث عضو کمیته تخنیکي معادن تعیین شده می توانند. اکثریت اعضای کمیته تخنیکي معادن را اتباع افغانستان تشکیل می دهد.

۲- داشتن سند تحصیلی حداقل درجه ماستری.

۳- داشتن ده سال تجربه کاری

۳- به لاندې ترکیب سره پنځه انتصابي غړي:

- لږ تر لږه دوه غړي چې د جیولوجی، اکتشاف یا کان کپندنې په برخه کې تخصص ولري.

- لږ تر لږه یو غړی چې په حقوقی برخه کې تخصص ولري.

- لږ تر لږه یو غړی چې په مالی برخه کې تخصص ولري.

(۲) د کانونو د تخنیکي کمېټې انتصابي غړي د لاندې شرطونو لرونکي دي:

۱- د افغانستان د تابعیت لرل، خو دا چې د افغانستان هېڅ تبعه د لازم تخصص لرونکی نه وي، په دې صورت کې ددې مادې د نورو درج شوو شرطونو لرونکی بهرنی تبعه د کانونو د تخنیکي کمېټې د غړي په توګه ټاکل کېدای شي. د کانونو د تخنیکي کمېټې اکثریت غړي د افغانستان اتباع تشکیلوي.

۲- لږ تر لږه د ماستری د درجې د تحصیلي سند لرل.

۳- لس کاله اړونده کاري تجربې

- لرل. مرتبط.
- ۴- د نیک شهرت لرل. ۴- داشتن شهرت نیک.
- ۵- د دېرش (۳۰) کلنی سن بشپړول. ۵- تکمیل سن سی (۳۰) سالگی.
- ۶- د واکمنې محکمې له لوري په بشري ضد جرمونو او جنایت نه محکومیت یا له مدني حقوقو څخه نه محرومیت.
- ۷- پخوايي د کانونو د تخنیکي کمېټې د انتصابي غړي په توگه دنده نه وي تر سره کړې، خو دا چې ددې مادې د (۴) فقرې له ۱ او ۲ جزونو سره سم، ټاکل شوی وي.
- (۳) د کانونو د تخنیکي کمېټې انتصابي غړي د غوراوي کمېټې له لوري له انتخاب وروسته چې د وزارت، د ماليې وزارت، اقتصاد وزارت او د جمهوري ریاست د مقام د دفتر استازي پکې شامل دي له اړوندې مقررې سره سم، او د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو د کمېسیون د لاندې مواردو په پام کې نیولو سره د جمهور رئیس په واسطه ټاکل کېږي:
- ۱- له ملي او بین المللي پلټنې وروسته
- ۱- شناسایی کاندیدان بعد از
- ۲- قبلأ به حیث عضو انتصابی کمیته تخنیکي معادن ایفای وظیفه نموده باشد، مگر اینکه مطابق حکم اجزای ۱ و ۲ فقره (۴) این ماده تعیین گردیده باشد.
- (۳) اعضای انتصابی کمیته تخنیکي معادن بعد از انتخاب از طرف کمیته گزینش، که شامل نمایندگان وزارت، وزارت مالیه، وزارت اقتصاد، دفتر مقام ریاست جمهوری و کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی، می باشد بادر نظر داشت موارد ذیل مطابق مقرره مربوط توسط رئیس جمهور تعیین می گردند:
- ۱- شناسایی کاندیدان بعد از



- د نوماندانو پېژندنه.
- ۲- د غوراوي د کمېټې په واسطه د نوماندانو د فهرست اعلان.
- (۴) د کانونو د تخنیکي کمېټې انتصابي غړي د کانونو د تخنیکي کمېټې له رامنځته کېدو وروسته په لومړي دور کې په لاندې ترتیب سره ټاکل کېږي:
- ۱- دوه غړي یوې دوه کلنې دورې لپاره.
- ۲- دوه غړي د یوې درې کلنې دورې لپاره.
- ۳- یو غړی د یوې څلور کلنې دورې لپاره.
- (۵) د راتلونکو دورو لپاره د کانونو د تخنیکي کمېټې انتصابي غړي د څلورو کلونو د مودې لپاره ټاکل کېږي.
- (۶) جمهور رئیس د کانونو د تخنیکي کمېټې له غړو څخه یو د یوې دوه کلنې دورې لپاره د رئیس په توګه ټاکي.
- (۷) د کانونو د تخنیکي کمېټې د انتصابي غړو لپاره د کابینې له لوري
- جستجوی ملی و بین المللی.
- ۲- اعلان فهرست کاندیدان توسط کمیته گزینش.
- (۴) اعضای انتصابی کمیته تخنیکي معادن بعد از ایجاد کمیته تخنیکي معادن در دور اول به ترتیب ذیل تعیین می گردند:
- ۱- دو عضو برای یک دوره دو ساله.
- ۲- دو عضو برای یک دوره سه ساله.
- ۳- یک عضو برای یک دوره چهار ساله.
- (۵) اعضای انتصابی کمیته تخنیکي معادن برای دوره های بعدی برای مدت چهار سال تعیین می گردند.
- (۶) رئیس جمهور یکی از اعضای کمیته تخنیکي معادن را به حیث رئیس برای یک دوره دو ساله تعیین می نماید.
- (۷) برای اعضای انتصابی کمیته تخنیکي معادن معاش مناسب از طرف

کابینه تعیین و از بودجه وزارت پرداخته می‌شود.

(۸) جلسات کمیته تخنیکي معادن با حضور اکثریت اعضای آن دایر و تصامیم در جلسات به اکثریت آرای اعضای حاضر اتخاذ می‌شود.

(۹) نصاب جلسات با حضور پنج (۵) عضو کمیته تخنیکي معادن تکمیل می‌گردد.

(۱۰) هرگاه بست یکی از اعضای کمیته تخنیکي معادن به صورت اتفاقی (غیر مهم) بلا تصدی باشد، کمیته تخنیکي معادن صرف بعد از تکمیل نصاب می‌تواند جلسات را دایر نماید.

(۱۱) صورت جلسه کمیته تخنیکي معادن ثبت و حفظ می‌گردد.

(۱۲) سایر امور مربوط به جلسات کمیته تخنیکي معادن مطابق طرز العملی تنظیم می‌گردد که از طرف کمیته تخنیکي معادن تهیه و از طرف شورای عالی اقتصادی تأیید گردیده

مناسب معاش تا کل کپري او د وزارت له بودجې څخه ورکول کپري.

(۸) د کانونو د تخنیکي کمېټې غونډې د هغې د غړو د اکثریت په شتون جوړېږي او په غونډو کې تصمیمونه د حاضر و غړو د رایو په اکثریت نیول کېږي.

(۹) د غونډو نصاب د کانونو د تخنیکي کمېټې د پنځو (۵) غړو په شتون بشپړېږي.

(۱۰) که چېرې د کانونو د تخنیکي کمېټې له غړو څخه د یوه بست په اتفاقی (غیر مهم) ډول بلا تصدی وي، د کانونو تخنیکي کمېټه یوازې د نصاب له بشپړېدو وروسته کولی شي غونډې جوړې کړي.

(۱۱) د کانونو د تخنیکي کمېټې د غونډې صورت ثبت او ساتل کېږي.

(۱۲) د کانونو د تخنیکي کمېټې په غونډو پورې نورې اړوندې چارې له هغې کړنلارې سره سم تنظیمېږي چې د کانونو د تخنیکي کمېټې له لوري برابرې او د اقتصادي عالي شوري له

لوري تائيدې شوې وي.

باشد.

(۱۳) د کانونو د تخنيکي کمېټې غړي

(۱۳) اعضای کمیته تخنيکی معادن

مکلف دي، خپلې شتمنۍ د قانون له

مکلف اند، دارایی‌های خویش را مطابق

حکمونو سره سم، ثبتې کړي.

احکام قانون ثبت نمایند.

د کانونو د تخنيکي کمېټې دندې

وظايف کمیته تخنيکی معادن

اتمه ماده:

ماده هشتم:

(۱) د کانونو تخنيکي کمېټه د لاندې

(۱) کمیته تخنيکی معادن دارای

دندو لرونکې ده:

وظايف ذيل می‌باشد:

۱- ددې قانونو له نولسمې مادې سره

۱- تهیه پیشنهادات در ارتباط به تأييد

سم، په ستر مقياس د کان کېندنې د

یا رد ساحه معدنکاری به مقياس بزرگ،

ساحې، په کوچني مقياس د کان کېندنې

ساحه معدنکاری به مقياس کوچک و

د ساحې او د ممنوعه ساحې د تائيد یا

ساحه ممنوعه مطابق حکم ماده نژدهم

رد په اړوند د وړاندیزونو برابرول.

این قانون.

۲- ددې قانون د اته ویشتمې مادې د

۲- ارزیابی مطالعات امکان سنجی و

(۷) فقرې له حکم سره سم، د امکان

پیشنهادات معدنکاری و تهیه گزارش

سنجونې د مطالعاتو او د کان کېندنې د

انکشافی معادن مطابق حکم

وړاندیزونو ارزونه او د کانونو د

فقره (۷) ماده بیست و هشتم این

انکشافی رپوت برابرول.

قانون.

۳- ددې قانون له نهه ویشتمې مادې

۳- ارزیابی درخواست‌ها برای اعطای

سره سم، په کوچني مقياس د کان

جواز معدنکاری به مقياس کوچک و

کېندنې د جواز د ورکړې لپاره د

تهیه و ترتیب پیشنهادات در مورد

غوښتن لیکونو ارزونه او په کوچني

هرنوع شرایط مرتبط به برنامه کاری

معدنکاری به مقیاس کوچک مطابق حکم ماده بیست و نهم این قانون.

۴- تهیه و ترتیب پیشنهادات در مورد تغییرات در برنامه‌های اکتشافی، پیشنهادات معدنکاری یا برنامه‌های کاری به مقیاس کوچک مطابق حکم ماده سی و سوم این قانون.

۵- تهیه و ترتیب پیشنهادات در مورد پالیسی صادرات مطابق حکم ماده سی و ششم این قانون.

۶- تهیه و ترتیب پیشنهادات در مورد استفاده از زیربناهای موجود مطابق حکم ماده سی و هفتم این قانون.

۷- ارزیابی پیشنهادات داوطلبی و تهیه گزارش ارزیابی مطابق احکام مواد چهل و چهارم و چهل و پنجم این قانون.

۸- تعیین هر نوع کمبودی در ارتباط به روایلی مطابق حکم فقره (۵) ماده پنجاه و دوم این قانون.

مقیاس د کان کبندني په کاري برنامې پورې د هر راز اړوندو شرطونو په هکله د وړاندیزونو برابرول او ترتیب.

۴- ددې قانون له دري دېرشمې مادې سره سم، په کوچني مقیاس په اکتشافی برنامو کې د بدلونونو په هکله د وړاندیزونو، د کان کبندني د وړاندیزونو یا د کاري برنامو برابرول او ترتیب.

۵- ددې قانون له شپږ دېرشمې مادې سره سم، د صادراتو د پالیسی په هکله د وړاندیزونو برابرول او ترتیب.

۶- ددې قانون له اووه دېرشمې مادې سره سم له موجودو بنسټونو څخه د گټې اخیستې په هکله د وړاندیزونو برابرول او ترتیب.

۷- د دې قانون له څلور څلوېښتمې او پنځه څلوېښتمې مادو سره سم، د داوطلبی د وړاندیزونو ارزونه او د ارزونې د رپوټ برابرول.

۸- ددې قانون د دوه پنځو شمې مادې له (۵) فقرې سره سم، د روایلي په اړوند د هر ډول کمبودی-ټاکنه.

- ۹- ددې قانون له نه پنځوسمې او شپېتمې مادو سره سم د اکتشافی او گټې اخیستنې د جوازونو د لغو او تعلیق په هکله د وړاندیزونو برابرول.
- ۱۰- ددې قانون د څلور او یایمې مادې له حکم سره سم په انتقالی جواز سره د کان کېندنې د قرارداد د انتخاب لپاره د قرارداد د اجرایی کېدو په هکله د وړاندیزونو برابرول.
- (۲) وزارت مکلف دی، ددې قانون د اتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د کانونو د تخنیکي کمېټې د دندو د تر سره کولو په غرض هغې کمېټې ته لازم ملاتړ چې لاندې موارد په کې شامل دي، برابر کړي:
- ۱- د اړوندو رپوټونو راټولول او لنډول.
- ۲- د لومړنیو رپوټونو برابرول.
- ۳- د غوښتنې په صورت کې د تخنیکي معلوماتو وړاندې کول.
- ۴- د اړین اداري ملاتړ وړاندې کول.
- ۹- تهیه پیشنهادات در مورد لغو و تعلیق جوازهای اکتشافی و بهره‌برداری مطابق احکام مواد پنجاه و نهم و شصتم این قانون.
- ۱۰- تهیه پیشنهادات در مورد اجرایی شدن قرارداد معدنکاری برای جایگزینی آن با جواز انتقالی مطابق حکم ماده هفتاد و چهارم این قانون.
- (۲) وزارت مکلف است، حمایت‌های لازم را به کمیته تخنیکي معادن غرض انجام وظایف آن کمیته مطابق حکم فقره (۱) ماده هشتم این قانون که به شمول موارد ذیل می‌باشد، فراهم نماید:
- ۱- جمع آوری و خلاصه سازی گزارش‌های مرتبط.
- ۲- تهیه گزارش‌های ابتدایی.
- ۳- ارائه معلومات تخنیکي در صورت درخواست آن.
- ۴- ارائه حمایت اداری ضروری.

## صلاحیت‌های شورای عالی

### اقتصادی

#### ماده نهم:

به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون، شورای عالی اقتصادی دارای صلاحیت‌های ذیل می‌باشد:

۱- تأیید طرزالعمل‌ها به منظور تدویر جلسات کمیته تخنیکي معادن مطابق حکم فقره (۱۲) ماده هفتم این قانون.

۲- تأیید برنامه‌های منرال‌های مقیده مطابق حکم ماده هجدهم این قانون.

۳- تأیید یا رد اعلامیه یا لغو ساحة معدنکاری به مقیاس بزرگ، ساحة معدنکاری به مقیاس کوچک و ساحة ممنوعه مطابق حکم ماده نهم این قانون.

۴- ارایه تأییدی به وزارت غرض مذاکره در مورد قرارداد معدنکاری که جایگزین جوازهای انتقالی مطابق حکم

## د اقتصادی عالی شوری

### واکونه

#### نهمه ماده:

ددې قانون د حکمونو د ښه تطبیق په منظور اقتصادي عالی شوري د لاندې واکونو لرونکې ده:

۱- ددې قانون د اوومې مادې د (۱۲) فقرې له حکم سره سم، د کانونو د تخنیکي کمېټې د غونډو د جوړولو په منظور د کړنلارو تأیید.

۲- ددې قانون د اتلسمې مادې له حکم سره سم، د مقیده منرالونو د برنامه تأیید.

۳- ددې قانون د نولسمې مادې له حکم سره سم د اعلامیې تأیید یا رد یا په ستر مقیاس د کان کپندنې د ساحې، په کوچني مقیاس د کان کپندنې د ساحې او د ممنوعه ساحې لغو کول.

۴- د کان کپندنې د قرارداد په هکله د خبرو په غرض وزارت ته د داسې تأییدې وړاندې کول چې ددې قانون د

ماده هفتاد و چهارم این قانون  
گردد.

۵- تأیید یا رد پیشنهاد معدنکاری و  
تعیین شرایط مرتبط به  
پیشنهاد معدنکاری مطابق حکم  
فقرة (۸) ماده بیست و هشتم  
این قانون.

۶- پیشنهاد اعطا یا رد اعطای جواز  
معدنکاری به مقیاس کوچک مطابق  
حکم فقرة (۶) ماده بیست و نهم این  
قانون.

۷- تأیید یا رد تغییر در برنامه‌های  
اکتشافی، پیشنهادات معدنکاری یا  
برنامه‌های کاری به مقیاس کوچک  
مطابق حکم ماده سی و سوم این  
قانون.

۸- تأیید پالیسی صادرات مطابق  
حکم ماده سی و ششم این  
قانون.

۹- تأیید قرارداد معدنکاری نمونوی  
مطابق حکم ماده چهارم این  
قانون.

۱۰- تأیید یا رد اعطای قرارداد

خلورایایمی مادې له حکم سره سم، د  
انتقالي جوازونو ځای ناستی شي.

۵- ددې قانون د اته ویشتمی مادې د  
(۸) فقرې له حکم سره سم، د کان  
کېندنې د وړاندیز تأیید یا رد او د کان  
کېندنې په وړاندیز پورې د اړوندو  
شرطونو ټاکنه.

۶- ددې قانون د نهه ویشتمی مادې د  
(۶) فقرې له حکم سره سم په کوچني  
مقیاس د کان کېندنې د جواز د ورکړې  
یا د ورکړې د رد وړاندیز.

۷- ددې قانون د دري دېرشمې مادې  
له حکم سره سم، په کوچني مقیاس په  
اکتشافی برنامه، د کان کېندنې په  
وړاندیزونو یا په کاري برنامه کې د  
بدلون تأیید یا رد.

۸- ددې مادې د شپږ دېرشمې مادې له  
حکم سره سم د صادراتو د پالیسی  
تأیید.

۹- ددې قانون د څلوېښتمې مادې له  
حکم سره سم، د نمونوي کان کېندنې  
د قرارداد تأیید.

۱۰- ددې قانون د پنځه څلوېښتمې

معدنکاری یا فسخ پروسه داوطلبی مطابق حکم فقره‌های (۱ و ۵) مادهٔ چهل و پنجم این قانون.

۱۱- تأیید رهنمودهایی که مطابق احکام فقرهٔ (۱۲) مادهٔ بیست و هشتم و فقرهٔ (۳) مادهٔ چهل و هفتم این قانون ترتیب شده است.

۱۲- تعیین مقدار ضمانت اجرای تعهدات مطابق حکم مادهٔ پنجاه و سوم این قانون.

۱۳- تأیید، لغو یا تعلیق جوازهای اکتشافی و بهره‌برداری مطابق احکام مواد پنجاه و نهم و شصتم این قانون.

۱۴- تأیید استملاک زمین مطابق حکم مادهٔ هفتاد و یکم این قانون.

۱۵- تأیید مذاکرات و اجرایی شدن قرارداد معدنکاری که جایگزین جواز انتقالی می‌گردد، مطابق حکم مادهٔ هفتاد و چهارم این

مادې له (۱ او ۵) فقرو له حکم سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې تأیید یا رد یا د داوطلبۍ د پروسې فسخه کول.

۱۱- د هغو لارښودو تأیید چې ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۱۲) فقرې او د اووه څلوېښتمې مادې د (۳) فقرې له حکمونو سره سم ترتیب شوي دي.

۱۲- ددې قانون د دري پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د ژمنو د اجراء د ضمانت د اندازې ټاکنه.

۱۳- ددې قانون د نهه پنځوسمې او شپږمې مادو له حکمونو سره سم، د اکتشافی او ګټې اخیستنې د جوازونو تأیید، لغو یا تعلیق.

۱۴- ددې قانون د یو اويايمې مادې له حکم سره سم د ځمکې د استملاک تأیید.

۱۵- ددې قانون د څلور اويايمې مادې له حکم سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د خبرو او اجرایی کېدو تأیید چې د انتقالی جواز ځای ناستی



<p>قانون.</p> <p><u>وظایف و صلاحیت‌های اداره</u></p> <p><u>تدارکات ملی</u></p> <p>مادهٔ دهم:</p> <p>(۱) اداره تدارکات ملی، مطابق احکام این قانون دارای وظایف و صلاحیت‌های ذیل می‌باشد:</p> <p>۱- نظارت از پروسه داوطلبی مطابق حکم جزء ۲ فقره (۱) مادهٔ چهارم و هفتم این قانون.</p> <p>۲- تهیه و ترتیب گزارش نظارت مطابق حکم فقره (۲) مادهٔ چهارم و هفتم این قانون.</p> <p>۳- تهیه رهنمودها مطابق احکام فقره (۱۲) مادهٔ بیست و هشتم و فقره (۳) مادهٔ چهارم و هفتم این قانون.</p> <p>۴- رایه پیشنهادات به وزارت در مورد اجراءات و طرزالعمل‌های مرتبط با پروسه داوطلبی مطابق حکم فقره (۴) مادهٔ چهارم و هفتم این قانون.</p>	<p>کبږي.</p> <p><u>د ملي تدارکاتو د ادارې دندې او</u></p> <p><u>واکونه</u></p> <p>لسمه ماده:</p> <p>(۱) د ملي تدارکاتو اداره، ددې قانون له حکمونو سره سم د لاندې دندو او واکونو لرونکې ده:</p> <p>۱- ددې قانون د اووه څلویښتمې مادې د (۱) فقرې د ۲ جزء له حکم سره سم، د داوطلبی د پروسی څارنه.</p> <p>۲- ددې قانون د اووه څلویښتمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، د څارنې د رپوټ برابرول او ترتیب.</p> <p>۳- ددې قانون د اته ویښتمې مادې د (۱۲) فقرې او د اووه څلویښتمې مادې د (۳) فقرې له حکمونو سره سم د لارښودونو برابرول.</p> <p>۴- ددې قانون د اووه څلویښتمې مادې د (۴) فقرې له حکم سره سم، د داوطلبی د پروسی په اړوند د اجراءاتو او کړنلارو په هکله وزارت ته د وړاندیزونو وړاندې کول.</p>
--	---

(۲) اداره تدارکات ملی در مورد پروسه داوطلبی که مطابق حکم مادهٔ چهل و یکم این قانون راه‌اندازی می‌گردد، دارای هیچگونه وظیفه و صلاحیت نمی‌باشد. مگر اینکه در این قانون طوری دیگری پیش‌بینی شده باشد.

صلاحیت‌های کمیسیون تدارکات

## ملی

مادهٔ یازدهم:

(۱) کمیسیون تدارکات ملی، مطابق احکام این قانون صلاحیت تأیید اعطای قرارداد معدنکاری یا فسخ پروسه داوطلبی که مطابق حکم فقره‌های (۲ و ۶) مادهٔ چهل و پنجم این قانون راه‌اندازی گردیده است، را دارا می‌باشد.

(۲) کمیسیون تدارکات ملی در مورد پروسهٔ داوطلبی که مطابق حکم مادهٔ چهل و یکم این قانون راه‌اندازی می‌گردد، دارای هیچگونه وظیفه و صلاحیت دیگری نمی‌باشد. مگر این که

(۲) د ملی تدارکاتو اداره د داوطلبی د پروسې په هکله چې ددې قانون د یوڅلوبښتمې مادې له حکم سره سم، تر سره کېږي، هېڅ راز دنده او واک لرونکې نه ده. خو دا چې په دې قانون کې په بل ډول اټکل شوی وي.

د ملي تدارکاتو د کمېسیون

## واکونه

یوولسمه ماده:

(۱) د ملي تدارکاتو کمېسیون، ددې قانون له حکمونو سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې د تأیید یا د داوطلبی د پروسې د فسخه کولو چې ددې قانون د پنځه څلوبښتمې مادې د (۲ او ۶) فقرو له حکم سره سم، تر سره شوی دی، د واک لرونکی دی.

(۲) د ملي تدارکاتو کمېسیون د داوطلبی د پروسې په هکله چې ددې قانون د یو څلوبښتمې مادې له حکم سره سم، تر سره کېږي، د هېڅ راز بلې دندې او واک لرونکی نه دی. خو دا

چې په دې قانون کې بل ډول اټکل شوی وي.

## د کابینې واکونه

دوولسمه ماده:

د دې قانون د حکمونو د ښه تطبیق په منظور کابینه د لاندې واکونو لرونکې ده:

۱- د دې قانون د اوومې مادې د (۶) فقرې له حکم سره سم د کانونو د تخنیکي کمېټې د انتصابي غړو د معاش ټاکنه.

۲- د دې قانون د اتلسمې مادې له حکم سره سم، د مقیده منرالونو د برنامو تصویب.

۳- د دې قانون د نولسمې مادې له حکم سره سم د اعلاميې تأیید یا رد او په ستر مقیاس د کان کېندنې د ساحې، په کوچني مقیاس د کان کېندنې د ساحې او د ممنوعه ساحې لغو کول.

۴- د دې قانون د پنځه څلوېښتمې مادې د (۳ او ۷) فقرو له حکم سره سم د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې

در این قانون طور دیگری پیش‌بینی شده باشد.

## صلاحیت‌های کابینه

ماده دوازدهم:

به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون کابینه دارای صلاحیت‌های ذیل می‌باشد:

۱- تعیین معاش اعضای انتصابی کمیته تخنیکي معادن مطابق حکم فقره (۶) ماده هفتم این قانون.

۲- تصویب برنامه‌های منرال‌های مقیده مطابق حکم ماده هجدهم این قانون.

۳- تأیید یا رد اعلامیه یا لغو ساحه معدنکاری به مقیاس بزرگ، ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک و ساحه ممنوعه مطابق حکم ماده نوزدهم این قانون.

۴- تصویب یا رد اعطای قرارداد معدنکاری یا فسخ پروسه داوطلبی مطابق حکم فقره‌های

تصویب یا رد یا د داوطلبی د پروسی  
فسخ کول.

## د گټو تضاد او فاسد اجراءات

دیارلسمه ماده:

(۱) که چېرې د عامه خدمتونو مؤظف  
ددې قانون د درج شوو دندو او واکونو  
د اجراء کولو په وخت کې داسې  
مستقیمې او غیر مستقیمې گټې یا  
شخصي گټې ولري چې د هغه د دندې  
او واک بی طرفانه اجراء کول اغېزمن  
کړي، هغه مکلف دی، په سملاسي  
ډول د گټې د ماهیت په هکله تصمیم  
نیوونکي ادارې ته خبر ورکړي او د  
ورسپارل شوې دندې او واک له  
اجراء کولو څخه ډډه وکړي.

(۲) شخص نه شي کولی د عامه  
خدمتونو مؤظف ته په مستقیم  
یا غیر مستقیم ډول نغدي وجه یا گټه  
وراندیز، ژمنه یا ورکړې او د وړاندیز،  
ژمنې یا ورکړې زمینه برابره کړې په  
داسې ډول چې هغه ته له ورکړې شوو  
واکونو څخه د یوه اجراء کول په غیر

(۳ و ۷) ماده ټول و پنجم این  
قانون.

## تضاد منافع و اجراءات فاسد

ماده سیزدهم:

(۱) هرگاه مؤظف خدمات عامه حین  
اجرای وظایف و صلاحیت‌های  
مندرج این قانون منافع مستقیم و  
غیرمستقیم یا منفعت شخصی داشته  
باشد که اجرای بی طرفانه  
وظیفه و صلاحیت وی را  
متأثر بسازد، وی مکلف است، فوراً  
ماهیت منفعت را به اداره تصمیم  
گیرنده اطلاع و از اجرای وظیفه و  
صلاحیت محوله اجتناب  
ورزد.

(۲) شخص نمی تواند به مؤظف  
خدمات عامه طور مستقیم یا غیر  
مستقیم وجه نقدی یا منفعت را  
پیشنهاد، وعده یا پرداخت نماید و یا  
زمینه پیشنهاد، وعده یا پرداخت آن را  
فراهم نماید به نحوی که اجرای یکی  
از صلاحیت‌های اعطا شده به وی به

صورت غيرقانوني تحت تاثير قرار  
گيرد.

(۳) مؤظف خدمات عامه  
نمی‌تواند، در مقابل انجام وظیفه، طور  
مستقیم یا غیر مستقیم وجه  
نقدی یا منفعت را مطالبه یا دریافت  
نماید، به نحوی که اجرای یکی از  
صلاحیت‌های اعطا شده به وی به  
صورت غيرقانوني تحت تاثير قرار  
گيرد.

(۴) شخص با نفوذ سياسي نمی‌تواند،  
دارنده قرارداد معدنکاری،  
دارنده جواز یا دارنده جواز انتقالی  
گردد.

(۵) نقض احکام این ماده جرم بوده و  
مرتکب آن مطابق حکم ماده  
شصت و یکم این قانون مورد تعقیب  
عدلی قرار می‌گیرد.

اشتراک در صنعت معدنکاری  
ماده چهاردهم:

(۱) وزارت مکلف است، در خلال  
(۱۲) ماه بعد از انفاذ این قانون

قانوني ډول تر اغېزې لاندې  
ونيسي.

(۳) د عامه خدمتونو مؤظف نه شي  
کولی، د دندې د تر سره کولو په بدل  
کې په مستقیم یا غیر مستقیم ډول  
نغدي وجه یا گټه وغواړي یا تر لاسه  
کړي، په داسې ډول چې هغه ته له  
ورکړې شوو واکونو څخه د یوه  
اجراء کول په غير قانوني ډول تر اغېزې  
لاندې ونيسي.

(۴) نفوذ لرونکی سياسي شخص نه شي  
کولی، د کان کېندنې قرارداد لرونکی،  
جواز لرونکی یا د انتقالی جواز لرونکی  
شي.

(۵) د دې مادې د حکمونو نقض جرم  
دی او مرتکب یې ددې قانون د  
یو شپېتمې مادې له حکم سره سم تر  
عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

د کان کېندنې په صنعت کې گډون  
څوارلسمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، ددې قانون له  
انفاذ څخه وروسته د (۱۲) میاشتو په

اقدامات لازم را در موارد ذیل اتخاذ نماید:

۱- واگذاری مالکیت و کنترل تصدی کود و برق مزار شریف به یک شرکت دولتی که به طور قسمی یا کلی تحت مالکیت دولت قرار داشته باشد.

۲- واگذاری مالکیت و کنترل تصدی ذغال سنگ شمال به یک شرکت دولتی که به طور قسمی یا کلی تحت مالکیت دولت قرار داشته باشد.

۳- واگذاری مالکیت و کنترل تصدی افغان گاز به یک شرکت دولتی که به طور قسمی یا کلی تحت مالکیت دولت قرار داشته باشد.

۴- واگذاری مالکیت و کنترل تصدی سمنت جبل السراج به یک شرکت دولتی که به طور قسمی یا کلی تحت مالکیت دولت قرار داشته باشد.

(۲) به مجرد واگذاری صنایع دولتی مطابق حکم فقره (۱) این ماده،

بهر کس که به لاندی مواردو کس لازم اقدامات ونیسی:

۱- یوه دولتي شرکت ته د مزار شریف د سرې او برېښنا د تصدی- د مالکیت او کنترل سپارل چې په قسمي يا کلي ډول د دولت تر مالکیت لاندې قرار ولري.

۲- یوه دولتي شرکت ته د شمال د ډبرو سکرو د تصدی- د مالکیت او کنترل سپارل چې په قسمي يا کلي ډول د دولت تر مالکیت لاندې قرار ولري.

۳- یوه دولتي شرکت ته د افغان گاز د تصدی- د مالکیت او کنترل سپارل چې په قسمي يا کلي ډول د دولت تر مالکیت لاندې قرار ولري.

۴- یوه دولتي شرکت ته د جبل السراج د سمنتو د تصدی- د مالکیت او کنترل سپارل چې په قسمي يا کلي ډول د دولت تر مالکیت لاندې قرار ولري.

(۲) ددې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم د دولتي صنایعو له سپارلو

وزارت نمی تواند هیچگونه فعالیت منرالی را به عهده بگیرد. وزارت می تواند به انجام تفحص به منظور صدور اعلامیه مطابق حکم ماده نهم این قانون پردازد یا شخص دیگری را متعهد به انجام آن نماید و یا پروسه داوطلبی را در زمین های که در ساحه مقیده قرار ندارند، مطابق حکم ماده چهل و یکم این قانون، راه اندازی نماید.

سره سم، وزارت نه شي کولی هېڅ راز منرالي فعالیت پرغاړه واخلي. وزارت کولی شي ددې قانون د نولسمې مادې له حکم سره سم، د اعلامیې د صادرولو په منظور د پلټنې په تر سره کولو لاس پورې کړي یا بل شخص د هغې په تر سره کولو ژمن کړي او یا په هغو ځمکو کې چې په مقیده ساحه کې موقعیت نه لري، ددې قانون د یوڅلوربښتمې مادې له حکم سره سم، د داوطلبی پروسه تر سره کړي.

## فصل سوم

### چارچوب تخصیص حقوق

#### منرالی

#### مالکیت منرال ها

#### ماده پانزدهم:

(۱) تمام منرال های که در حالت طبیعی می باشد، ملکیت دولت محسوب می گردد.

(۲) منرال های که مطابق جواز و شرایط مندرج جواز استخراج گردیده است (به هر شکل از تولیدات)،

## درېم فصل

### د منرالي حقوقو د تخصیص

#### چوکاټ

#### د منرالونو مالکیت

#### پنځلسمه ماده:

(۱) هغه ټول منرالونه چې په طبیعي حالت کې دي، د دولت ملکیت گڼل کېږي.

(۲) هغه منرالونه چې د جواز او د جواز له شرطونو سره سم رااېستل شوي دي (له تولیداتو څخه په هر

ډول)، د جواز لرونکي ملکیت گڼل کېږي.

د غیر قانوني کان کېندنې ممنوعیت

شپاړسمه ماده:

(۱) ددې قانون د څلور اويايمې مادې د حکم په پام کې نیولو سره منرالي فعالیتونه د دې قانون له حکمونو سره سم صورت مومي.

(۲) ددې قانون د څلور اويايمې مادې د حکم په پام کې نیولو سره اکتشاف او کان کېندنه یوازې له جواز او هغو شرطونو سره سم چې په جواز کې درج شوي دي، صورت مومي.

(۳) د فرعي فعالیتونو او پروسس د تر سره کولو لپاره جواز لازمي نه دی. د پروسس د فعالیتونو تر سره کول کېدای شي په کوچني مقياس د گټې اخیستنې جواز یا کان کېندنې د جواز په بنا صورت ومومي.

(۴) ددې قانون د پنځه اويايمې مادې د (۳) فقرې د حکم په پام کې نیولو سره د غیر قانوني کان کېندنې تر سره کول

ملکیت دارنده جواز محسوب می گردد.

ممنوعیت معدنکاری غیر قانونی

ماده شانزدهم:

(۱) بادر نظر داشت حکم ماده هفتاد و چهارم این قانون، فعالیت های منرالی مطابق احکام این قانون صورت می گیرد.

(۲) بادر نظر داشت حکم ماده هفتاد و چهارم این قانون، اکتشاف معدنکاری صرف مطابق جواز و شرایطی که در جواز درج شده است، صورت می گیرد.

(۳) جواز برای انجام فعالیت های فرعی و پروسس لازمی نیست. انجام فعالیت های پروسس می تواند بر مبنای جواز بهره برداری یا جواز معدنکاری به مقياس کوچک صورت گیرد.

(۴) بادر نظر داشت حکم فقره (۳) ماده هفتاد و پنجم این قانون، انجام معدنکاری غیر قانونی که



چې ددې مادې د (۱ او ۲) فقره له حکم سره په تضاد کې تر سره شي، جرم دی او ددې قانون له یو شپېتمې مادې له حکم سره سم د عدلي تعقيب په غرض واکمني مرجع ته ورپېژندل کېږي.

## په شرطونو برابر والی

اولسمه ماده:

(۱) لاندې اشخاص ددې قانون د یو څلوربېنمې مادې له حکم سره سم، د داوطلبۍ په بهیر کې د ګډون په شرطونو برابر نه دي او نه شي کولی، د کان کېندنې قرارداد یا جواز تر لاسه کړي:

۱- هغه حقيقي شخص چې:

- د ۱۸ کلنۍ سن یې بشپړ کړی نه وي.

- په افغانستان کې استوګنه ونه لري.

- په افلاس محکوم شوی وي.

- د پانګونې جواز ونه لري.

- ددې قانون د حکمونو په نقض محکوم شوی وي یا جواز یې د تېرو

در تضاد با حکم فقره‌های (۱ و ۲) این ماده انجام گردد، جرم بوده و مطابق حکم ماده شصت و یکم این قانون غرض تعقیب عدلی به مرجع ذیصلاح معرفی می‌گردد.

## واجد شرایط بودن

ماده هفدهم:

(۱) اشخاص ذیل مطابق حکم ماده چهل و یکم این قانون واجد شرایط اشتراک در پروسۀ داوطلبی نبوده و نمی‌توانند، قرارداد معدنکاری یا جواز را کسب نمایند:

۱- شخص حقيقي که:

- سن ۱۸ سالگی را تکمیل ننموده باشد.

- در افغانستان سکونت نداشته باشد.

- محکوم به افلاس شده باشد.

- جواز سرمایه‌گذاری نداشته باشد.

- به نقض احکام این قانون محکوم شده باشد یا جواز آن به دلیل

عدم رعایت احکام این قانون در خلال سه سال گذشته لغو شده باشد.

- در خلال ده سال گذشته، به جرم رشوت یا فساد اداری محکوم شده باشد.

- شخص با نفوذ سیاسی باشد.

- نماینده شخص با نفوذ سیاسی که از وی به صورت رسمی یا غیر رسمی نمایندگی نماید به شمول نمایندگی مطابق به توافقنامه تولیت.

۲- شخص حکمی که:

- به اثر افلاس در حالت تصفیه بوده یا منحل گردیده باشد.

- جواز سرمایه گذاری نداشته باشد.

- به نقض احکام این قانون محکوم شده باشد یا جواز آن به دلیل عدم رعایت احکام این قانون در خلال سه سال گذشته لغو شده باشد.

- در خلال ده سال گذشته، به جرم رشوه یا فساد اداری محکوم گردیده

دریو کلونو په ترڅ کې د دې قانون د حکمونو د نه رعایتولو په دلیل لغو شوی وي.

- د تېرو لسو کلونو په بهیر کې، د بلهې یا د اداري فساد په جرم محکوم شوی وي.

- نفوذ لرونکی سياسي شخص وي.

- د نفوذ لرونکي سياسي شخص استازی چې د تولیت له هوکړه لیک سره سم، د استازیتوب په ګډون په رسمي یا غیر رسمي ډول د هغه استازیتوب وکړي.

۲- هغه حکمي شخص چې:

- د افلاس له امله د تصفیه په حالت کې وي یا منحل شوی وي.

- د پانګونې جواز و نه لري.

- ددې قانون د حکمونو په نقض محکوم شوی وي یا جواز یې د تېرو دریو کلونو په ترڅ کې ددې قانون د حکمونو د نه رعایتولو په دلیل لغو شوی وي.

- د تېرو لسو کلونو په ترڅ کې، د بلهې یا د اداري فساد په جرم محکوم

- شوی وي. باشد.
- ۳- هغه خصوصي شرکتونه چې:
- ۳- شرکت های خصوصی که:
- مالک يې ددې قانون د حکمونو د  
- مالک آن به دليل نقض احکام این  
نقض په دليل محکوم شوی وي يا د  
قانون محکوم شده باشد يا جواز وی  
هغه جواز د تېرو دريو کلونو په ترڅ کې  
به دليل عدم رعایت احکام این قانون  
ددې قانون د حکمونو د نه رعایتولو په  
در خلال سه سال گذشته لغو شده  
دليل لغو شوی وي. باشد.
- مالک يې د تېرو لسو کلونو په ترڅ  
- مالک آن در جرایم مرتبط با رشوت  
د بلهې يا اداري فساد په اړوندو جرمونو  
يا فساد اداری در خلال ده سال  
کې محکوم شوی وي. گذشته محکوم شده باشد.
- مالک يې نفوذ لرونکی سياسي  
- مالک آن شخص با نفوذ سیاسی  
شخص وي. باشد.
- ۴- هغه ثبت شوي شرکتونه چې:
- ۴- شرکت های ثبت شده که:
- معتبر مالک يې ددې قانون د  
- مالک معتبر آن به دليل نقض احکام  
حکمونو د نقض په دليل محکوم شوی  
این قانون محکوم شده باشد يا جواز  
وي يا د هغه جواز د تېرو دريو کلونو  
وی به دليل عدم رعایت احکام  
په ترڅ کې ددې قانون د حکمونو د  
این قانون در خلال سه سال گذشته  
نه رعایتولو په دليل لغو شوی وي. لغو شده باشد.
- معتبر مالک يې د تېرو لسو کلونو په  
- مالک معتبر آن در جرایم مرتبط با  
ترڅ کې د بلهې يا اداري فساد په  
رشوت يا فساد اداری در خلال ده  
اړوندو جرمونو کې محکوم شوی وي. سال گذشته محکوم شده باشد.
- معتبر مالک يې نفوذ لرونکی سياسي  
- مالک معتبر آن شخص با نفوذ  
شخص وي. سیاسی باشد.

(۲) اشخاص ذیل نمی‌توانند، جواز معدنکاری به مقیاس کوچک را کسب نمایند:

۱- اشخاص حقیقی که تابعیت افغانستان را نداشته باشند.

۲- اشخاص حکمی که مطابق قانون افغانستان ثبت نگردیده باشند.

۳- اشخاص حکمی که مالک اکثریت آن، تابعیت افغانستان را نداشته یا در افغانستان ثبت نگردیده باشد.

(۳) هرگاه شرکت کننده در پروسه داوطلبی که مطابق حکم مادهٔ چهارم و یکم این قانون راه اندازی گردیده، دارنده قرارداد معدنکاری یا دارنده جواز، شرایط لازم مندرج فقره‌های (۱ یا ۲) این ماده را از دست دهد، وی مکلف است در اسرع وقت موضوع را به صورت کتبی به وزارت اطلاع دهد. وزارت در این صورت می‌تواند:

(۲) لاندې اشخاص نه شي کولی، په کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز تر لاسه کړي:

۱- هغه حقیقی اشخاص چې د افغانستان تابعیت ونه لري.

۲- هغه حکمی اشخاص چې د افغانستان له قانون سره سم ثبت شوی نه وي.

۳- هغه حکمی اشخاص چې د هغو د اکثریت مالک، د افغانستان تابعیت ونه لري یا په افغانستان کې ثبت شوی نه وي.

(۳) که چېرې د داوطلبی په پروسه کې ګډون کوونکی چې ددې قانون د یوڅلویښتمې مادې له حکم سره سم، تر سره شوی دی، د کان کېندنې قرارداد لرونکی یا جواز لرونکی ددې مادې په (۱ یا ۲) فقره کې درج شوي لازم شرطونه له لاسه ورکړي، هغه مکلف دی په ډېر لنډه ممکن وخت کې د موضوع په هکله په لیکلې ډول وزارت ته خبر ورکړي، وزارت په دې صورت کې کولی شي:

- ۱- د ياد شخص د داوطلبې وړانديز ددې قانون د دري څلويښتمې مادې د (۳) فقرې له حکم سره سم، رد کړي.
- ۲- د کان کېندنې قرارداد ددې قانون د څلويښتمې مادې د (۸) فقرې له حکم سره سم، فسخ کړي.
- ۳- جواز ددې قانون د شپېتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، لغو کړي.
- (۴) هغه شخص چې د خصوصي شرکت مالک کېږي چې د هغه شرکت د کان کېندنې د قرارداد لرونکی، جواز لرونکی يا انتقالي جواز لرونکی دی، مکلف دی، موضوع په هکله د (۳۰) ورځو په بهير کې وزارت ته اطلاع ورکړي.
- (۵) دغه شخص د ثبت شوي شرکت معتبر مالک کېږي چې د کان کېندنې د قرارداد لرونکی، جواز لرونکی يا انتقالي جواز لرونکی دی، مکلف دی، موضوع په هکله د (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته اطلاع ورکړي.
- (۶) که چېرې حکمي شخص ددې قانون د يو څلويښتمې مادې له حکم
- ۱- پيشنهاده داوطلبې شخص متذکره را مطابق حکم فقره (۵) ماده چهل و سوم اين قانون رد نمايد.
- ۲- قرارداد معدنکاری را مطابق حکم فقره (۸) ماده چهل و سوم اين قانون فسخ نمايد.
- ۳- جواز را مطابق حکم فقره (۱) ماده شصت و دو اين قانون لغو نمايد.
- (۴) شخصی که مالک شرکت خصوصی می گردد که شرکت وی دارنده قرارداد معدنکاری، دارنده جواز یا دارنده جواز انتقالی می باشد، مکلف است موضوع را در خلال سی (۳۰) روز به وزارت اطلاع دهد.
- (۵) شخصی که مالک معتبر شرکت ثبت شده می گردد که دارنده قرارداد معدنکاری، دارنده جواز یا جواز انتقالی می باشد، مکلف است موضوع را در خلال سی (۳۰) روز، به وزارت اطلاع دهد.
- (۶) هرگاه شخص حکمی پروسه داوطلبی که مطابق حکم ماده

چهل و یکم این قانون برگزار می گردد، اشتراک نماید، ولی در حین پروسه داوطلبی دفتر یا مرکز تجارتي در افغانستان نداشته باشد، مکلف است، قبل از اجرای قرارداد معدنکاری مطابق حکم فقره (۱) ماده ۴۰ و ششم این قانون دفتر یا مرکز تجارتي خود را در افغانستان ایجاد نماید.

## منرال های مقیده

### ماده هجدهم:

تا زمانی که برنامه منرال های مقیده با در نظر داشت نظر مشورتي شورای امنیت ملی و تأیید شورای عالی اقتصادی توسط کابینه تصویب نگردیده باشد:

۱- وزارت نمی تواند پروسه داوطلبی را جهت اعطای قرارداد معدنکاری در ارتباط به منرال های مقیده مطابق حکم ماده ۴۰ و یکم این قانون راه اندازی نماید.

۲- وزارت نمی تواند در ارتباط به

سره سم، چي د داوطلبی پروسه جورپري، گلوون و کري، خودا داوطلبی د پروسي په وخت کې په افغانستان کې سوداگريز دفتر یا مرکز و نه لري، مکلف دی د کان کېدنې د قرارداد له اجراء مخکې ددې قانون د شپږ څلوېښتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم په افغانستان کې خپل سوداگريز دفتر یا مرکز رامنځته کړي.

## مقیده منرالونه

### اتلسمه ماده:

تر هغه وخته پورې چي د مقیده منرالونو د برنامه د ملي امنیت د شورې د مشورتي نظر په پام کې نیولو او د اقتصادي عالي شورې په تأیید سره د کابینې په واسطه تصویب شوې نه وي:

۱- وزارت نه شي کولی ددې قانون د يو څلوېښتمې مادې له حکم سره سم د مقیده منرالونو په هکله د کان کېدنې د قرارداد د ورکړې لپاره د داوطلبی پروسه تر سره کړي.

۲- وزارت نه شي کولی د دې قانون د

منرال های مقیده مطابق احکام مواد بیست و هشتم یا بیست و نهم این قانون جواز اعطا نماید.

۳- دارنده جواز نمی تواند به فعالیت های منرالی در ارتباط به منرال های مقیده پردازد.

## تخصیص ساحات

ماده نهم:

(۱) وزارت می تواند، براساس پیشنهاد کمیته تخیکی معادن، تأیید شورای عالی اقتصادی و تصویب کابینه، زمین را به حیث یکی از ساحات ذیل اعلان نماید:

۱- ساحه معدنکاری به مقیاس بزرگ.

۲- ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک.

۳- ساحه ممنوعه.

(۲) اعلان ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک موارد ذیل را مشخص می نماید:

۱- نوع منرال های به مقیاس

اته ویشتمی یا نهه ویشتمی مادو له حکمونو سره سم، د مقیده منرالونو په هکله جواز ورکړي.

۳- جواز لرونکی نه شي کولی د مقیده منرالونو په هکله په منرالی فعالیتونو لاس پوري کړي.

## د ساحو تخصیص

نولسمه ماده:

(۱) وزارت کولی شي، د کانونو د تخیکی کمپني په وړاندیز، د اقتصادي عالی شوري په تأیید او د کابینې په تصویب، ځمکه له لاندې ساحو څخه د یوې په توگه اعلان کړي:

۱- په ستر مقیاس د کان کپندنې ساحه.

۲- په کوچني مقیاس د کان کپندنې ساحه

۳- ممنوعه ساحه.

(۲) په کوچني مقیاس د کان کپندنې د ساحې اعلان لاندې موارد مشخص کوي:

۱- په هغه کوچني مقیاس د هغو

کوچک که جواز معدنکاری به مقیاس کوچک در ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک برای آن اعطا شده است.

۲- حداکثر محدوده ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک که برای آن جواز معدنکاری به مقیاس کوچک اعطا می گردد. این ساحه نمی تواند، بیشتر از یک کیلومتر مربع باشد.

۳- حداکثر عمق ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک که برای آن جواز معدنکاری به مقیاس کوچک اعطا می گردد. عمق این ساحه نمی تواند، بیشتر از شصت متر باشد.

(۳) هیچ زمینی به حیث ساحه ممنوعه اعلان شده نمی تواند، مگر این که به منفعت عامه باشد تا فعالیت های منرالی در آن ممنوع قرار داده شود.

(۴) ساحه ممنوعه بادر نظر داشت امنیت ملی، صحت و ایمنی، محافظت از محیط زیست، محافظت از اماکن

منرالونو ډول چې په کوچني مقیاس د کان کیندنې جواز په کوچني د کان کیندنې په ساحه کې هغه ته ورکړ شوی دی.

۲- په کوچني مقیاس د کان کیندنې د ساحې زیات نه زیاته محدوده چې په کوچني مقیاس د کان کیندنې جواز هغه ته ورکول کېږي. یاده ساحه نه شي کېدای له یو کیلو متر مربع څخه زیاته وي.

۳- په کوچني مقیاس د کان کیندنې د ساحې زیاته ژور تیا چې هغې ته په کوچني مقیاس د کان کیندنې جواز ورکول کېږي. د دغې ساحې ژور تیا نه شي کېدای له شپږو مترو څخه زیاته وي.

(۳) هېڅ ځمکه د ممنوعه ساحې په توګه اعلانېدای نه شي، خو دا چې په عامه ګټه وي ترڅو په هغې کې منرالی فعالیتونه ممنوع کړای شي.

(۴) ممنوعه ساحه د ملي امنیت، روغتیا او ایمنې، د ژوند د چاپیریال ساتنې، د لرغونو او فرهنګي اماکنو د ساتنې، له



باستانی و فرهنگی، ناسازگاری فعالیت‌های منرالی با نوع استفاده از زمین و هر عامل دیگری که در مقرره‌های مربوطه مشخص شده باشد، اعلان می‌گردد.

(۵) وزارت می‌تواند بادر نظر داشت پیشنهاد کمیته تخنیکي معادن، تأیید قبلی شورای عالی اقتصادی و تصویب کابینه، اعلامیه صادره در مورد زمین را مطابق حکم فقره (۱) این ماده لغو نماید.

## تخصیص حقوق منرالی

ماده بیستم:

(۱) وزارت می‌تواند در رابطه به ساحه معدنکاری به مقیاس بزرگ، امور ذیل را انجام دهد:

۱- پروسه داوطلبی را به منظور اعطای قرارداد معدنکاری مطابق حکم ماده چهل و یکم این قانون راه‌اندازی نماید.

۲- جوازهای اکتشافی و بهره

خمکی خنجه د گتې اخیستنې له ډول سره د منرالی فعالیتونو د نه سمون او د هر بل عامل په پام کې نیولو سره چې په اړوندو مقررو کې مشخص شوي وي، اعلانېږي.

(۵) وزارت کولی شي د کانونو د تخنیکي کمېټې د وړاندیز، د اقتصادي عالي شوري د پخواني تأیید او دکابینې د تصویب په پام کې نیولو سره، د خمکې په هکله صادره شوې اعلامیه ددې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، لغو کړي.

## د منرالی حقوقو تخصیص

شلمه ماده:

(۱) وزارت کولی شي په ستر مقیاس د کان کېندنې د ساحې په هکله لاندې چارې تر سره کړي:

۱- ددې قانون د یوڅلورېنتمې مادې له حکم سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې په منظور د داوطلبی پروسه تر سره کړي.

۲- ددې قانون د اته ویشتمې مادې له

برداري را مطابق حكم ماده بيست و هشتم اين قانون و در مطابقت به شرايط مندرج قرارداد معدنكاري اعطا نمايد.

(۲) وزارت نمي تواند در ساحه معدنكاري به مقياس بزرگ، مطابق حكم ماده بيست و نهم اين قانون جواز معدنكاري به مقياس كوچك را اعطا نمايد.

(۳) وزارت مي تواند در رابطه به ساحه معدنكاري به مقياس كوچك، جواز معدنكاري به مقياس كوچك را در ارتباط به منرال هاي به مقياس كوچك مطابق حكم ماده بيست و نهم اين قانون اعطا نمايد.

(۴) وزارت نمي تواند در رابطه به ساحه معدنكاري به مقياس كوچك، امور ذيل را انجام دهد:

۱- پروسه داوطلبی را به منظور اعطای قرارداد معدنكاري مطابق حكم ماده چهل و يكم اين قانون راه اندازی نمايد.

۲- جوازهاي اکتشافی و جوازهاي

حكم سره سم او د كان كېندنې د قرارداد د درج شوو شرطونو له مخې اکتشافی او د گټې اخيستنې جوازونه ورکړي.

(۲) وزارت نه شي کولی په ستر مقياس د كان كېندنې په ساحه کې، ددې قانون د نهم ویشتمې مادې له حكم سره سم، په کوچني مقياس د كان كېندنې جواز ورکړي.

(۳) وزارت کولی شي په کوچني مقياس د كان كېندنې د ساحې په اړوند ددې قانون د نهم ویشتمې مادې له حكم سره سم، په کوچني مقياس د منرالونو په اړوند په کوچني مقياس د كان كېندنې جواز ورکړي.

(۴) وزارت نه شي کولی په کوچني مقياس د كان كېندنې د ساحې په اړوند لاندې چارې تر سره کړي:

۱- ددې قانون د يو څلورېنښتمې مادې له حكم سره سم، د كان كېندنې د قرارداد د ورکړې په منظور د داوطلبی پروسه تر سره کړي.

۲- ددې قانون د اته ویشتمې مادې له

بهره برداری را مطابق حکم ماده بیست و هشتم این قانون اعطا نماید. (۵) وزارت نمی تواند، در رابطه به ساحه ممنوعه، امور ذیل را انجام دهد:

- ۱- انجام تفحص.
- ۲- پروسه داوطلبی را به منظور اعطای قرارداد معدنکاری مطابق حکم ماده چهل و یکم این قانون راه اندازی نماید.
- ۳- مطابق احکام مواد بیست و هشتم و بیست و نهم این قانون، جواز اعطا نماید.

## فصل چهارم

### ثبت و شفافیت

#### ثبت

- ماده بیست و یکم:
- (۱) وزارت مکلف است، جزئیات تمام جوازهای ذیل را که در مقرره ها مشخص گردیده است، در دفتر ثبت، ثبت و راجستر نماید:
- ۱- ساحات معدنکاری به مقیاس

حکم سره سم، اکتشافی جوازونه او د گتې اخیستنې جوازونه ورکړي. (۵) وزارت نه شي کولی، د ممنوعه ساحې په اړوند لاندې چارې تر سره کړي:

- ۱- د پلټنې ترسره کول.
- ۲- ددې قانون د یو څلورېنښتمې مادې له حکم سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې په منظور د داوطلبی پروسه تر سره کړي.
- ۳- ددې قانون د اته ویشتمې او نهه ویشتمې مادو له حکمونو سره سم، جواز ورکړي.

## څلورم فصل

### ثبت او روڼتیا

#### ثبت

- یوویشتمه ماده:
- (۱) وزارت مکلف دی، د لاندې ټولو جوازونو جزئیات چې په مقرر و کړي مشخص شوي دي، د ثبت په دفتر کې ثبت او راجستر کړي:
- ۱- په ستر مقیاس د کان کېندنې

- ساحې. بزرگ.
- ۲- په کوچني مقياس د کان کېندنې ساحې. ۲- ساحات معدنکاری به مقياس کوچک.
- ۳- ممنوعه ساحې. ۳- ساحات ممنوعه.
- ۴- د جواز غوښتونکي. ۴- متقاضيان جواز.
- ۵- د جواز او د غوښتونکو د ذينفع مالکينو لپاره غوښتنې. ۵- درخواستي ها برای جواز و مالکين ذينفع متقاضيان.
- ۶- د هغه جواز د مشخصاتو په ګډون ورکړی شوي جوازونه چې ددې قانون د اووه ويشتمې مادې په (۲) فقره کې يې يادونه شوې ده. ۶- جوازهای اعطا شده به شمول مشخصات جوازی که در فقره (۲) ماده بیست و هفتم ذکر گردیده است.
- ۷- په کوچني مقياس اکتشافی برنامې، د کان کېندنې وړاندیزونه او کاري برنامې چې منظوري شوې وي. ۷- برنامه های اکتشافی، پیشنهادات معدنکاری و برنامه های کاری به مقياس کوچک که منظور شده باشد.
- ۸- د سيمه ييزو مفادو پلان، د ټولنيزې پراختيا پلان، د روغتيا او ايمني پلان او د ژوند د چاپېريال پلان. ۸- پلان مفاد محلی، پلان توسعه اجتماعی، پلان صحت و ایمنی و پلان مدیریت محیط زیستی.
- ۹- اکتشافی، تخنیکي، د ژوند چاپېريال او رويا لتي رپوټونه. ۹- گزارش های اکتشافی، تخنیکي، محیط زیستی و رويا لتي.
- ۱۰- د جواز لرونکي او د هغو ذينفع مالکين. ۱۰- دارندگان جواز و مالکين ذينفع آنها.
- ۱۱- د جواز لرونکي په کنترول کې د بدلون لپاره غوښتنه او په دې اړوند ۱۱- درخواستی برای تغییر در کنترول دارنده جواز و تصاميم اتخاذ

- نیول شوي تصمیمونه.
- ۱۲- د جواز د منظوری- لپاره د غوښتنې په گډون د جواز لېږدونه او د هغه گټې او په دې اړوند نیول شوي تصمیمونه.
- ۱۳- د جواز د نوي کولو او انصراف لپاره غوښتنه او په دې اړوند نیول شوي تصمیمونه.
- ۱۴- داوطلبان او د هغوی ذینفع مالیکن.
- ۱۵- د کان کېندنې قراردادونه.
- ۱۶- د کان کېندنې د قرارداد لرونکي او د هغو ذینفع مالکین.
- ۱۷- هغه خبرتیاوې چې ددې قانون د اووه پنځوسمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د جواز په هکله د تطبیق یا نه تطبیق په اړوند صادري شوي دي.
- ۱۸- هغه اجرائي اقدامات چې د دې قانون د اووه پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د جوازونو په اړوند نیول شوي وي.
- ۱۹- هغه جوازونه او قراردادونه چې
- شده در ارتباط با آن.
- ۱۲- انتقال جواز و منافع آن به شمول درخواستی برای منظوری آن و تصمیم اتخاذ شده در ارتباط با آن.
- ۱۳- درخواستی برای تجدید و انصراف از جواز و تصمیم اتخاذ شده در ارتباط با آن.
- ۱۴- داوطلبان و مالکین ذینفع آنها.
- ۱۵- قراردادهای معدنکاری.
- ۱۶- دارندگان قرارداد معدنکاری و مالکین ذینفع آنها.
- ۱۷- اطلاعاتی که در ارتباط به تطبیق یا عدم تطبیق درمورد جواز مطابق حکم فقره (۱) ماده پنجاه و هفتم این قانون صادر گردیده است.
- ۱۸- اقدامات اجرایی که در ارتباط به جوازا مطابق حکم ماده پنجاه و هفتم این قانون اتخاذ گردیده باشد.
- ۱۹- جوازا و قراردادهای که قبل از

ددې قانون له انفاذ مخکې ورکړې شوي دي.

(۲) د ثبت د دفتر محتوي له اړوندو مقررو سره سم په عامه لاسرسی کې ورکول کېږي.

## د کادستري سروې نقشه

دوه ويشتمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، د کادستري سروې نقشه برابره او وساتي.

(۲) د کادستري سروې نقشه له مقررو سره سم، په عامه لاس رسي کې ورکول کېږي.

## خبرتياوې او اړيکې

درويشتمه ماده:

(۱) که چېرې هغه خبرتياوې، سندونه او ليکونه چې په هېواد کې پستي پتې ته يا د اېمېل آدرس له لارې چې د ثبت په دفتر کې درج دی، د وزارت په واسطه غوښتونکو، جواز لرونکو، داوطلبانو او د کان کېدنې د قرارداد لرونکو ته لېږل شوي وي، تر لاسه شوي گڼل کېږي.

انفاذ اين قانون اعطا گرديده است.

(۲) محتوای دفتر ثبت مطابق مقرره‌های مربوطه در دسترس عامه قرار داده می‌شود.

## نقشه سروی کادستری

ماده بیست و دوم:

(۱) وزارت مکلف است، نقشه سروی کادستری را تهیه و نگهداری نماید.

(۲) نقشه سروی کادستری مطابق مقررها در دسترس عامه قرار داده می‌شود.

## اطلاعيه‌ها و ارتباطات

ماده بیست و سوم:

(۱) هرگاه اطلاعيه‌ها، اسناد و مکاتباتی که به آدرس پستی در کشور يا از طريق ايمیل آدرسی که در دفتر ثبت، درج باشد، توسط وزارت به متقاضیان، دارندگان جواز، داوطلبان و دارندگان قرارداد معدنکاری ارسال گرديده باشد، دریافت شده محسوب می‌شود.

(۲) متقاضیان، دارندگان جواز، داوطلبان و دارندگان قرارداد معدنکاری مسؤولیت دارند از درست بودن آدرس خویش که در دفتر ثبت، ثبت گردیده است، اطمینان حاصل نمایند.

نگهداری سوابق، معلومات

## اکتشافی و نمونه‌ها

ماده بیست و چهارم:

(۱) وزارت مکلف است، اسناد مربوط به موارد ذیل را حداقل ده سال نگهداری نماید:

۱- پروسه داوطلبی را از تاریخ تکمیل پروسه آن.

۲- قرارداد معدنکاری را از تاریخ ختم یا فسخ آن.

۳- جوازها را از تاریخ ختم، انصراف یا لغو آن.

(۲) دارندگان جواز معدنکاری مکلف اند، برای حداقل ده سال از تاریخ ختم، انصراف یا لغو جواز، اسناد مربوط به موارد ذیل را نگهداری

(۲) دکان کپندنی د قرارداد غوښتونکي، جواز لرونکي، داوطلبان او قرارداد لرونکي مسؤولیت لري، د خپلې پټې په سموالي چې د ثبت په دفتر کې ثبت شوې ده، ډاډ تر لاسه کړي.

د سوابقو، اکتشافی معلوماتو او د

## نمونو ساتنه

خلپريشتمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، په لاندې مواردو پورې اړوند سندونه لږ تر لږه لس کاله وساتي:

۱- د داوطلبی پروسه د هغې د پروسې د بشپړېدو له نېټې څخه.

۲- د کان کپندنی قرارداد د هغه د پای ته رسېدو یا فسخه کېدو له نېټې څخه.

۳- جوازونه د هغو د پای ته رسېدو، انصراف یا لغو کېدو له نېټې څخه.

(۲) د کان کپندنی جواز لرونکي مکلف دي، د جواز د پای ته رسېدو، انصراف یا لغو کېدو له نېټې څخه لږترلږه د لسو کلونو لپاره په لاندې

مواردو پورې اړونده سندونه وساتي:

۱- په جوازونو پورې اړونده سندونه.

۲- په معلوماتو پورې هغه اړونده سندونه چې په رويايې رپوټونو کې شامل دي.

(۳) جواز لرونکي مکلف دي، د منرالونو په اکتشاف او نمونو او کېندنو پورې اړوند ټول معلومات تر هغه وخته پورې چې د جواز اعتبار منقضي يا لغو شوی نه وي، وساتي او د منرالونو او کېندنو نمونې او اکتشاف پورې د اړوندو معلوماتو يو نقل د جيولوجي سروې ته وسپاري.

## عامه روڼتيا

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، لاندې سندونه په اړونده ويب سايت کې خپاره کړي:

۱- د کان کېندنې د قرارداد له اجراء يا تخصیص (يا لېږدونې) څخه د څوارلسو ورځو په بهیر کې دکان کېندنې د قراردادونو يو نقل او د قرارداد لرونکي ذینفع مالک په هکله معلومات.

نماینډ:

۱- اسناد مرتبط به جوازاها.

۲- اسناد مرتبط به معلوماتي که در گزارش‌های رويايې شامل می‌باشد.

(۳) دارندگان جواز مکلف اند، تمام معلومات مرتبط به اکتشاف و نمونه‌های منرال‌ها و حفاری‌ها را تا زمانی که اعتبار جواز منقضي يا لغو نشده باشد، نگهداری نموده و نمونه‌های منرال‌ها و حفاری‌ها و یک نقل از معلومات مرتبط با اکتشاف را به سروی جيولوجی تسليم نمایند.

## شفافیت عامه

ماده بیست و پنجم:

(۱) وزارت مکلف است، اسناد ذیل را در وبسایت مربوط نشر نماید:

۱- یک نقل از قراردادهاي معدنکاری و معلومات در مورد مالک ذینفع دارنده قرارداد در خلال چهارده روز اجراء يا تخصیص (يا انتقال) قرارداد معدنکاری.



۲- یک نقل از جوازاها و معلومات در مورد مالک ذینفع دارنده جواز در خلال چهارده روز از اعطا یا انتقال جواز.

۳- یک نقل از اطلاعیه داوطلبیها.

۴- یک نقل از گزارشهای نظارت را که توسط اداره تدارکات ملی در رابطه به پروسه داوطلبی مطابق حکم ماده ۴۱ و یکم این قانون راه اندازی گردیده است.

(۲) وزارت مکلف است در خلال شصت روز بعد از ختم هر ربع سال، گزارش مالکین ذینفع دارندگان قرارداد معدنکاری و مالکین ذینفع دارندگان جواز را نشر نماید.

(۳) وزارت مکلف است، در خلال شصت روز بعد از ختم هر ربع سال، گزارش جمع آوری عواید را که شامل موارد ذیل است، نشر نماید:

۱- مقدار، نوعیت و درجه منرالهای که از هر یک از جوازاها بدست آمده

۲- د جواز له ورکړې یا لېږدونې څخه د څوارلسو ورځو په بهیر کې د جوازونو یو نقل او د جواز لرونکي ذینفع مالک په هکله معلومات.

۳- د داوطلبیو له خبرتیا څخه یو نقل.

۴- د څارنې له هغو رپوټونو څخه یو نقل چې د ملي تدارکاتو د ادارې په واسطه ددې قانون د یوځلوبنښتمې مادې له حکم سره سم، د داوطلبی د پروسې په هکله ترسره شوي ده.

(۲) وزارت مکلف دی د کال د هرې ربعې له پای ته رسېدو څخه وروسته د شپېټو ورځو په ترڅ کې د کان کېندنې د قرارداد لرونکو د ذینفع مالکینو او د جواز لرونکو د ذینفع مالکینو رپوټ خپور کړي.

(۳) وزارت مکلف دی، د هرې ربعې له پای ته رسېدو څخه وروسته د شپېټو ورځو په بهیر د عوایدو د راټولولو رپوټ چې لاندې موارد په کې شامل دي، خپور کړي:

۱- د هغو منرالونو اندازه، نوعیت او درجه چې د جوازونو له هر یوه څخه

است و تمام تولیداتی که در خلال هر ربع سال به فروش رسیده است.

۲- عوایدی که مطابق حکم ماده ۴ جهل و نهم این قانون از هر جواز در جریان هر ربع سال جمع آوری گردیده است.

(۴) وزارت مکلف است، در خلال نود روز بعد از ختم هر سال، گزارشی را که دربرگیرنده موارد ذیل است، نشر نماید:

۱- مجموع عواید معدنکاری که مطابق حکم ماده ۴ جهل و نهم این قانون در جریان سال جمع آوری گردیده است.

۲- وجوه مالی که به صندوق انکشاف ولایتی در جریان سال مطابق حکم ماده ۴ پنجاهم این قانون تخصیص یافته است.

۳- انکشاف ولایتی که با استفاده از وجوه مالی صندوق انکشاف ولایتی مطابق حکم ماده ۴ پنجاهم این قانون صورت گرفته

تر لاسه شوي دي او هغه ټول توليدات چې د کال د هرې ربعې په ترڅ کې پلورل شوي دي.

۲- هغه عواید چې ددې قانون د نهه څلوېښتمې مادې له حکم سره سم، د کال د هرې ربعې په ترڅ کې له هر جواز څخه راټول کړای شوي دي.

(۴) وزارت مکلف دی، د هر کال له پای ته رسېدو څخه وروسته د نوي ورځو په ترڅ کې هغه رپوټ چې لاندې موارد پکې شامل وي، خپور کړي:

۱- د کان کېندنې هغه ټول عواید چې د دې قانون د نهه څلوېښتمې مادې له حکم سره سم، د کال په ترڅ کې راټول کړای شوي دي.

۲- هغه مالي وجوه چې د دې قانون د پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د کال په ترڅ کې د ولایتی انکشاف صندوق ته تخصیص شوي دي.

۳- هغه ولایتی انکشاف چې ددې قانون د پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د ولایتی انکشاف د صندوق له مالي وجوه څخه په گټې اخیستنې سره

صورت موندلی دی.

است.

۴- د ټولنو هغه نوبستونه چې ددې قانون د شپږ شپېتمې مادې له حکم سره سم، تطبیق شوي دي.

۴- ابتکارات جوامع که مطابق حکم ماده شصت و ششم این قانون تطبیق گردیده است.

(۵) وزارت مکلف دی، ددې مادې درج شوي سندونه له اړوندو مقررو سره سم، په پښتو یا دري ژبه د وزارت په ویب سایټ کې خپاره کړي او وروسته ژباړه یې په انګلیسي ژبه په ډېر لنډه ممکن وخت کې خپور کړي.

(۵) وزارت مکلف است، اسناد مندرج این ماده را در وبسایت وزارت مطابق مقرره‌های مربوطه به زبان پشتو یا دری نشر نماید، و سپس ترجمه آن را به زبان انګلیسی در اسرع وقت نشر نماید.

(۶) له لاندې سندونو څخه یو نقل د قانون له حکمونو سره سم، په عامه لاس رسمي کې ورکول کېږي:

(۶) یک نقل از اسناد ذیل مطابق احکام قانون به دسترس عامه قرار داده می‌شود:

۱- په کوچني مقياس منظوري شوي اکتشافی برنامې، د کان کېندنې منظور شوي وړاندیزونه او منظوري شوي کاري برنامې.

۱- برنامه‌های اکتشافی منظور شده، پیشنهادات معدنکاری منظور شده و برنامه‌های کاری به مقياس کوچک که منظور شده اند.

۲- د منظور شوي سيمه یيزې ګټې پلان، د منظوري شوي ټولنيزي پراختيا پلان، منظور شوي روغتيايي او ايمني پلان او د ژوند چاپېريال د مدیریت پلان.

۲- پلان مفاد محلی منظور شده، پلان توسعه اجتماعی منظور شده، پلان صحت و ايمني منظور شده و پلان مدیریت محیط زیستی.

۳- اکتشافی رپوټ، تخنیکي رپوټ، د

۳- گزارش اکتشافی، گزارش

ژوند چاپیریال رپوت او د روپالتي رپوت.

تخنیکي، گزارش محیط زیستی و گزارش روپالتي.

(۷) سندونه نه شي کېدای په دې سبب چې له هغو څخه یوه برخه سري ده، خپاره نه شي یا په عامه واک کې ور نه کړل شي.

(۷) اسناد نمی توانند به سبب این که بخشی از آنها سری است، نشر نگردند یا در اختیار عامه قرار داده نشوند.

## پنجم فصل

## فصل پنجم

### جوازونه

### جوازاها

#### د جوازونو ډولونه

#### انواع جوازاها

شپرویشتمه ماده:

ماده بیست و ششم:

(۱) د دې قانون له حکمونو سره سم، درې ډوله جوازونه په لاندې ترتیب سره شتون لري:

(۱) مطابق احکام این قانون سه نوع جواز به ترتیب ذیل وجود دارد:

۱- په کوچني مقياس د کان کېدنې جواز. کوچک.

۱- جواز معدنکاری به مقياس کوچک.

۲- اکتشافی جواز.

۲- جواز اکتشافی.

۳- د گټې اخیستنې جواز.

۳- جواز بهره برداری.

(۲) حرفوي کان کېندنه (Artisanal Mining) او نور هغه

(۲) معدنکاری حرفه‌ای (Artisanal Mining) و سایر

منرالي فعالیتونه چې ددې مادې په فقرې کې درج شوي شرایط

فعالیت های منرالی که شرایط مندرج فقره (۳) این ماده را تکمیل می نمایند،

بشپړوي، په کوچني مقياس د کان

بر مبنای جواز معدنکاری به مقياس

کېندنې د جواز پرېنا صورت مومي.  
 (۳) په کوچني مقياس د کان کېندنې جواز يوازي ددې قانون د نهه ويشتمې مادې له حکم سره سم او د لاندې شرطونو په پام کې نيولو سره ورکول کېږي:

۱- هغه شخص چې د افغانستان تابعيت ولري او ددې قانون د اولسمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو شرايطو لرونکی وي.

۲- په هغو ساحو کې چې ددې قانون د نولسمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، په کوچني مقياس د کان کېندنې د ساحې په توگه اختصاصه شوې وي.

۳- د هغه منرال لپاره چې ددې قانون د نولسمې مادې د (۲) فقرې د ۱ جزء او د څلور دېرشمې مادې د (۵) فقرې له حکمونو سره سم، په کوچني مقياس د منرالونو په توگه اختصاص شوی وي.

۴- په هغو ساحو کې چې له هغې ساحې څخه چې ددې قانون د نولسمې مادې د (۲) فقرې د ۲ جزء له حکم

کوچک صورت می گیرد.  
 (۳) جواز معدنکاری به مقياس کوچک صرف مطابق حکم ماده بیست و نهم این قانون و با در نظر داشت شرایط ذیل اعطا می گردد:

۱- شخصی که تابعیت افغانستان را داشته و واجد شرایط مندرج فقره (۲) ماده هفدهم این قانون باشد.

۲- در ساحاتی که مطابق حکم فقره (۱) ماده نهم این قانون به حیث ساحه معدنکاری به مقياس کوچک اختصاص داده شده باشد.

۳- برای منرالی که مطابق احکام جزء ۱ فقره (۲) ماده نهم و فقره (۵) ماده سی و چهارم این قانون به حیث منرالهای به مقياس کوچک اختصاص داده شده باشد.

۴- در ساحاتی که از حداکثر ساحه ای که مطابق حکم جزء ۲ فقره (۲) ماده نهم این قانون

اختصاص داده شده، بیشتر نباشد.

۵- در ساحاتی که عمق آن بیشتر از عمقی که در جزء ۳ فقره (۲) ماده نهم این قانون مشخص شده، بیشتر نباشد.

۶- فعالیت‌های که می‌تواند با استفاده از زیربنای به مقیاس کوچک و تأسیسات که هزینه یا ارزش مجموعی آن بیشتر از وجهی نباشد که در مقرره‌ها، بادر نظر داشت احکام جزء ۴ فقره (۵) ماده سی و چهارم و جزء ۹ فقره (۴) ماده سی و پنجم این قانون، مشخص گردیده است.

(۴) جواز اکتشافی بادر نظر داشت شرایط ذیل اعطا می‌گردد:

۱- مطابق شرایط قرارداد معدنکاری برای دارنده قرارداد معدنکاری.

۲- مطابق حکم فقره (۲) ماده بیست و هشتم این قانون.

سره سم، اختصاص شوی ده، زیاده نه وي.

۵- په هغو ساحو کې چې ژوروالی یې له هغه ژوروالي څخه چې ددې قانون د نولسمې مادې د (۲) فقرې په ۳ جزء کې مشخص شوی دی، زیات نه وي.

۶- هغه فعالیتونه چې کېدای شي په کوچني مقیاس له زیربناوو او تأسیساتو څخه په کټي اخیستنې سره چې ټول لگښت یا ارزښت یې له هغې وجهې څخه زیات نه وي چې په مقرر و کې ددې قانون د څلوردېرشمې مادې د (۵) فقرې د ۴ جزء او د پنځه دېرشمې مادې د (۴) فقرې د ۹ جزء د حکمونو په پام کې نیولو سره مشخص شوي دي.

(۴) اکتشافی جواز د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره ورکول کېږي:

۱- د کان کېندنې د قرارداد له شرایطو سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د لرونکي لپاره.

۲- ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم.

- (۵) د گټې اخیستنې جواز د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره ورکول کېږي:
- ۱- د کان کېندنې د قرارداد له شرایطو سره سم، د کان کېندنې د قرارداد د لرونکي لپاره.
- ۲- ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۳ او ۴) فقرو یا (۹) فقرې له حکم سره سم.
- (۵) جواز بهر په برادری با در نظر داشت شرایط ذیل اعطا می گردد:
- ۱- مطابق شرایط قرارداد معدنکاری برای دارنده قرارداد معدنکاری.
- ۲- مطابق حکم فقره های (۳ و ۴) یا فقره (۹) ماده بیست و هشتم این قانون.

## د جواز ماهیت او مشخصات

## ماهیت و مشخصات جواز

- اووه ویستمه ماده:
- (۱) جواز یوازې له ځمکې څخه د گټې اخیستنې اختصاصي حق رامنځته کوي، خو دغه حق پر ځمکې باندې د هېڅ ډول حق د ورکړې لامل نه کېږي.
- (۲) جواز د لاندې مشخصاتو لرونکی وي:
- ۱- د جواز ډول.
- ۲- د هغه منرال ډول چې د هغه لپاره جواز ورکړل شوی دی.
- ۳- د جواز لرونکي شخص نوم او پته.
- ۴- د جواز د ورکړې نېټه.
- ماده بیست و هفتم:
- (۱) جواز صرف حق اختصاصي استفاده از زمین را ایجاد می نماید، ولی این حق سبب اعطای هیچ گونه حقی بر زمین نمی گردد.
- (۲) جواز حاوی مشخصات ذیل می باشد:
- ۱- نوع جواز.
- ۲- نوع منرالی که برای آن جواز اعطا گردیده است.
- ۳- نام و آدرس شخص دارنده جواز.
- ۴- تاریخ اعطای جواز.

- ۵- د جواز د اعتبار موده.
- ۶- د جواز د ساحې او د هغې د رسم شوې نقشې د نسخې شرحه.
- ۷- هغه حقوق چې د جواز پرېنا ورکړل شوي دي.
- ۸- هغه شرایطو چې جواز په هغو مشروط دی.
- ۹- نور هغه مشخصات چې په اړوندو مقررو کې اټکل شوي دي.
- (۳) جواز د لاندې مواردو له بشپړېدو وروسته نافذېږي:
- ۱- جواز لرونکي ته د جواز صادروول.
- ۲- د جواز ثبت او راجستر.
- ۳- ددې قانون د پنځه ويشتې مادې له حکم سره سم، د جواز خپرول.
- د اکتشافې او گټې اخیستنې د

## جوازونو ورکړه

اته ويشتمه ماده:

- (۱) د کان کېندنې د هغه قرارداد په اجرائي کېدو سره چې د هغه پرېنا اکتشافې جواز او د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې لپاره د تقدم حق ورکول

۵- مدت اعتبار جواز.

۶- شرح ساحه جواز و نسخه ای از نقشه ترسیم شده آن.

۷- حقوقی که بر مبنای جواز اعطا شده است.

۸- شرایطی که جواز مشروط بر آن است.

۹- سایر مشخصاتی که در مقرره های مربوطه پیش بینی گردیده است.

(۳) جواز بعد از تکمیل موارد ذیل نافذ می گردد:

۱- صدور جواز به دارنده جواز.

۲- ثبت و راجستر جواز.

۳- نشر جواز مطابق حکم ماده بیست و پنجم این قانون.

اعطای جوازهای اکتشافی و

## بهره برداری

ماده بیست و هشتم:

- (۱) با اجرائي شدن قرارداد معدنکاری که بر مبنای آن جواز اکتشافی و حق تقدم برای اعطای جواز بهره برداری اعطا می شود، وزارت مکلف است،



جواز اکتشافی را بر اساس شرایطی که در قرارداد معدنکاری مشخص گردیده به شمول شرایط مرتبط به برنامه‌های اکتشافی، اعطا نماید.

(۲) وزارت جواز اکتشافی را بعد از دریافت ضمانت اجرای تعهدات و حصول اطمینان از این که شرایط متقدم مندرج قرارداد معدنکاری اجراء می‌گردد، اعطا می‌نماید.

(۳) با اجرایی شدن قرارداد معدنکاری که بر مبنای آن جواز بهره برداری اعطا می‌شود، وزارت مکلف است، جواز بهره برداری را بر اساس شرایطی که در قرارداد معدنکاری مشخص گردیده به شمول شرایط مرتبط به پیشنهاد معدنکاری، اعطا نماید.

(۴) وزارت جواز بهره برداری را بعد از دریافت ضمانت اجرای تعهدات و حصول اطمینان از

کبړي، وزارت مکلف دی، په اکتشافی برنامه پورې د اړوندو شرایطو په ګډون، د هغو شرایطو پربنسټ چې د کان کیندنې په قرارداد کې مشخص شوي دي، اکتشافی جواز ورکړي.

(۲) وزارت، اکتشافی جواز د ژمنو د اجراء د ضمانت له تر لاسه کولو او په دې هکله د ډاډ له تر لاسه کولو وروسته چې د کان کیندنې په قرارداد کې درج شوي مخکیني شرایط اجراء کبړي، ورکوي.

(۳) د کان کیندنې د هغه قرارداد په اجرایی کېدو سره چې د هغه پربنا د ګټې اخیستنې جواز ورکول کبړي، وزارت مکلف دی، د ګټې اخیستنې جواز د کان کیندنې په وړاندیز پورې د اړوندو شرایطو په ګډون، د هغو شرایطو پربنسټ چې د کان کیندنې په قرارداد کې مشخص شوي دي، ورکړي.

(۴) وزارت د ګټې اخیستنې جواز د ژمنو د اجراء د ضمانت له تر لاسه کولو او په دې هکله د ډاډ له تر لاسه کولو

این که شرایط متقدم مندرج قرارداد معدنکاری اجرا می‌گردد، اعطا می‌نماید.

(۵) دارنده قرارداد معدنکاری که حق تقدم برای اعطای جواز بهره برداری دارد و خواهان دریافت جواز بهره برداری بادر نظر داشت قرارداد معدنکاری باشد، مکلف است، اسناد ذیل را به وزارت تسلیم نماید:

- ۱- مطالعه امکان سنجی.
- ۲- پیشنهاد معدنکاری.
- ۳- پلان مدیریت محیط زیستی پیشنهادی.
- ۴- پلان مفاد محلی پیشنهادی.
- ۵- پلان توسعه اجتماعی پیشنهادی.
- ۶- پلان صحتی و ایمنی پیشنهادی.

(۶) وزارت مکلف است، بعد از دریافت پیشنهاد معدنکاری مطابق حکم فقره (۵) ماده بیست و هشتم این

وروسته چي د کان کبندني د قرارداد درج شوي مخکيني شرایط اجراء کبړي، ورکوي.

(۵) د کان کبندني، د هغه قرارداد لرونکی چي د گټي اخیستنې د جواز د ورکړې لپاره د تقدم حق لري او د کان کبندني د قرارداد په پام کې نیولو سره د گټي اخیستنې د جواز د تر لاسه کولو غوښتونکی وي، مکلف دی، لاندې سندونه وزارت ته وسپاري:

- ۱- د امکان سنجی مطالعه.
- ۲- د کان کبندني وړاندیز.
- ۳- د ژوند چاپیریال د مدیریت وړاندیز شوی پلان.
- ۴- د سیمه ییزې گټي وړاندیز شوی پلان.
- ۵- د ټولنیزې پراختیا وړاندیز شوی پلان.
- ۶- روغتیایي او ایمني وړاندیز شوی پلان.

(۶) وزارت مکلف دی، ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۵) فقرې د حکم پر بنسټ د کان کبندني د وړاندیز له تر

قانون، با جوامع محلی به نحوی که در مقرردها پیش‌بینی گردیده و وزارت‌ها و ادارات دولتی در مورد پیشنهاد معدنکاری مشوره نموده و گزارش مختصری آنرا تهیه و ترتیب نماید.

(۷) کمیته تخنیکي معادن مکلف است، گزارش مشورتی را که وزارت تهیه نموده در نظر بگیرد، مطالعه امکان سنجی و پیشنهاد معدنکاری را ارزیابی نماید و تعهداتی که در اسناد مندرج فقره (۵) این ماده در ارتباط به مرحله بهره‌برداری صورت گرفته را بررسی نماید و گزارش انکشافی معادن را به شورای عالی اقتصادی ارایه کند.

(۸) شورای عالی اقتصادی بادر نظر داشت گزارش انکشافی معادن، می‌تواند:

۱- در صورتی که دارنده جواز، شرایط مندرج قرارداد معدنکاری یا احکام این قانون را به صورت اساسی رعایت ننموده باشد از

لاسه کولو وروسته له سیمه بیزو ټولنو سره په داسې ډول چې په مقرر و کې اټکل شوي دي او له وزارتونو او دولتي ادارو سره د کان کېندنې د وړاندیز په هکله مشوره وکړي او لڼه رپوټ يې برابر او ترتیب کړي.

(۷) د کانونو تخنیکي کمیته مکلفه ده، هغه مشورتی رپوټ چې وزارت برابر کړی دی په پام کې ونیسي، د امکان سنجی مطالعه او د کان کېندنې وړاندیز وارزوي او هغه ژمنې چې ددې مادې په (۵) فقره کې په درج شوو سندونو کې د گټې اخیستنې د پړاو په اړوند صورت موندلي دي بررسی کړي او د کانونو انکشافی رپوټ اقتصادي عالی شوري ته وړاندې کړي.

(۸) اقتصادي عالی شوري د کانونو د انکشافی رپوټ په پام کې نیولو سره کولی شي:

۱- په هغه صورت کې چې جواز لرونکي، د کان کېندنې د قرارداد درج شوي شرایط یا د دې قانون حکمونه په بنسټیز ډول رعایت کړي نه وي د

تأیید پیشنهاد معدنکاری امتناع ورزد.

۲- پیشنهاد معدنکاری را تأیید و هر نوع شرایط لازم مرتبط با پیشنهاد معدنکاری را بر جواز بهره برداری تعیین نماید. شرایط شامل هر نوع ضمانت اجرایی می‌گردد که مطابق حکم ماده پنجاه و سوم این قانون حتمی است.

(۹) هرگاه پیشنهاد معدنکاری از طرف شورای عالی اقتصادی تأیید گردد، وزارت مکلف است، بعد از اخذ ضمانت اجرایی لازم، جواز بهره برداری را اعطا نماید. این جواز بر اساس شرایطی که در قرارداد معدنکاری درج گردیده و سایر شرایط مرتبط به پیشنهاد معدنکاری که توسط شورای عالی اقتصادی تعیین گردیده است، اعطا می‌گردد.

(۱۰) هرگاه دارنده جواز، پیشنهاد معدنکاری را ارایه نموده باشد، ولی جواز اکتشافی در حال منقضی شدن

کان کبندنی د وړاندیز له تأیید څخه ډډه وکړي.

۲- د کان کبندنی وړاندیز تأیید او د گټې اخیستې پر جواز د کان کبندنی په وړاندیز پورې اړوند هر ډول لازم شرطونه وټاکي. په شرطونو کې هر ډول اجرائي ضمانت شامل دی چې ددې قانون د دري پنځوسمې مادې له حکم سره سم، حتمي دی.

(۹) که چېرې د کان کبندنی وړاندیز د اقتصادي عالي شوري له لوري تأیید شي، وزارت مکلف دی، د لازم اجرائي ضمانت له اخیستلو وروسته د گټې اخیستې جواز ورکړي. دغه جواز د هغو شرایطو چې د کان کبندنی په قرارداد کې درج شوي دي او د کان کبندنی په وړاندیز پورې د نورو اړوندو هغو شرایطو پربنسټ چې د اقتصادي عالي شوري په واسطه ټاکل شوي دي، ورکول کېږي.

(۱۰) که چېرې جواز لرونکی د کان کبندنی وړاندیز وړاندې کړی وي، خو اکتشافی جواز د منقضی کېدو په حال

باشد، جواز اکتشافی تا زمانی که پیشنهاد معدنکاری تأیید یا رد نگردد، نافذ می‌باشد.

(۱۱) هرگاه برای دارنده جواز اکتشافی، جواز بهره برداری اعطا گردد، جواز اکتشافی در ساحه‌ای که مرتبط به موضوع جواز بهره برداری نمی‌باشد نافذ و جواز اکتشافی در ساحه‌ای که مربوط به موضوع جواز بهره برداری می‌باشد، لغو می‌گردد.

(۱۲) اداره تدارکات ملی مکلف است، در مشوره با وزارت، رهنمودی را که در آن چهارچوب زمانی هدف و مراحل اعطای جواز بهره برداری مطابق حکم فقره‌های (۵ و ۹) این ماده معین شده، تهیه و آن را غرض تأیید به شورای عالی اقتصادی ارایه نماید.

(۱۳) وزارت و کمیته تخنیک معادن مکلف اند، مسؤولیت‌های خویش را مطابق حکم فقره‌های (۵ و ۹) این ماده در خلال میعاد مندرج رهنمود

کپی وی، اکتشافی جواز تر هغه وخته پورې چې د کان کېندنې وړاندیز تأیید یا رد نه شي، نافذ دی.

(۱۱) که چېرې د اکتشافی جواز لرونکي ته د گټې اخیستنې جواز ورکړل شي، اکتشافی جواز په هغه ساحه کې چې د گټې اخیستنې د جواز په موضوع پورې اړه نه لري، نافذ او اکتشافی جواز په هغې ساحه کې چې د گټې اخیستنې د جواز په موضوع پورې اړه لري، لغو کېږي.

(۱۲) د ملي تدارکاتو اداره مکلفه ده، له وزارت سره په مشوره کې، هغه لارښود چې په هغه کې ددې مادې د (۵ او ۹) فقره له حکم سره سم، د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې د موخې او پړاوونو زماني چوکاټ ټاکل شوی دی، برابر او هغه د تأیید په غرض اقتصادي عالي شوري ته وړاندې کړي.

(۱۳) وزارت او د کانونو تخنیکي کمیته مکلف دي، خپل مسؤولیتونه ددې مادې د (۵ او ۹) فقره له حکم سره سم، په لارښود کې د درج شوي

میعاد په نرخ کې تر سره کړي.

په کوچني مقياس د کان کېندنې د

جواز لپاره غوښتنلیک

نهه ویشتمه ماده:

(۱) په کوچني مقياس د کان کېندنې د

جواز لپاره غوښتنلیک د لاندې معلوماتو

لرونکی دی:

۱- د غوښتونکي نوم او پته.

۲- په هغه صورت کې چې غوښتونکی

حکمي شخص وي، د غوښتونکي د

ذینفع مالک یادونه.

۳- د جواز د ساحې او د هغه

د پلان تشریح.

۴- په کوچني مقياس هغه منرالونه چې

د هغو لپاره د جواز غوښتنه کېږي.

۵- د توانمنۍ اظهارلیک.

۶- په کوچني مقياس کاري برنامه.

۷- د ژوند چاپیریال د مدیریت وړاندیز

شوی پلان.

۸- نور هغه معلومات چې په اړوندو

مقررې کې مشخص شوي دي.

(۲) په کوچني مقياس د کان کېندنې

انجام دهند.

درخواست برای جواز معدنکاری

به مقياس کوچک

ماده بیست و نهم:

(۱) درخواست برای جواز معدنکاری

به مقياس کوچک حاوی معلومات ذیل

می باشد:

۱- نام و آدرس متقاضی.

۲- در صورتیکه متقاضی شخصی

حکمی باشد، ذکر مالک ذینفع

متقاضی.

۳- تشریح ساحه جواز و

پلان آن.

۴- منرال های به مقياس کوچک که

برای آن جواز درخواست می گردد.

۵- اظهارنامه توانایی.

۶- برنامه کاری به مقياس کوچک.

۷- پلان مدیریت محیط زیستی

پیشنهادی.

۸- سایر معلوماتی که در مقرره های

مربوطه مشخص گردیده است.

(۲) درخواست برای جواز معدنکاری

به مقیاس کوچک به یکی از ادارات وزارت که در مقررہا مشخص شده تسلیم داده می‌شود.

(۳) وزارت مکلف است، تضمین نماید که تاریخ و زمان تسلیمی درخواست برای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک به شکل ذیل صورت می‌گیرد:

۱- صحت و سقم آن در مطابقت با مقررہا بررسی گردیده است.

۲- در درخواست و دفتر ثبت، ثبت گردیده است.

(۴) بادر نظر داشت احکام فقره‌های (۳ و ۴) ماده هفتاد و چهارم و ماده هفتاد و پنجم این قانون، درخواست برای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک در زمین‌های عامه، به صورت مستقلانه و بر اساس زمان و تاریخ تسلیمی آن ارزیابی می‌گردد.

(۵) کمیته تخنیکي معادن مکلف به تهیه و ترتیب گزارشی است که حاوی موضوعات ذیل باشد:

۱- خلاصه‌ای که نشان دهنده موارد ذیل باشد:

دجواز لپاره غوبنتلیک د وزارت له ادارو څخه یوې ته چې په مقرر و کې مشخصې شوې دي سپارل کېږي.

(۳) وزارت مکلف دی، تضمین کړي چې په کوچني مقیاس د کان کېندنې د جواز لپاره د غوبنتلیک د سپارلو نېټه او وخت په لاندې ډول صورت مومي:

۱- سموالی او کره والی یې له مقرر و سره سم بررسی شوی دی.

۲- په غوبنتلیک او د ثبت په دفتر کې ثبت شوی دی.

(۴) ددې قانون د څلور اويايمې مادې د (۳ او ۴) فقر و او د پنځه اويايمې مادې د حکمونو په پام کې نیولو سره، په کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز لپاره غوبنتلیک په عامه ځمکو کې په خپلواک ډول او د هغه د سپارلو د وخت او نېټې پر بنسټ ارزول کېږي.

(۵) د کانونو تخنیکي کمېټه د هغه رپوټ په برابرولو او ترتیبولو مکلفه ده چې د لاندې موضوعگانو لرونکی وي:

۱- داسې لنډيز چې د لاندې مواردو څرگندوی وي:

- غوبنتلیک ددې مادې د (۴) فقرې له حکم سره سم، د تقدم (لومړیتوب) د حق لرونکی دی.
- غوبنتلیک د دې قانون له حکمونو سره سم دی.
- غوبنتونکی په کوچني مقياس د کاري برنامې او د خواکمنی د اظهار لیک په پام کې نیولو سره د ژوند چاپیریال د مدیریت د وړاندیز شوي پلان د اغېزمن اجراء کولو خواکمني ولري.
- ۲- په کوچني مقياس په کاري برنامې پورې د اړوندو شرایطو وړاندیز چې په کوچني مقياس د کان کېندنې پر جواز تطبیق شي.
- (۶) وزارت مکلف دی، د کانونو د تخنیکي کمېټې رپوټ په میاشتنی ډول اقتصادي عالی شوري ته وړاندې کړي. اقتصادي عالی شوري د دغه رپوټ په اړوند او د هغه د جزئیاتو په پام کې نیولو سره چې د لاندې وړاندیزونو لرونکي دي، لاندې تصمیمونه نیسي:
- ۱- په کوچني مقياس د کان کېندنې د جواز د غوبنتلیک رد، دهغه نه قناعت
- درخواست مطابق حکم فقره (۴) این ماده دارای حق تقدم (اولویت) بوده است.
- درخواست در مطابقت به احکام این قانون بوده است.
- متقاضی، توانایی اجرای مؤثر برنامه کاری به مقياس کوچک و پلان مدیریت محیط زیستی پیشنهادی را بادر نظر داشت اظهارنامه توانایی داشته باشد.
- ۲- پیشنهاد شرایط مرتبط با برنامه کاری به مقياس کوچک که بر جواز معدنکاری به مقياس کوچک تطبیق گردد.
- (۶) وزارت مکلف است، گزارش کمیته تخنیکي معادن را طور ماهوار به شورای عالی اقتصادی ارایه نماید. شورای عالی اقتصادی در مورد گزارش و بادر نظر داشت جزئیات آن که حاوی پیشنهادات ذیل می باشد، تصمیم آتی را اتخاذ می نماید:
- ۱- رد درخواست جواز معدنکاری به مقياس کوچک، در صورت عدم



په صورت کې چې غوښتنلیک ددې مادې د (۴) فقرې له حکم سره سم، د تقدم (لومړیتوب) د حق لرونکی دی یا ددې قانون ټول حکمونه رعایت شوي دي یا غوښتونکی په کوچني مقياس د کاري برنامې او د ژوند چاپیریال د مدیریت د وړاندیز شوي پلان د اغېزمن اجرا کولو ځواکمني لري.

قناعت که درخواست مطابق حکم فقره (۴) این ماده دارای حق تقدم (اولویت) بوده یا تمامی احکام این قانون رعایت گردیده یا متقاضی توانایی اجرای موثر برنامه کاری به مقياس کوچک و پلان مدیریت محیط زیستی پیشنهادی را دارد.

۲- په کوچني مقياس په کاري برنامې پورې د اړوندو شرایطو په ګډون په شرایطو پورې مشروط په کوچني مقياس د کان کېندنې د جواز ورکول. (۷) وزارت مکلف دی، په کوچني مقياس د کان کېندنې غوښتنلیک د اقتصادي عالي شوري د مصوبې په پام کې نیولو سره تأیید یا رد کړي.

۲- اعطای جواز معدنکاری به مقياس کوچک، مشروط به شرایطی به شمول شرایط مربوط به برنامه کاری به مقياس کوچک. (۷) وزارت مکلف است، درخواست معدنکاری به مقياس کوچک را بادر نظر داشت مصوبه شورای عالی اقتصادی تأیید یا رد نماید.

اکثر حد ساحه، ژوروالی او د جواز

حداکثر ساحه، عمق و تعداد

## شمېر

دېرشمه ماده:

(۱) د جوازونو د ساحې حدود په داسې ډول چې په اړوندو مقررو کې اټکل شوي دي، مشخص کېږي. د جوازونو

## جواز

ماده سی ام:

(۱) حدود ساحه جوازها به نحوی که در مقرره‌های مربوطه پیش‌بینی گردیده است، مشخص می‌گردد. مشخص

نمودن حدود ساحه جوازها بادر نظر داشت کوردینات بلاک‌های کادستری که در نقشه سروی کادستری مشخص شده است، صورت می‌گیرد.

(۲) ساحه جواز اکتشافی از دوصد و پنجاه کیلومتر مربع بیشتر بوده نمی‌تواند، در صورت انصراف قسمی، ساحه جواز اکتشافی پنجاه درصد کاهش می‌یابد. این کاهش غرض تجدید جواز صورت می‌گیرد. ساحه جواز اکتشافی همجوار بلاک‌های کادستری می‌باشد.

(۳) ساحه جواز بهره برداری نمی‌تواند از ساحه‌ای که به صورت معقول برای فعالیت‌های بهره برداری لازم است، بیشتر گردد.

(۴) ساحه جواز معدنکاری به مقیاس کوچک نمی‌تواند از ساحه‌ای که در اعلامیه جواز معدنکاری به مقیاس کوچک، مطابق حکم فقره (۲) ماده نهم این قانون، مشخص گردیده است، بیشتر

د ساحې د حدودو مشخص کول د هغو کادستري بلاکونو د کوردینات په پام کې نیولو سره چې د کادستري سروې په نقشه کې مشخص شوي دي، صورت مومي.

(۲) د اکتشافی جواز ساحه له دوه سوه پنځوسو کیلو متره مربع څخه زیاتېدای نه شي، د قسمي انصراف په صورت کې، د اکتشافی جواز ساحه پنځوس سلنه کمښت مومي. دغه کمښت د جواز د نوي کولو په غرض صورت مومي. د اکتشافی جواز ساحه د کادستري بلاکونو ته څېرمه ده.

(۳) د گټې اخیستنې د جواز ساحه له هغې ساحې څخه چې په معقول ډول د گټې اخیستنې د فعالیتونو لپاره لازمه ده، زیاتېدای نشي.

(۴) په کوچني مقیاس د کان کېندنې د ساحې د جواز ساحه نه شي کېدای له هغې ساحې څخه په کوچني مقیاس د کان کېندنې د جواز په اعلامیه کې، ددې قانون د نولسمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سمه مشخصه

شوي ۵ه، زياتېدای نشي.

گردد.

(۵) په کوچني مقياس د کان کېندنې د جواز لپاره مجاز ژوروالي له هغه ژوروالي څخه چې په کوچني مقياس د کان کېندنې د جواز په اعلاميه کې، ددې قانون د نولسمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، مشخص شوی دی، زياتېدای نشي.

(۵) عمق مجاز برای جواز معدنکاری به مقياس کوچک نمی‌تواند از عمقی که در اعلاميه جواز معدنکاری به مقياس کوچک، مطابق حکم فقره (۲) ماده نهم این قانون، مشخص گردیده است، بیشتر گردد.

(۶) جواز لرونکي ته په لاندې حالاتو کې اکتشافی جواز ورکول کېدای نشي:

(۶) به دارنده جواز نمی‌توان در حالات ذیل جواز اکتشافی اعطا نمود:

۱- په هغه صورت کې چې جواز لرونکی یا د هغه اکثریت مالک، په مجموعي ډول د حکمي شخصیتونو مالک یا اکثریت مالک وي چې دغه حکمي شخصیت پنځه اکتشافی یا له دې څخه زیات جوازونه ولري.

۱- در صورتی که دارنده جواز یا مالک اکثریت آن، به صورت مجموعی مالک یا مالک اکثریت شخصیت‌های حکمی باشد که آن شخصیت حکمی پنج جواز اکتشافی یا بیشتر از آن را داشته باشد.

۲- په هغه صورت کې چې د جواز لرونکی یا د هغه اکثریت مالک، په مجموعي ډول د حکمي شخصیتونو مالک یا اکثریت مالک وي چې هغه حکمي شخصیت، هغه اکتشافی جوازونه چې د یو بل تر څنګ وي، تر

۲- در صورتی که دارنده جواز یا مالک اکثریت آن، به صورت مجموعی مالک یا مالک اکثریت شخصیت‌های حکمی باشد که آن شخصیت حکمی، جوازهای اکتشافی که مجاور یکدیگر باشند را کسب

نموده باشد به نحوی که ساحات متذکره به صورت مجموعی بیشتر از حداکثر ساحه‌ای گردد که در فقره (۲) این ماده ذکر گردیده است.

(۷) به دارنده جواز نمی‌توان در حالات ذیل جواز معدنکاری به مقیاس کوچک اعطا نمود:

۱- در صورتی که دارنده جواز یا مالک اکثریت آن، به صورت مجموعی مالک یا مالک اکثریت شخصیت‌های حکمی باشد که آن شخصیت حکمی مالک پنج جواز معدنکاری به مقیاس کوچک یا بیشتر از آن باشد.

۲- در صورتی که دارنده جواز یا مالک اکثریت آن، به صورت مجموعی مالک یا مالک اکثریت شخصیت‌های حکمی باشد که آن شخصیت حکمی، جوازهای معدنکاری به مقیاس کوچک که مجاور یکدیگر باشند را کسب نموده باشد به نحوی که ساحات متذکره به صورت مجموعی بیشتر از

لاسه کړي وي، په داسې ډول چې يادې ساحې په مجموعي ډول د هغې ساحې له اکثریت حد څخه زیاته شي چې ددې مادې په (۲) فقره کې یې یادونه شوې ده.

(۷) جواز لرونکي ته په لاندې حالاتو کې په کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز ورکول کېدای نشي:

۱- په هغه صورت کې چې، د جواز لرونکي یا د هغه اکثریت مالک، په تولید توګه د حکمي شخصیتونو مالک یا د اکثریت مالک وي چې دغه حکمي شخصیت په کوچني مقیاس د کان کېندنې د پنځو جوازونو یا له دې څخه د زیاتو مالک وي.

۲- په هغه صورت کې چې جواز لرونکي یا د هغه د اکثریت مالک په تولید توګه د حکمي شخصیتونو مالک یا د اکثریت مالک وي چې دغه حکمي شخصیت په کوچني مقیاس د کان کېندنې جوازونه چې د یو بل تر څنګ وي، تر لاسه کړي وي په داسې ډول چې یادې ساحې په تولید توګه د هغې

ساحي له اڪثر حد ڇخه زياتي شي چي  
ددې مادي په (۴) فقره کي يي يادونه  
شوي ده.

## د جواز معاد

يو دېرشمه ماده:

(۱) اکتشافی جواز د لومړي ځل لپاره  
د دريو کلونو د مودې لپاره ورکول  
کېږي. ياد جواز د وزارت د تأييد په  
صورت کي د يوې بلې دري کلنې  
دورې لپاره تمدیدېدای شي.

(۲) د گټې اخیستنې جواز د دېرشو  
(۳۰) کلونو لپاره ورکول کېږي. ياد  
جواز د وزارت د تأييد په صورت کي د  
يوې پنځلس کلنې دورې لپاره  
تمدیدېدای شي.

(۳) په کوچني مقياس د کان کېندنې  
جواز د پنځو کلونو د مودې لپاره  
ورکول کېږي. ياد جواز د وزارت د  
تأييد په صورت کي د يوې بلې پنځه  
کلنې دورې لپاره تمدیدېدای شي.

(۴) د جواز لرونکي مکلف دی، د  
جواز د مودې د تمدید لپاره د غوښتنې

حداکثر ساحه ای گردد که در  
فقره (۴) این ماده ذکر گردیده  
است.

## میعاد جواز

ماده سی و یکم:

(۱) جواز اکتشافی نخستین بار برای  
مدت سه سال اعطا می گردد. این جواز  
در صورت تأیید وزارت برای دو دوره  
سه ساله دیگر تمدید شده  
می تواند.

(۲) جواز بهره برداری برای مدت  
سی (۳۰) سال اعطا می گردد. این  
جواز در صورت تأیید وزارت برای  
یک دوره پانزده ساله تمدید شده  
می تواند.

(۳) جواز معدنکاری به مقياس کوچک  
برای مدت پنج سال اعطا می گردد.  
این جواز در صورت تأیید وزارت برای  
یک دوره پنج ساله دیگر تمدید شده  
می تواند.

(۴) دارنده جواز مکلف است، در  
صورت درخواست برای تمدید مدت

جواز، درخواست تمديد را نود (۹۰) روز قبل از انقضای تاريخ جواز به وزارت تسليم نمايد.

(۵) وزارت در حالات ذيل ميعاد جواز را تمديد می نمايد:

۱- در صورتیکه دارنده جواز احکام مندرج این قانون را رعایت نموده باشد.

۲- در ارتباط به جواز اکتشافی یا بهره برداری، دارنده جواز، مکلفیت های مندرج قرارداد معدنکاری را رعایت نموده باشند.

۳- در صورت جواز اکتشافی، وزارت انصراف از پنجاه (۵۰) درصد ساحه جواز را مطابق حکم ماده سی و دوم این قانون تصویب نموده باشد.

(۶) هرگاه دارنده جواز برای تمديد ميعاد جواز درخواست را تسليم نموده باشد و جواز در حال منقضی شدن باشد، جواز تا زمانی که تأییدی یا رد درخواست تمديد آن مشخص نگردیده باشد، مدار اعتبار شمرده می شود.

په صورت کې، د تمديد غوښتنه د جواز د نېټې له تېرېدو څخه (۹۰) ورځې مخکې وزارت ته وسپاري.

(۵) وزارت په لاندې حالاتو کې د جواز موده تمديدوي:

۱- په هغه صورت کې چې جواز لرونکی ددې قانون درج شوي حکمونه رعایت کړي وي.

۲- د اکتشافی یا کتې اخیستنې د جواز په اړوند، جواز لرونکی د کان کېندنې د قرارداد درج شوي مکلفیتونه رعایت کړي وي.

۳- د اکتشافی جواز په صورت، وزارت ددې قانون د دوه دېرشمې مادې له حکم سره سم، د جواز د ساحې له پنځوس (۵۰) سلنې څخه انصراف تصویب کړی وي.

(۶) که چېرې جواز لرونکی د جواز د مودې د تمديد لپاره غوښتنه سپارلې او جواز د منقضی کېدو په حال کې وي، جواز تر هغه وخته پورې د هغه د تمديد د غوښتنې تأییدی یا رد مشخص شوی نه وي د اعتبار وړ گڼل کېږي.

## له جواز څخه انصراف

دوه دېرشمه ماده:

(۱) جواز لرونکی کولی شي له ټول اړونده جواز يا له يوې برخې څخه انصراف وکړي. په دې شرط چې وزارت پخوا په ليکلي ډول هغه تأييد کړی وي.

(۲) وزارت په لاندې حالاتو کې له ټول جواز يا يوې برخې څخه انصراف تأييدوي:

۱- جواز لرونکی ددې قانون ټول حکمونه رعایت کړي وي:

۲- جواز لرونکی خپلې ټولې ژمنې، د هغو ځمکو په اړوند چې تر انصراف لاندې نیول کېږي د ژوند چاپېريال د مدیریت د پلان پر بنسټ، اجراء کړي وي.

په کوچني مقياس د اکتشافی

برنامې، د کان کېندنې د وړاندیز او

د کاري برنامې بدلون

دري دېرشمه ماده:

(۱) جواز لرونکی کولی شي په کوچني

## انصراف از جواز

ماده سی و دوم:

(۱) دارنده جواز می تواند از تمام یا بخشی از جواز مربوط انصراف نماید. مشروط بر اینکه وزارت قبلاً به صورت کتبی آن را تأیید نموده باشد.

(۲) وزارت در حالات ذیل انصراف از تمام یا بخشی از جواز را تأیید می نماید:

۱- دارنده جواز تمام احکام این قانون را رعایت نموده باشد.

۲- دارنده جواز تمام تعهدات خود، بر اساس پلان مدیریت محیط زیست را در ارتباط به زمین های که مورد انصراف قرار می گیرند، اجراء نموده باشد.

تغییر برنامه اکتشافی، پیشنهاد

معدنکاری و برنامه کاری به مقياس

کوچک

ماده سی و سوم:

(۱) دارنده جواز می تواند برای

تغییر در برنامه اکتشافی، پیشنهاد معدنکاری یا برنامه کاری به مقیاس کوچک درخواست دهد. این درخواست حاوی تعدیلات در برنامه اکتشافی، پیشنهاد معدنکاری یا برنامه کاری به مقیاس کوچک بوده و به وزارت تسلیم می‌گردد.

(۲) وزارت می‌تواند، با مشوره قبلی کمیته تخنیکي معادن و تأیید شورای عالی اقتصادی، تغییر در برنامه اکتشافی، پیشنهاد معدنکاری یا برنامه کاری به مقیاس کوچک را تأیید یا رد نماید.

## فصل ششم

### حقوق و شرایط جوازا

حقوق تفویض شده توسط

#### جوازا

مادهٔ سی و چهارم:

(۱) جواز اکتشافی به دارندهٔ آن صلاحیت انجام فعالیت‌های ذیل را در ساحه جواز مطابق شرایط مندرج جواز اکتشافی اعطا می‌نماید:

مقیاس په اکتشافی برنامه، د کان کبندني په وړاندیز یا په کاری برنامه کې د بدلون لپاره غوښتنه ورکوي. یاده غوښتنه په کوچني مقیاس په اکتشافی برنامه، د کان کبندني په وړاندیز یا په کاری برنامه کې د تعدیلونو لرونکې ده او وزارت ته سپارل کېږي.

(۲) وزارت کولی شي، د کانونو د تخنیکي کمېټې په مخکېني مشورې او د اقتصادي عالي شوري په تأیید سره، په کوچني مقیاس په اکتشافی برنامه، د کان کبندني په وړاندیز یا په کاری برنامه کې بدلون تأیید یا رد کوي.

## شپږم فصل

### د جوازونو حقوق او شرطونه

د جوازونو په واسطه تفویض شوي

#### حقوق

خلور دېرشمه ماده:

(۱) اکتشافی جواز د هغه لرونکي ته د اکتشافی جواز له درج شوو شرطونو سره سم، د جواز په ساحه کې د لاندې فعالیتونو د تر سره کولو واک ورکوي:



- ۱- له اکتشافی برنامې سره سم، په جواز کې د مشخصو شوو منرالونو اکتشاف.
- ۱- اکتشاف منرال‌های مشخص شده در جواز مطابق برنامه اکتشافی.
- ۲- په هغو کارکوونکو او تجهیزاتو سره چې د اکتشاف د تر سره کولو لپاره لازمي دي په ځمکې لاس رسي.
- ۲- دسترسي به زمين با کارکنان و تجهیزاتي که جهت انجام اکتشاف لازمي است.
- ۳- د اکتشاف د تر سره کولو په منظور د جواز له ساحې څخه د منرالونو د نمونو لېږدونه.
- ۳- انتقال نمونه‌های منرال‌ها از ساحه جواز به منظور انجام اکتشاف.
- ۴- د اکتشاف د تر سره کولو لپاره د بنسټونو جوړول او له هغو څخه ګټه اخیستنه.
- ۴- اعمار و استفاده از زیربناها جهت انجام اکتشاف.
- ۵- د اوبو د قانون له حکمونو سره سم، د اکتشاف د تر سره کولو لپاره د سطحې او ترځمکې لاندې اوبو رابستل او له هغو څخه ګټه اخیستنه.
- ۵- استخراج و استفاده از آب‌های سطحی و زیرزمینی جهت انجام اکتشاف مطابق احکام قانون آب.
- ۶- د هغو منرالونو د نمونو زیات نه زیاته اندازه چې ددې فقرې د ۳ جزء له حکم سره سم لېږدول کېږي، په اړونده فقره کې مشخص کېږي.
- ۶- حداکثر مقدار نمونه منرال‌ها که مطابق حکم جزء ۳ این فقره انتقال داده می‌شود، در مقرره مربوطه مشخص می‌گردد.
- (۲) ددې قانون د څلور اويايمې مادې د (۵) فقرې د حکم په پام کې نيولو سره، ددې مادې د (۱) فقرې له حکم
- (۲) با در نظر داشت حکم فقره (۵) ماده هفتاد و چهارم این قانون، حقوق تفویض شده مطابق حکم فقره (۱)

این ماده حقوق انحصاری می‌باشد.

(۳) دارنده جواز بهره برداری صلاحیت انجام فعالیت‌های ذیل را در ساحه جواز مطابق شرایط مندرج جواز بهره برداری، دارا می‌باشد:

۱- بهره برداری یا اکتشاف بیشتر منرال‌های مشخص شده در جواز مطابق پیشنهاد معدنکاری.

۲- دسترسی به زمین با کارکنان و تجهیزاتی که جهت بهره برداری یا اکتشافات بیشتر لازمی است.

۳- انتقال نمونه منرال‌ها از ساحه جواز جهت اکتشاف.

۴- اعمار و استفاده از زیربناها جهت بهره برداری یا اکتشافات بیشتر.

۵- استخراج و استفاده از آب‌های سطحی و زیر زمینی جهت بهره برداری یا اکتشافات بیشتر مطابق احکام

سره سم تفویض شوي حقوق انحصاري حقوق دي.

(۳) د گټې اخیستنې د جواز لرونکي، د گټې اخیستنې د جواز له درج شوو شرطونو سره سم د جواز په ساحه کې د لاندې فعالیتونو د تر سره کولو د واک لرونکي دی:

۱- د کان کېندنې له وړاندیز سره سم، په جواز کې له مشخصو شوو منرالونو څخه گټه اخیستنه یا زیات اکتشاف.

۲- په هغو کارکوونکو او تجهیزاتو چې د گټې اخیستنې یا د زیاتو اکتشافاتو لپاره لازمي دي په ځمکې لاسرسی.

۳- د اکتشاف لپاره د جواز له ساحې څخه د منرالونو د نمونو لېږدونه.

۴- د گټې اخیستنې یا د زیاتو اکتشافاتو لپاره د بنسټونو جوړول او له هغو څخه گټه اخیستنه.

۵- د اوبو د قانون له حکمونو سره سم، د گټې اخیستنې یا د زیاتو اکتشافاتو لپاره د سطحې او تر ځمکې لاندې اوبو رابستل او له هغو څخه

گڻه اخیستنه.

۶- د منرالونو زېرمه کول او د ضایعاتو او پاتې شونو لېږدونه.

۷- د ددې قانون د شپږدېرشمې مادې د حکم له په پام کې نیولو سره د سوداګریزې پلورنې په منظور د جواز له ساحې څخه د هغو تولیداتو لېږدونه چې د رابستني په پایله کې ترلاسه شوي دي.

(۴) ددې قانون د څلور اويايمې مادې د (۵) فقرې د حکم په پام کې نیولو سره ددې مادې د (۳) فقرې له حکم سره سم تفویض شوي حقوق انحصاري حقوق دي.

(۵) په کوچني مقياس د کان کېندنې جواز لرونکی په کوچني مقياس د کان کېندنې د جواز له درج شوو شرطونو سره سم، د جواز په ساحه کې د لاندې فعالیتونو د تر سره کولو د واک لرونکی دی:

۱- په کوچني مقياس له کاري برنامې سره سم، په جواز کې په مشخص شوي کوچني مقياس د منرالونو اکتشاف او له

قانون آب.

۶- ذخیره کردن منرال ها و انتقال ضایعات و پس مانده ها.

۷- انتقال تولیدات از ساحه جواز که در نتیجه استخراج حاصل شده است به منظور فروش تجارتي بانظرداشت حکم ماده سی و ششم این قانون.

(۴) بادر نظر داشت حکم فقره (۵) ماده هفتاد و چهارم این قانون، حقوق تفویض شده مطابق حکم فقره (۳) این ماده، حقوق انحصاری می باشد.

(۵) دارنده جواز معدنکاری به مقياس کوچک صلاحیت انجام فعالیت های ذیل را در ساحه جواز مطابق شرایط مندرج جواز معدنکاری به مقياس کوچک دارا می باشد:

۱- اکتشاف و بهره برداری منرال های به مقياس کوچک مشخص شده در جواز مطابق برنامه کاری به مقياس

- هغو څخه گټه اخیستنه.
- ۲- په هغه پرسونل او تجهیزاتو چې د اکتشاف د ترسره کولو یا د گټې اخیستنې لپاره لازمي دي په ځمکې لاس رسی.
- ۳- د ارزونې، تجزیې او تحلیل لپاره د جواز له ساحې څخه د منرالونو د نمونو لېږدونه.
- ۴- په کوچني مقياس د اکتشاف د ترسره کولو یا گټې اخیستنې لپاره په کوچني مقياس د بنسټونو جوړول او له هغو څخه گټه اخیستنه.
- ۵- د اوبو د قانون له حکمونو سره سم، د اکتشاف د ترسره کولو یا گټې اخیستنې لپاره د سطحې او تر ځمکې لاندې اوبو راپېستنه او له هغو څخه گټه اخیستنه.
- ۶- په کوچني مقياس د منرالونو زېرمه کول او د ضایعاتو او پاتې شونو لېږد.
- ۷- د دې قانون د شپږېشمې مادې د حکم له په پام کې نیولو سره د سوداگریزې پلورنې په منظور د جواز له
- کوچک.
- ۲- دسترسی به زمین با پرسونل و تجهیزاتی که جهت انجام اکتشاف یا بهره برداری لازمی است.
- ۳- انتقال نمونه‌های منرال‌ها از ساحه جواز جهت ارزیابی، تجزیه و تحلیل.
- ۴- اعمار و استفاده از زیربناهای به مقياس کوچک جهت انجام اکتشاف یا بهره برداری به مقياس کوچک.
- ۵- استخراج و استفاده از آب‌های سطحی و زیر زمینی جهت انجام اکتشاف یا بهره برداری مطابق احکام قانون آب.
- ۶- ذخیره کردن منرال‌های به مقياس کوچک و انتقال ضایعات و پس‌مانده‌ها.
- ۷- انتقال تولیداتی که از منرال‌های به مقياس کوچک از ساحه جواز در نتیجه استخراج حاصل شده

است به منظور فروش تجارتي با درنظرداشت حکم ماده سي و ششم اين قانون.

(۶) بادرنظرداشت حکم فقره (۸) ماده هفتاد و چهارم اين قانون، حقوق تفويض شده مطابق حکم فقره (۵) اين ماده حقوق انحصاري مي باشد.

## شرائط جواز

ماده سي و پنجم:

(۱) دارنده جواز مکلف است، شرايط مندرج جواز را رعايت نمايد.

(۲) جواز اکتشافي تابع شرايط ذيل مي باشد:

۱- دارنده جواز نمي تواند توليدات استخراج شده را به فروش برساند.

۲- ساير شرايطي که در قرارداد معدنکاري مشخص گرديده باشد.

۳- دارنده جواز مکلف است، درصورت تغيير در مالکين ذينفع به وزارت اطلاع دهد.

ساحي خنجه د هغو توليداتو لبردول چي په کوچني مقياس له منرالونو خنجه د راپستني په پايله کي ترلاسه شوي وي. (۶) ددې قانون د څلور اويايمې مادې د (۸) فقرې له حکم په پام کي نيولو سره، ددې مادې د (۵) فقرې له حکم سره سم، تفويض حقوق انحصاري حقوق دي.

## د جواز شرطونه

پنځه دپرشمه ماده:

(۱) جواز لرونکي مکلف دي، د جواز درج شوي شرطونه رعايت کړي.

(۲) اکتشافي جواز د لاندې شرطونو تابع دي:

۱- جواز لرونکي نه شي کولي راپستل شوي توليدات و پلوري.

۲- هغه نور شرطونه چي د کان کبندي په قرارداد کي مشخص شوي دي.

۳- جواز لرونکي مکلف دي، په ذينفع مالکينو کي د بدلونونو په صورت کي وزارت ته خبر ورکړي.

- ۴- جواز لرونکی مکلف دی، هغه شرطونه چې د کلبو لگښتونو په اړوند د اکتشاف په برنامه کې درج شوي دي او په اکتشافي برنامه کې نورې درج شوې ژمنې رعایت کړي، خو دا چې له مقرر و سره سم لنډ مهال معافیت ورکړی شوی وي.
- ۴- دارنده جواز مکلف است، شرایطی که در ارتباط با مصارف سالانه در برنامه اکتشاف درج شده و سایر تعهدات مندرج در برنامه اکتشافی را رعایت نماید، مگر اینکه معافیت مؤقتی مطابق مقرره ها اعطا شده باشد.
- ۵- جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې د کچې حق الاجاره ورکړي.
- ۵- دارنده جواز مکلف است، حق الاجاره سطح زمین را پرداخت نماید.
- ۶- جواز لرونکی د رپوت ورکونې د کال له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته د تخنیکي رپوت په وړاندې کولو مکلف دی.
- ۶- دارنده جواز مکلف به ارایه گزارش تخنیکي در خلال سی (۳۰) روز بعد از ختم سال گزارش دهی به وزارت می باشد.
- ۷- جواز لرونکی د رپوت ورکونې د کال له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت او د ژوند چاپیریال ساتنې ملي ادارې ته د رپوت په وړاندې کولو مکلف دی.
- ۷- دارنده جواز مکلف به ارایه گزارش محیط زیستی در خلال سی (۳۰) روز بعد از ختم سال گزارش دهی به وزارت و اداره ملی حفاظت محیط زیست می باشد.
- ۸- جواز لرونکی د کال د هرې ربعې له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته د
- ۸- دارنده جواز مکلف به ارایه گزارش اکتشافی در خلال سی (۳۰) روز بعد از ختم هر

ربع سال به وزارت می باشد، صرف نظر از این که اکتشاف در جریان ربع سال صورت گرفته است.

۹- دارنده جواز اکتشافی تا زمانیکه ضمانت محیط زیستی را به وزارت مطابق حکم فقره (۱) ماده پنجاه و چهارم این قانون تأدیسه ننماید، نمی تواند به حفر زمین پردازد.

۱۰- دارنده جواز اکتشافی مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، اجازه نامه محیط زیستی را بدست آورد و شرایطی را که در اجازه نامه محیط زیستی درج شده رعایت نماید.

۱۱- دارنده جواز اکتشافی مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان مدیریت محیط زیستی را به وزارت تسلیم و منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج پلان مدیریت محیط زیست یا شرایطی

اکتشافی رپوت په وړاندې کولو مکلف دی. ددې له په پام کې نیولو پرته چې اکتشاف د کال د ربعې په ترڅ کې صورت موندلی دی.

۹- اکتشافی جواز لرونکی تر هغه وخته پورې چې ددې قانون د څلورپنځوسمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، وزارت ته د ژوند چاپیریال ضمانت ور نه کړي، نه شي کولی په ځمکې کېدنې لاس پورې کړي.

۱۰- اکتشافی جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېدنې له پیلولو څخه مخکې، د ژوندانه چاپیریال اجازه لیک تر لاسه کړي او هغه شرطونه چې د ژوند چاپیریال په اجازه لیک کې درج شوي دي رعایت کړي.

۱۱- اکتشافی جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېدنې له پیلولو څخه مخکې، د ژوند چاپیریال د مدیریت پلان وزارت ته وسپاري او منظوري یې تر لاسه کړي او د ژوند چاپیریال د مدیریت د پلان درج شوي شرطونه

که بعد از اخذ تأیید، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت نماید.

۱۲- دارنده جواز اکتشافی مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان مفاد محلی را به وزارت تسلیم، منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج پلان مفاد محلی یا شرایطی که بعد از اخذ تأیید، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت نماید.

۱۳- دارنده جواز اکتشافی مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان صحت و ایمنی را به وزارت تسلیم و منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج پلان صحت و ایمنی یا شرایطی که بعد از اخذ تأیید، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت نماید.

۱۴- دارنده جواز اکتشافی مکلف است، قبل از اعمار زیربناها اجازه نامه ای را مطابق حکم ماده سی و هفتم این قانون بدست

یا هغه شرطونه چې د تأیید د اخیستلو په وخت کې، وزارت د هغه تطبیق الزامی بللی دی، رعایت کړي.

۱۲- اکتشافی جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پیلولو څخه مخکې د سیمه ییزو مفادو پلان وزارت ته وسپاري او منظوري یې تر لاسه کړي او د سیمه ییزو مفادو پلان درج شوي شرطونه یا هغه شرطونه چې د تأیید د اخیستلو په وخت کې، وزارت د هغه تطبیق الزامی بللی دی، رعایت کړي.

۱۳- اکتشافی جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پیلولو څخه مخکې، د روغتیا او ایمنی پلان وزارت ته وسپاري او منظوري یې تر لاسه کړي او د روغتیا او ایمنی پلان درج شوي شرطونه یا هغه شرطونه چې د تأیید له اخیستلو څخه وروسته، وزارت د هغه تطبیق الزامی بللی دی، رعایت کړي.

۱۴- اکتشافی جواز لرونکی مکلف دی، د بنسټونو له جوړولو څخه مخکې ددې قانون د اووه دېرشمې مادې له حکم سره سم، اجازه لیک تر لاسه



- کړي. (۳) د گټې اخیستنې جواز د لاندې شرطونو تابع دی:
- ۱- هر ډول شرطونه چې د کان کېندنې په قرارداد کې مشخص شوي وي.
- ۲- جواز لرونکی مکلف دی، په ذینفع مالکینو کې د بدلون په صورت کې وزارت ته خبر ورکړي.
- ۳- جواز لرونکی مکلف دی، د کان کېندنې وړاندیز اجراء او د کان کېندنې په وړاندیز کې درج شوې ژمنې رعایت کړي، خو دا چې له مقررې سره سم، یې لنډ مهال معافیت تر لاسه کړي وي.
- ۴- د جواز لرونکی د هغو شرطونو په رعایتولو مکلف دی چې ددې قانون د اته ویشتمې مادې د (۸) فقرې د ۲ جزء له حکم سره سم، د اقتصادي عالي شوري په واسطه وضع کېږي، دي.
- ۵- جواز لرونکی د ځمکې د کچې د حق الاجارې په ورکړې مکلف دی.
- ۶- جواز لرونکی د کال د دوه یمې
- آورد.
- (۳) جواز بهره برداری تابع شرایط ذیل می باشد:
- ۱- هر نوع شرایطی که در قرارداد معدنکاری مشخص گردیده باشد.
- ۲- دارنده جواز مکلف است، در صورت تغییر در مالکین ذینفع به وزارت اطلاع دهد.
- ۳- دارنده جواز مکلف است، پیشنهاد معدنکاری را اجراء و تعهدات مندرج در پیشنهاد معدنکاری را رعایت نماید، مگر این که معافیت موقتی را در مطابقت با مقرره‌ها به دست آورده باشد.
- ۴- دارنده جواز مکلف به رعایت شرایطی که توسط شورای عالی اقتصادی مطابق حکم جزء ۲ فقره (۸) ماده بیست و هشتم این قانون وضع می شود، می باشد.
- ۵- دارنده جواز مکلف به پرداخت حق الاجاره سطح زمین می باشد.
- ۶- دارنده جواز مکلف به رایحه

گزارش تخنیکي، در خلال  
سی (۳۰) روز بعد از ختم  
ربع دوم سال به وزارت  
می‌باشد.

۷- دارنده جواز مکلف  
به ارایه گزارش محیط زیستی  
در خلال سی (۳۰) روز بعد از ختم  
ربع دوم سال به وزارت و اداره ملی  
حفاظت محیط زیست  
می‌باشد.

۸- دارنده جواز مکلف به ارایه  
گزارش روایتي در خلال سی  
(۳۰) روز بعد از ختم هر ربع  
سال به وزارت می‌باشد، صرف  
نظر از این که بهره برداری  
در جریان ربع سال صورت گرفته  
است.

۹- دارنده جواز تا زمانیکه  
ضمانت محیط زیستی را  
به وزارت مطابق حکم  
فقره (۱) ماده پنجاه و چهارم این  
قانون تأدیه نماید، نمی‌تواند به حفر  
زمین پردازد.

ربعي له پای ته رسېدو څخه وروسته د  
دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت  
ته د تخنیکي رپوټ په وړاندې کولو  
مکلف دی.

۷- جواز لرونکی د کال د دوه يمې  
ربعي له پای ته رسېدو څخه وروسته د  
دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت  
او د ژوند چاپېریال ساتنې ملي ادارې  
ته د ژوند چاپېریال د رپوټ په وړاندې  
کولو مکلف دی.

۸- جواز لرونکی د کال د هرې ربعي  
له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو  
(۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته د  
روایتي رپوټ په وړاندې کولو مکلف  
دی، ددې په پام کې نیولو پرته چې د  
کال د ربعي په بهیر کې ګټې اخیستنې  
صورت موندلی دی.

۹- جواز لرونکی تر هغه وخت پورې  
چې ددې قانون د څلورپنځوسمې مادې  
د (۱) فقرې له حکم سره سم، وزارت  
ته د ژوند چاپېریال ضمانت ور نه  
کړي، نه شي کولی په ځمکې کېدنې  
لاس پورې کړي.

۱۰- دارنده جواز مکلف است، حساب‌های بررسی (تفتیش) شده را در خلال نود (۹۰) روز بعد از ختم هر سال گزارش دهی به وزارت تسلیم نماید.

۱۱- دارنده جواز بهره برداری مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، اجازه نامه محیط زیستی را بدست آورد و شرایطی را که در اجازه نامه محیط زیستی درج شده رعایت نماید.

۱۲- دارنده جواز بهره برداری مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان مدیریت محیط زیست را به وزارت تسلیم، منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج در پلان محیط زیست یا شرایطی که بعد از اخذ تأیید، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته رعایت نماید.

۱۳- دارنده جواز بهره برداری مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان مفاد محلی

۱۰- جواز لرونکی مکلف دی، بررسی (پتل) شوی حسابونه د رپوت ورکونې د هر کال له پای ته رسېدو څخه وروسته د نوي (۹۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته وسپاري.

۱۱- د گټې اخیستنې جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پیلولو څخه مخکې، د ژوند چاپیریال اجازه لیک ترلاسه کړي او هغه شرطونه چې د ژوند چاپیریال په اجازه لیک کې درج شوي دي، رعایت کړي.

۱۲- د گټې اخیستنې جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پیلولو مخکې، د ژوند چاپیریال د مدیریت پلان وزارت ته وسپاري، منظوري یې ترلاسه او د ژوند چاپیریال په پلان کې درج شوي شرطونه یا هغه شرطونه چې د تأیید د اخیستلو په وخت کې، وزارت تطبیق یې الزامی بللی دی، رعایت کړي.

۱۳- د گټې اخیستنې جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پیلولو څخه مخکې، د سیمه ییزو مفادو پلان

را به وزارت تسليم، منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج در پلان مفاد محلی یا شرایطی که بعد از اخذ تأییدی، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت نماید.

۱۴- دارنده جواز بهره برداری مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان صحت و ایمنی را به وزارت تسليم، منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج در پلان صحت و ایمنی یا شرایطی که بعد از اخذ تأییدی، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت نماید.

۱۵- دارنده جواز بهره برداری مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان توسعه اجتماعی را به وزارت تسليم، منظوری آن را دریافت و شرایط مندرج در پلان توسعه اجتماعی یا شرایطی که بعد از اخذ تأییدی، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت

وزارت ته وسپاري، منظوري يې تر لاسه کړي او د سيمه ييزو مفادو په پلان کې درج شوي شرطونه يا هغه شرطونه چې د تأييد د اخيستلو په وخت کې، وزارت تطبیق يې الزامي بللی دی، رعایت کړي.

۱۴- د ګټې اخيستني جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پيلولو څخه مخکې، د روغتيا او ايمني پلان وزارت ته وسپاري منظوري يې تر لاسه او په روغتيا او ايمني پلان کې درج شوي شرایط يا هغه شرایط چې د تأييد د اخيستلو په وخت کې، وزارت تطبیق يې الزامي بللی دی، رعایت کړي.

۱۵- د ګټې اخيستني جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېندنې له پيلولو څخه مخکې، د ټولنيزې پراختيا پلان وزارت ته وسپاري، منظوري يې تر لاسه او د ټولنيزې پراختيا په پلان کې درج شوي شرطونه يا هغه شرطونه چې د تأييدي د اخيستلو په وخت کې، وزارت تطبیق يې الزامي بللی دی، رعایت

کړي.

۱۶- د گټې اخیستنې جواز لرونکي مکلف دی، د بنسټونو له جوړولو څخه مخکې ددې قانون د اووه دېرشمې مادې له حکم سره سم، اجازه لیک تر لاسه کړي.

نماید.

۱۶- دارنده جواز بهره برداری مکلف است، قبل از اعمار زیربناها اجازه نامه ای را مطابق حکم ماده سی و هفتم این قانون بدست آورد.

(۴) په کوچني مقياس د کان کېندنې جواز د لاندې شرطونو تابع دی:

(۴) جواز معدنکاری به مقياس کوچک تابع شرايط ذيل می باشد:

۱- جواز لرونکي مکلف دی، په کوچني مقياس کاري برنامه اجراء او په هغې کې درج شوي ژمني رعايت کړي، خو دا چې له مقررې سره سم، لنډ مهال معافيت يې ترلاسه کړی وي.

۱- دارنده جواز مکلف است، برنامه کاری به مقياس کوچک را اجراء و تعهدات مندرج در آن را رعايت نماید، مگر این که معافيت موقتي را در مطابقت با مقرره ها بدست آورده باشد.

۲- جواز لرونکي مکلف دی، په ذينفع مالکينو کې د بدلون په صورت کې وزارت ته خبر ورکړي.

۲- دارنده جواز مکلف است، در صورت تغيير در مالکين ذينفع به وزارت اطلاع دهد.

۳- جواز لرونکي د هغو نورو په شرطونو رعايتولو مکلف دی چې ددې قانون د نهه ويشتمې مادې له حکم سره سم، وضع شوي دي.

۳- دارنده جواز مکلف به رعايت ساير شرايطی که مطابق حکم ماده بیست و نهم این قانون وضع گردیده است.

۴- جواز لرونکي د ځمکې د کچې د حق الاجارې په ورکړې مکلف دی.

۴- دارنده جواز مکلف به پرداخت حق الاجاره سطح زمین می باشد.

۵- جواز لرونکي د رپوټ ورکونې د

۵- دارنده جواز مکلف به ارایه

گزارش تخنیکي در خلال  
سی (۳۰) روز بعد از ختم سال  
گزارش دهی به وزارت  
می باشد.

۶- دارنده جواز مکلف به ارایه  
گزارش محیط زیستی در خلال سی  
(۳۰) روز بعد از ختم سال  
گزارش دهی به وزارت و اداره  
ملی حفاظت محیط زیست،  
می باشد

۷- دارنده جواز مکلف به ارایه  
گزارش اکتشافی در خلال سی  
(۳۰) روز بعد از ختم هر ربع  
سال به وزارت می باشد، صرف نظر از  
این که اکتشاف در جریان  
ربع سال صورت گرفته  
است.

۸- دارنده جواز مکلف به ارایه  
گزارش روایاتی در خلال  
سی (۳۰) روز بعد از ختم هر  
ربع سال به وزارت می باشد، صرف  
نظر از این که بهره برداری در  
جریان ربع سال صورت گرفته

کال له پای ته رسېدو څخه وروسته د  
دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت  
ته د تخنیکي رپوټ په وړاندې کولو  
مکلف دی.

۶- جواز لرونکی د رپوټ ورکونې د  
کال له پای ته رسېدو څخه وروسته د  
دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت  
او د ژوند چاپیریال ساتنې ملي ادارې  
ته د ژوند چاپیریال د رپوټ په وړاندې  
کولو مکلف دی.

۷- جواز لرونکی د کال د هرې ربعې  
له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو  
(۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته د  
اکتشافی رپوټ په وړاندې کولو مکلف  
دی، ددې په پام کې نیول پرته چې د  
کال د ربعې په ترڅ کې اکتشاف  
صورت موندلی دی.

۸- جواز لرونکی د کال د هرې ربعې  
له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو  
(۳۰) ورځو په ترڅ کې وزارت ته د  
روایاتي رپوټ په وړاندې کولو مکلف  
دی، ددې له په پام کې نیولو پرته د  
کال د ربعې په ترڅ کې چې صورت

موندلی دی.

۹- جواز لرونکی نه شي کولی په جواز کې په کوچني مقياس له تاسيساتو او زيربناوو او هغو تاسيساتو څخه گټه واخلي چې ټول لگښت يا ارزښت يې له هغې وجهې څخه زيات وي چې په مقرر وکې مشخص شوی دی.

۱۰- جواز لرونکی تر هغه وخت پورې چې ددې قانون د څلور پنځوسمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، وزارت ته د ژوند چاپېريال ضمانت ور نه کړي، نه شي کولی په ځمکې کېدني لاس پورې کړي.

۱۱- په کوچني مقياس د کان کېدني جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېدني له پيلولو څخه مخکې، د ژوند چاپېريال اجازه ليک ترلاسه کړي او هغه شرطونه چې د ژوند چاپېريال په اجازه ليک کې درج شوي دي، رعايت کړي.

۱۲- په کوچني مقياس د کان کېدني جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې کېدني له پيلولو څخه مخکې، د ژوند

است.

۹- دارنده جواز نمی تواند از تاسيسات و زيربناهای به مقياس کوچک و تاسيسات در جوازی استفاده کند که هزینه يا ارزش مجموعی آن بیشتر از وجهی باشد که در مقررها مشخص گردیده است.

۱۰- دارنده جواز تا زمانیکه ضمانت محیط زیستی را به وزارت مطابق حکم فقره (۲) ماده پنجاه و چهارم این قانون تأديه ننماید، نمی تواند به حفر زمین پردازد.

۱۱- دارنده جواز معدنکاری به مقياس کوچک مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، اجازه نامه محیط زیستی را بدست آورد و شرایطی را که در اجازه نامه محیط زیستی درج شده رعایت نماید.

۱۲- دارنده جواز معدنکاری به مقياس کوچک مکلف است، قبل از آغاز حفر زمین، پلان

مدیریت محیط زیستی را به وزارت تسلیم و منظوری آن را دریافت نماید و شرایط مندرج در پلان مدیریت محیط زیستی یا شرایطی که بعد از اخذ تأییدی، وزارت تطبیق آن را الزامی دانسته، رعایت نماید.

۱۳- دارنده جواز مکلف است، قبل از اعمار زیربناهای به مقیاس کوچک، اجازه نامه‌ای را مطابق حکم ماده سی و هفتم این قانون بدست آورد.

صادرات و استفاده از

## تولیدات

ماده سی و ششم:

(۱) وزارت می‌تواند، بعد از اخذ نظر کمیته تخنیکي معادن و تأییدی شورای عالی اقتصادی، پالیسی صادرات را برای منرال‌های مشخص که دربر گیرنده موارد ذیل می‌باشد، وضع نماید:

۱- منع صادرات تولیدات

چاپریال د مدیریت پلان وزارت ته وسپاري او منظوري يې تر لاسه کړي او د ژوند چاپریال د مدیریت په پلان کې درج شوي شرطونه یا هغه شرطونه چې د تأییدی له اخیستلو څخه وروسته، وزارت تطبیق يې الزامی بللی دی، رعایت کړي.

۱۳- جواز لرونکی مکلف دی، په کوچني مقیاس د بنسټونو له جوړولو څخه مخکې، ددې قانون د اووه دېرشمې مادې له حکم سره سم، اجازه لیک تر لاسه کړي.

د تولیداتو صادرات او له هغو څخه

## گټه اخیستنه

شپږدېرشمه ماده:

(۱) وزارت کولی شي، د کانونو د تخنیکي کمېټې د نظر او د اقتصادي عالی شوري د تأییدی له اخیستلو څخه وروسته د هغو مشخصو منرالونو لپاره چې لاندې موارد رانغاړي، د صادراتو پالیسی وضع کړي:

۱- د تولیداتو د صادراتو منع په هغه



در صورتی که پروسس بیشتر آن در افغانستان از لحاظ اقتصادی امکان پذیر باشد.

۲- تنظیم صادرات تولیدات.

(۲) هرگاه پالیسی صادرات نافذ موجود باشد، هیچ تولیدی نمی تواند از افغانستان صادر گردد، مگر مطابق آن پالیسی.

(۳) منرال های مقیده را نمی توان استفاده یا صادر نمود، مگر مطابق برنامه منرال های مقیده ای که نافذ باشد.

## زیربناها

ماده سی و هفتم:

(۱) دارنده جواز مکلف است، زیربناهای را که برای فعالیت های منرالی ضروری می باشد اعمار کند، مگر این که:

۱- وزارت بعد از اخذ پیشنهاد کمیته تخنیک معادن استفاده از زیربناهای موجود و مشترک را تأیید نماید.

صورت کی چې زیات پروسس یې په افغانستان کې په اقتصادي لحاظ امکان منونکی وي.

۲- د تولیداتو د صادراتو تنظیم.

(۲) که چېرې د صادراتو نافذه پالیسي شتون ولري، هېڅ تولید نه شي کېدای له افغانستان څخه صادر شي، خو له یادې پالیسي سره سم.

(۳) له مقیده منرالونو څخه نه شو کولی گټه واخلو یا صادر کړو خو د مقیده منرالونو له هغې برنامې سره سم چې نافذه وي.

## بنسټونه

اووه دېرشمه ماده:

(۱) جواز لرونکی مکلف دی، هغه بنسټونه چې د منرالی فعالیتونو لپاره اړین دي جوړ کړي، خو دا چې:

۱- وزارت د کانونو د تخنیکي کمېټې د وړاندیز له تر لاسه کولو وروسته له موجودو او گډو بنسټونو څخه گټه اخیستنه تأیید کړي.

۲- دارنده جواز با مالک یا مالک مشترک زیربنای موجود، به موافقت رسیده باشد تا زیربناهای موجود را در فعالیت‌های منرالی استفاده نماید.

(۲) دارنده جواز می‌تواند، درخواست اعمار زیربناها را به وزارت تسلیم و وزارت می‌تواند، اجازه نامه اعمار زیربناها را مطابق مقرره‌ها صادر نماید.

(۳) دارنده جواز مکلف است، زیربناهای اعمار شده در ساحه جواز را با در نظر داشت حکم فقره (۴) این ماده و شرایط ذیل انتقال دهد:

۱- قبل از تاریخ انقضای جواز مطابق حکم ماده سی و یکم این قانون یا در صورت انصراف از جواز مطابق حکم ماده سی و دوم این قانون.

۲- در خلال نود (۹۰) روز بعد از تاریخ لغو جواز مطابق حکم ماده شصتم این قانون.

۲- جواز لرونکی د موجود بنسب له مالک یا کله مالک سره موافقی ته رسبدلی وي ترخو په منرالی فعالیتونو کې له موجودو بنسبونو څخه گټه واخلي.

(۲) جواز لرونکی کولی شي، د بنسبونو د جوړولو غوښتنه وزارت ته وسپاري او وزارت کولی شي، له مقررو سره سم، د بنسبونو د جوړولو اجازه لیک صادر کړي.

(۳) جواز لرونکی مکلف دی، د جواز په ساحه کې جوړ شوي بنسبونه د دې مادې د (۴) فقرې له حکم او د لاندې شرطونو په پام کې نیولو سره ولېږدوي:

۱- د دې قانون د یو دېرشمې مادې له حکم سره سم، د جواز د انقضاء له نېټې څخه مخکې یا د دې قانون د دوه دېرشمې مادې له حکم سره سم، له جواز څخه د انصراف په صورت کې.

۲- د دې قانون د شپېتمې مادې له حکم سره سم، د جواز د لغو کېدو له نېټې څخه وروسته د نوي (۹۰) ورځو په ترڅ کې.

(۴) هرگاه وزارت تشخیص دهد که زیربناهای تأسیس شده در ساحه جواز، عام‌المنفعه بوده و برای مواردی غیر از فعالیت‌های منرالی قابل استفاده می‌باشد، وزارت می‌تواند در هر زمانی، با ارسال اطلاعیه به دارنده جواز اعلان نماید که مالکیت زیربنای متذکره بعد از انقضاء، انصراف یا لغو جواز مربوط به دولت است. در این صورت دارنده جواز نمی‌تواند، زیربنای متذکره را مطابق حکم فقره (۳) این ماده، انتقال دهد. این اطلاعیه می‌تواند قبل از ختم، انصراف یا لغو جواز ارسال گردد.

## فصل هفتم

### معاملات

تغییر در کنترل دارنده

#### جواز

ماده سی و هشتم:

(۱) هرگاه تغییری در کنترل دارنده جواز صورت گیرد، دارنده جواز

(۴) که چهره وزارت تشخیص کړي چې د جواز په ساحه کې جوړ شوي بنسټونه ټولگټې دي او له منرالي فعالیتونو څخه پرته د مواردو لپاره د گټې اخیستنې وړ دي، وزارت کولی شي، په هر وخت کې، جواز لرونکي ته د خبرتیا په لېږدولو سره اعلان کړي چې د یاد بنسټ مالکیت د جواز له انقضاء، انصراف یا لغو وروسته څخه په دولت پورې اړه لري، په دې صورت کې جواز لرونکی نه شي کولی یاد بنسټ ددې مادې د (۳) فقرې له حکم سره سم، ولېږدوي، دغه خبرتیا کېدای شي د جواز له پای ته رسېدو، انصراف یا لغو کېدو څخه مخکې ولېږل شي.

## اووم فصل

### معاملې

د جواز لرونکي په کنترل کې

#### بدلون

اته دېرشمه ماده:

(۱) که چهره د جواز لرونکي په کنترل کې کوم بدلون صورت ومومي

مكلف است تأييد وزارت را مطابق مقررۀ مربوط طور كتيبى كسب نمايد.

(۲) هرگاه تغيير قبل از اخذ تأييد وزارت صورت گيرد، جواز تا زمانى كه وزارت تغيير را تأييد نكرده باشد، تعليق شده پنداشته مى شود.

(۳) وزارت با در نظر داشت حالات ذيل، تغيير در كنترول دارنده جواز را تأييد مى نمايد:

۱- دارنده جواز تمام احكام اين قانون را رعايت نموده باشد.

۲- در مورد جواز اكتشافى يا جواز بهره بردارى، تمام شرايط مندرج قرارداد معدنكارى را رعايت نموده باشد.

۳- دارنده جواز اكتشافى يا بهره بردارى، بعد از تغيير در كنترول، داراى ظرفيت هاى لازم تخنيكى و مالى باشد.

جواز لرونكى مكلف دى، د وزارت تأييد له اړوندې مقررې سره سم، په ليكلي ډول ترلاسه كړي.

(۲) كه چېرې بدلون د وزارت د تأييد له اخيستلو څخه منځكې صورت ومومي، جواز تر هغه وخته پورې چې وزارت بدلون تأييد كړى نه وي تعليق شوى گڼل كېږي.

(۳) وزارت د لاندې حالاتو په پام كې نيولو سره د جواز لرونكي په كنترول كې بدلون تأييدوي:

۱- جواز لرونكى د دې قانون ټول حكمونه رعايت كړي وي.

۲- د اكتشافى جواز يا د گټې اخيستني د جواز په هكله، د كان كېندنې د قرارداد ټول درج شوي شرطونه يې رعايت كړي وي.

۳- د اكتشافى يا گټې اخيستني جواز لرونكى په كنترول كې له بدلون څخه وروسته، د لازمو تخنيكي او مالى ظرفيتونو لرونكى وي.

## د جواز يا د جواز د گټې لېږدونه

نهه دېرشمه ماده:

(۱) جواز لرونکی نه شي کولی، د جواز يا د جواز گټه بل شخص ته ولېږدوي، خو دا چې:

۱- جواز لرونکي پخوا د وزارت تأييد اړوندو مقررو سره سم، په ليکلي ډول تر لاسه کړی وي.

۲- د اکتشافی جواز يا د گټې اخيستنې جواز لرونکی د کان کېندنې د قرارداد ټول درج شوي شرطونه رعایت کړي وي.

(۲) وزارت په لاندې حالاتو کې کولی شي بل شخص ته د جواز يا د جواز د گټې لېږدونه تأييد کړي:

۱- جواز لرونکی ددې قانون ټول حکمونه رعایت کړي وي.

۲- د اکتشافی جواز يا د گټې اخيستنې د جواز په هکله جواز لرونکی د کان کېندنې د قرارداد ټول درج شوي شرطونه رعایت کړي وي.

۳- د اکتشافی جواز يا د گټې اخيستنې

## انتقال جواز يا منفعت جواز

ماده سی و نهم:

(۱) دارنده جواز نمی تواند، جواز يا منفعت جواز را به شخصی دیگری انتقال دهد، مگر این که:

۱- دارنده جواز قبلاً تأيیدی وزارت را طور کتبی مطابق مقرره های مربوطه کسب نموده باشد.

۲- دارنده جواز اکتشافی يا جواز بهره برداری، تمام شرایط مندرج قرارداد معدنکاری را رعایت نموده باشد.

(۲) وزارت در حالات ذیل می تواند، انتقال جواز يا منفعت جواز را به شخص دیگری تأييد نماید:

۱- دارنده جواز تمام احکام این قانون را رعایت نموده باشد.

۲- در مورد جواز اکتشافی يا جواز بهره برداری، دارنده جواز تمامی شرایط مندرج قرارداد معدنکاری را رعایت نموده باشد.

۳- در مورد جواز اکتشافی

يا جواز بهره برداری، بعد از تغییر در کنترل، دارنده جواز دارای ظرفیت کافی تخنیکي و مالی باشد.

د جواز په هکله په کنترول کې له بدلون څخه وروسته جواز لرونکی د کافي تخنیکي او مالي ظرفیت لرونکی وي.

## فصل هشتم

### قرارداد معدنکاری و طی

#### مراحل داوطلبی

#### قرارداد معدنکاری

ماده چهارم:

(۱) قرارداد معدنکاری صرف در حالات ذیل منعقد می گردد:  
۱- بعد از مذاکرات به منظور جایگزینی جواز انتقالی مطابق حکم فقره (۵) ماده هفتاد و چهارم این قانون.

۲- راه اندازی پروسه داوطلبی مطابق حکم ماده چهل و یکم این قانون.

(۲) قرارداد معدنکاری تابع شرایط ذیل می باشد:

۱- در مطابقت با احکام این قانون باشد.

## اتم فصل

### د کان کیندنې قرارداد او د

#### داوطلبی د پراوونو تپرول

#### د کان کیندنې قرارداد

خلوېښتمه ماده:

(۱) د کان کیندنې قرارداد یوازې په لاندې حالاتو کې منعقد کېږي:  
۱- د دې قانون د څلوراویایمې مادې د (۵) فقرې له حکم سره سم، انتقالی جواز د ځای ناستې په منظور له مذاکرې وروسته.

۲- د دې قانون د یو څلوېښتمې مادې له حکم سره سم، د داوطلبی د پروسی تر سره کول.

(۲) د کان کیندنې قرارداد د لاندې شرطونو تابع دی:

۱- د دې قانون له حکمونو سره سم وي.

- ۲- د اړوند نمونوي کان کېندنې د قرارداد پرېنست وي. دا کار د داوطلبې په وړاندیز يا په هغو هوکړو کې چې د داوطلبې په پروسه کې تر سره شوي دي د هر ډول مشخصو شوو بدلونونو په پام کې نيولو سره، صورت مومي.
- ۳- د داوطلبې له وړاندیز سره سم وي.
- ۴- رويالتي ددې قانون له حکمونو سره سم، ثبت شوي وي.
- ۵- قرارداد لرونکي، وزارت د کان کېندنې د قرارداد لرونکي په ذينفع مالک کې په هر ډول بدلون خبر کړي.
- ۶- د حکمي کورني امنيت په هکله تصريح شي چې له هغه سره سم، د کان کېندنې قرارداد لرونکي لاندې موارد اجراء کړي:
- د جواز په ساحه کې د کورني امنيت د خطر ارزونه.
- له وزارت سره په مشوره کې د کورني امنيت د پلان ترتيب او برابرول.
- د کورني امنيتي پلان اجراء کول.
- د کورني امنيتي د پلان د اجراء کولو
- ۲- براساس قرارداد معدنکاری نمونوی مربوطه باشد. این امر با در نظر داشت هر نوع تغییرات مشخص شده در پیشنهاد داوطلبی یا توافقاتی که در پروسه داوطلبی انجام شده است، صورت می گیرد.
- ۳- در مطابقت با پیشنهاد داوطلبی باشد.
- ۴- رويالتي مطابق به احکام این قانون ثبت گردیده باشد.
- ۵- دارنده قرارداد، وزارت را از هر گونه تغییر در مالک ذینفع دارنده قرارداد معدنکاری مطلع سازد.
- ۶- در مورد امنيت داخلی حکمی قرارداد معدنکاری موارد ذیل را اجراء نماید:
- ارزیابی خطر امنيت داخلی در ساحه جواز.
- تهیه و ترتيب پلان امنيتی داخلی در مشوره با وزارت.
- اجرای پلان امنيتی داخلی.
- پرداخت هزینه اجرای پلان امنيتی

د لگښت ورکړه.

(۳) د کان کېندنې په هغه قرارداد کې چې د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې په منظور منعقد کېږي، لاندې موارد په هغه کې مشخص کېږي:

۱- د کان کېندنې د قرارداد له اجراء سره سم، د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې په هکله د وزارت مکلفیت، د کان کېندنې په قرارداد کې د درج شوو ژمنو د اجراء د ضمانت او د مخکینیو شرایطو د اجراء کولو د ضمانت د وړاندې کولو په شرط.

۲- د کان کېندنې د قرارداد لرونکي له لوري د گټې اخیستنې د پړاو په اړوند د کان کېندنې د وړاندیز او نورو ژمنو اجراء او رعایتول.

۳- د کان کېندنې په وړاندیز کې د درج شوو ژمنو په هکله د ژمنو د اجراء کولو د ضمانت مشخصول.

(۴) د کان کېندنې هغه قرارداد چې په پایله کې یې اکتشافی جواز او د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې د تقدم حق ورکول کېږي، لاندې موارد رانغاړي:

داخلي.

(۳) در قرارداد معدنکاری که به منظور اعطای جواز بهره برداری منعقد می گردد، موارد ذیل در آن مشخص می گردد:

۱- مکلفیت وزارت در مورد اعطای جواز بهره برداری به محض اجرای قرارداد معدنکاری، مشروط به ارایه ضمانت اجرای تعهدات و اجرای شرایط متقدم مندرج در قرارداد معدنکاری.

۲- اجراء و رعایت پیشنهاد معدنکاری و سایر تعهدات در ارتباط با مرحله بهره برداری از طرف دارنده قرارداد معدنکاری.

۳- مشخص کردن ضمانت اجرای تعهدات در مورد تعهدات مندرج در پیشنهاد معدنکاری.

(۴) قرارداد معدنکاری که در نتیجه آن جواز اکتشافی و حق تقدم اعطای جواز بهره برداری اعطا می گردد، شامل موارد ذیل می باشد:



- ۱- د کان کښدنې په قرارداد کې له  
اجراء سره سم، د اکتشافی جواز د  
ورکړې په هکله د وزارت مکلفیت، د  
کان کښدنې په قرارداد کې د درج شوو  
ژمنو د اجراء او د مخکینیو شرایطو د  
اجراء د ضمانت د وړاندې کولو په  
شرط.
- ۲- د کان کښدنې د قرارداد لرونکي له  
لوري د اکتشافی برنامې او د اکتشافی  
پړاو په اړوند د نورو ژمنو اجراء او  
رعایتول.
- ۳- د کان کښدنې په وړاندیز کې د  
درج شوو ژمنو په هکله د ژمنو د اجراء  
د ضمانت مشخصول.
- (۵) وزارت مکلف دی، ددې مادې د  
(۴) فقرې له حکم سره سم، د گټې  
اخیستې جواز په لاندې شرطونو پورې  
مشروط ورکړي:
- ۱- د کان کښدنې قرارداد لرونکي،  
د کان کښدنې د قرارداد شرطونه او  
ددې قانون حکمونه د هغه د ټولو  
اساسي اړخونو په پام کې نیولو سره  
رعایت کړي وي.
- ۱- مکلفیت وزارت در مورد  
اعطای جواز اکتشافی به محض  
اجرای قرارداد معدنکاری،  
مشروط به ارایه ضمانت  
اجرای تعهدات و اجرای شرایط  
مقدم مندرج قرارداد  
معدنکاری.
- ۲- اجراء و رعایت برنامه اکتشافی و  
سایر تعهداتی در ارتباط با مرحله  
اکتشافی از طرف دارنده قرارداد  
معدنکاری.
- ۳- مشخص کردن ضمانت اجرای  
تعهدات در ارتباط به تعهدات مندرج  
پیشنهاد معدنکاری.
- (۵) وزارت مکلف است، مطابق حکم  
فقره (۴) این ماده جواز بهره برداری  
را مشروط به شرایط ذیل اعطا  
نماید:
- ۱- دارنده قرارداد معدنکاری  
شرایط قرارداد معدنکاری  
و احکام این قانون را بادر نظر داشت  
تمام جوانب اساسی آن رعایت نموده  
باشد.

- ۲- دارنده قرارداد معدنکاری مطالعه امکان سنجی و پیشنهاد معدنکاری را به وزارت تسلیم نموده است.
- ۳- شورای عالی اقتصادی پیشنهاد معدنکاری را تأیید نموده و شرایط مرتبط با پیشنهاد معدنکاری را که قابل تطبیق بر جواز بهره برداری است، مشخص نموده باشد.
- (۶) قرارداد معدنکاری می تواند شامل احکام ذیل گردد، اما محدود به احکام ذیل نمی باشد:
- ۱- ثبات در مقابل اصلاحات تقنینی.
- ۲- د کان کپندنې قرارداد لرونکي په واسطه د عامه کارونو د لگښتونو پراختیا او ورکړه.
- ۳- دولت ته د هغو لگښتونو ورکړه چې موده یې د کان کپندنې له قرارداد سره سم رارسېدلې ده.
- ۴- د کان کپندنې له قرارداد سره سم، د کان کپندنې د قرارداد لرونکي د مکلفیتونو د اجراء کولو لپاره د هغه
- ۲- د کان کپندنې قرارداد لرونکي د امکان سنجی مطالعه او د کان کپندنې وړاندیز وزارت ته سپارلی دی.
- ۳- اقتصادي عالي شوري د کان کپندنې وړاندیز تأیید کړی وي او د کان کپندنې په وړاندیز پورې اړوند هغه شرطونه چې د گټې اخیستنې په جواز د تطبیق وړ دي، مشخص کړي وي.
- (۶) د کان کپندنې په قرارداد کې کېدای شي لاندې حکمونه شامل شي، خو په لاندې حکمونو پورې محدود نه دی:
- ۱- د تقنیني اصلاحاتو په وړاندې ثبات.
- ۲- د کان کپندنې د قرارداد لرونکي په وړاندې د توسعه و پرداخت هزینه های کارهای عامه توسط دارنده قرارداد معدنکاری.
- ۳- پرداخت هزینه های که موعده آن به دولت مطابق قرارداد معدنکاری فرا رسیده است.
- ۴- تضمین مالی دارنده قرارداد معدنکاری برای اجرای مکلفیت های وی مطابق قرارداد

- |   |  |
|---|--|
| معدنکاری.   | مالي تضمین.  |
| ۵- تخصیص یا انتقال قرارداد معدنکاری.  | ۵- د کان کپندنې د قرارداد تخصیص یا لېږدونه.  |
| ۶- حل منازعه.   | ۶- د شخړې حل.  |
| (۷) قرارداد معدنکاری نمی تواند، مانع اجرای صلاحیت‌های حکومت مطابق احکام این قانون گردد.               | (۷) د کان کپندنې قرارداد نه شي کولی، د دې قانون له حکمونو سره سم، د حکومت د واکونو د اجراء کولو خنډ وگرځي.                     |
| (۸) وزارت مکلف به اداره و اجرای قرارداد معدنکاری به نمایندگی از دولت به شمول اجرای موارد ذیل می‌باشد: | (۸) وزارت د لاندې مواردو د اجراء کولو په کلهون د دولت په استازیتوب د کان کپندنې د قرارداد په اداره کولو او اجراء کولو مکلف دی: |
| ۱- حصول اطمینان از اجرای مکلفیت‌های دولت مطابق قرارداد معدنکاری.                                      | ۱- د کان کپندنې له قرارداد سره سم، د دولت د مکلفیتونو له اجراء کولو څخه د ډاډ تر لاسه کول.                                     |
| ۲- اجرای حقوق دولت مطابق قرارداد معدنکاری.  | ۲- د کان کپندنې له قرارداد سره سم، د دولت د حقوقو اجراء کول.   |
| ۳- نظارت از رعایت مکلفیت‌های دارنده قرارداد معدنکاری مطابق قرارداد معدنکاری.                          | ۳- د کان کپندنې د قرارداد لرونکي د مکلفیتونو له رعایتولو څخه څارنه.  |
| ۴- صدور اطلاعیه مبنی بر کوتاهی یا قصور و اعمال وسایل جبران خساره به                                   | ۴- د کان کپندنې د قرارداد لرونکي پر خلاف د قرارداد د فسخه په کلهون د بې پروایۍ یا قصور او د زیان د جبران د                     |

شمول فسخ قرارداد بر علیه دارنده قرارداد معدنکاری در صورتی که قرارداد معدنکاری از سوی وی نقض گردد.

(۹) وزارت می‌تواند بعد از اخذ مشوره کمیته تخنیکي معادن و تأیید شورای عالی اقتصادی با در نظر داشت موارد ذیل قرارداد معدنکاری را فسخ نماید:

۱- در مطابقت با شرایط قرارداد معدنکاری.

۲- در صورتی که دارنده قرارداد معدنکاری واجد شرایط حکم فقره (۱) ماده هفدهم این قانون نباشد.

(۱۰) وزارت برای تأیید شورای عالی اقتصادی موارد ذیل را ترتیب می‌نماید:

۱- قرارداد معدنکاری نمونوی برای اعطای جواز بهره برداری.

۲- قرارداد معدنکاری نمونوی برای اعطای جواز اکتشافی و حق تقدم اعطای جواز

وسایلو د عملي کولو په هکله د خبرتیا صادرول په هغه صورت کې چې د کان کښندنې قرارداد د هغه له لوري نقض شي.

(۹) وزارت کولی شي، د کانونو د تخنیکي کمېټې د مشورې او د اقتصادي عالي شوري د تأیید له اخیستلو وروسته د لاندې مواردو په پام کې نیولو سره د کان کښندنې قرارداد فسخه کړي:

۱- د کان کښندنې د قرارداد له شرایطو سره سم.

۲- په هغه صورت کې چې د کان کښندنې قرارداد لرونکی ددې قانون د اولسمې مادې د (۱) فقرې له حکم د شرایطو لرونکی نه وي.

(۱۰) وزارت د اقتصادي عالي شوري د تأیید لپاره لاندې موارد ترتیبوي:

۱- د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې لپاره د نمونوي کان کښندنې قرارداد.

۲- د اکتشافی جواز د ورکړې او د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې د تقدم د حق لپاره د نمونوي کان کښندنې

قرارداد.

د داوطلبی د پروسی تر سره کول

یو څلورېننمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، د هغې ځمکې په اړوند چې په ستر مقیاس د کان کېندنې په ساحه کې واقع شوې ده، د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې لپاره د داوطلبی پروسه تر سره کړي.

(۲) وزارت مکلف دی، د وزارت په وبسایت، بین المللي وبسایتونو، په سیمه ییزو او ملي ورځپاڼو او د اړتیا په صورت کې په بین المللي ورځپاڼو کې د خبرتیا د خپرولو په واسطه د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې په منظور د داوطلبی پروسه چې لاندې معلومات په کې شاملېږي، پیل کړي:

۱- د کان کېندنې د قرارداد په اړوند د داوطلبی په پروسه کې د لاندې مواردو مشخصول:

- د گټې اخیستنې د جواز ورکړه.  
- د اکتشافی جواز او د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې د تقدم د حق ورکړه.

بهره برداری.

برگزاری پروسه داوطلبی

ماده چهل و یکم:

(۱) وزارت مکلف است، پروسه داوطلبی را برای اعطای قرارداد معدنکاری در ارتباط به زمین که در ساحه معدنکاری به مقیاس بزرگ واقع شده است راه اندازی نماید.

(۲) وزارت مکلف است، پروسه داوطلبی را به منظور اعطای قرارداد معدنکاری توسط نشر اطلاعیه‌ای در وبسایت وزارت، وبسایت‌های بین‌المللی، روزنامه‌های محلی و ملی و در صورت لزوم روزنامه‌های بین‌المللی که شامل معلومات ذیل می‌گردد، آغاز نماید:

۱- مشخص نمودن موارد ذیل در پروسه داوطلبی در ارتباط به قرارداد معدنکاری:

- اعطای جواز بهره برداری.  
- اعطای جواز اکتشافی و حق تقدم اعطای جواز بهره برداری.

- ۲- هغه ځمکه چې د داوطلبی پروسی ته وړاندې کېږي.
- ۳- د داوطلبی په پروسه کې د ګډون په منظور په شرطونو د برابروالي معیارونه، د پروسی لنډیز او په شرطونو د برابروالي د پایته رسېدو نېټه.
- ۴- د داوطلبی د وړاندیز د سپارلو وروستی نېټه چې د داوطلبی له اعلان وروسته له دېرشو (۳۰) ورځو څخه کمېدای شي.
- ۵- د داوطلبی د ضمانت اندازه چې داوطلبان د هغه په ورکړې مکلف دي.
- ۲- زمینی که به پروسه داوطلبی گذاشته می شود.
- ۳- معیارهای واجد شرایط بودن، خلاصه پروسه و تاریخ ختم واجد شرایط بودن به منظور اشتراک در پروسه داوطلبی.
- ۴- آخرین تاریخ تسلیمی پیشنهاد داوطلبی که نمی تواند کمتر از سی (۳۰) روز بعد از اعلان داوطلبی باشد.
- ۵- مقدار ضمانت داوطلبی که داوطلبان مکلف به پرداخت آن می باشند.

## د داوطلبی په پروسه کې ګډون دوه څلویښتمه ماده:

- (۱) وزارت مکلف دی، د کان کېندنې قرارداد د ورکړې لپاره د داوطلبی په پروسه کې د لاندې مواردو له ترسره کولو څخه ډاډ ترلاسه کړي:
- ۱- د هغو ټولو داوطلبانو لپاره چې ددې قانون د اوولسمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د جواز د
- (۱) وزارت مکلف است، در پروسه داوطلبی جهت اعطای قرارداد معدنکاری از انجام موارد ذیل اطمینان حاصل نماید:
- ۱- فراهم نمودن فرصت منصفانه برای اشتراک در پروسه داوطلبی برای تمام داوطلبان که

واجد شرایط دریافت جواز مطابق حکم فقره (۱) ماده هفدهم این قانون باشند و به دلیل تکمیل پیش شرط‌های داوطلبی جهت ارایه پیشنهاد داوطلبی دعوت شده اند.

۲- برگزاری علنی و شفاف پروسه داوطلبی.

(۲) وزارت مکلف است، برای تمام داوطلبانی که در پروسه داوطلبی شرکت نموده اند، موارد ذیل را فراهم نماید:

۱- معیارهای ارزیابی شرایط داوطلبی.

۲- معلومات در مورد فرصت‌ها.

۳- یک نقل از قرارداد معدنکاری نمونه‌ی.

۴- شکل و مقدار ضمانت اجرای تعهدات که ضروری است.

۵- سایر شرایط مرتبط با شرایط داوطلبی.

ترلاسه کولو د شرایطو لرونکي وي او د داوطلبی د وړاندیز د وړاندې کولو لپاره د داوطلبی د مخکینیو شرایطو د بشپړولو په دلیل رابلل شوي دي د داوطلبی په پروسه کې د ګاهون لپاره د منصفانه فرصت برابرول.

۲- د داوطلبی د پروسې علني او شفاف تر سره کول.

(۲) وزارت مکلف دی، د هغو ټولو داوطلبانو لپاره چې د داوطلبی په پروسه کې یې ګاهون کړی دی، لاندې موارد برابر کړي:

۱- د داوطلبی د شرایطو د ارزونې معیارونه.

۲- د فرصتونو په هکله معلومات.

۳- د نمونوي کان کېندنې د قرارداد یو نقل.

۴- د هغو ژمنو د اجراء کولو د ضمانت ډول او اندازه چې اړین دي.

۵- د داوطلبی له شرایطو سره اړوند نور شرطونه.

## د داوطلبی وړاندیز

دري څلورېنتمه ماده:

(۱) د داوطلبی وړاندیز په داسې ډول چې د وړاندیزونو په غوښتنلیک او له مقررو سره سم الزامی دي، سپارل کېږي.

(۲) د داوطلبی وړاندیز لاندې معلومات رانغاړي:

۱- د داوطلب د ذینفع مالکینو په هکله شهرت او جزئیات.

۲- د ژوند چاپیریال د مدیریت وړاندیز شوي پلان.

۳- د سیمه ییزې کټې وړاندیز شوي پلان.

۴- روغتیایي او ایمني وړاندیز شوي پلان.

۵- هغه جدول چې د هغو بدلونونو څرگندوی وي چې د نمونوي کان کېندنې پر قرارداد وړاندیز شوی دی.

۶- د داوطلبی د پروسې د ارزونې اړوند معلومات.

(۳) که چېرې د داوطلبی پروسه د کان

## پیشنهاد داوطلبی

ماده چهل و سوم:

(۱) پیشنهاد داوطلبی به شکلی که در درخواست پیشنهادات و مطابق مقرره‌ها الزامی است، تسلیم می‌گردد.

(۲) پیشنهاد داوطلبی شامل معلومات ذیل می‌باشد:

۱- شهرت و جزئیات در مورد مالکین ذینفع داوطلب.

۲- پلان مدیریت محیط زیستی پیشنهادی.

۳- پلان مفاد محلی پیشنهادی.

۴- پلان صحتی و ایمنی پیشنهادی.

۵- جدولی که نشان دهنده تغییراتی باشد که بر قرارداد معدنکاری نمونوی پیشنهاد شده است.

۶- معلومات مرتبط با ارزیابی پروسه داوطلبی.

(۳) هرگاه پروسه داوطلبی برای



قرارداد معدنکاری باشد که در نتیجه آن جواز اکتشافی و حق تقدم اعطای جواز بهره برداری اعطا می گردد، پیشنهاد داوطلبی علاوه بر مواد مندرج فقره (۲) این ماده شامل برنامه اکتشافی نیز می گردد.

(۴) هرگاه پروسه داوطلبی برای قرارداد معدنکاری باشد که در نتیجه آن جواز بهره برداری اعطا می گردد، پیشنهاد داوطلبی علاوه بر موارد مندرج فقره (۲) این ماده، شامل موارد ذیل نیز می گردد:

۱- پیشنهاد معدنکاری.

۲- پلان توسعه اجتماعی پیشنهادی.

(۵) وزارت می تواند، پیشنهاد داوطلبی را در حالات ذیل رد نماید:

۱- پیشنهاد داوطلبی در تاریخ معینه تسلیم نشده باشد.

۲- پیشنهاد داوطلبی شرایط داوطلبی را مشخص ننموده باشد.

کېندنې د هغه قرارداد لپاره وي چې د هغو په پایله کې اکتشافی جواز او د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې د تقدم حق ورکول کېږي، د داوطلبی وړاندیز ددې مادې په (۲) فقره کې له درج شوو موادو برسېره، اکتشافی برنامه هم رانغاړي.

(۴) که چېرې د داوطلبی پروسه د کان کېندنې د هغه قرارداد لپاره وي چې د هغو په پایله کې د گټې اخیستنې جواز ورکول کېږي، د داوطلبی وړاندیز ددې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوو مواردو برسېره، لاندې موارد هم رانغاړي:

۱ - د کان کېندنې وړاندیز.

۲ - د ټولنيزې پراختيا وړاندیز شوي پلان.

(۵) وزارت کولی شي، د داوطلبی وړاندیز په لاندې حالاتو کې رد کړي:

۱ - د داوطلبی وړاندیز په ټاکلې نېټه سپارل شوی نه وي.

۲ - د داوطلبی وړاندیز د داوطلبی شرایط مشخص کړي نه وي.

۳- داوطلبی که واجد شرایط مندرج فقره (۱) ماده هفدهم این قانون نباشد یا شرایط متذکره را از دست داده باشد.

۴- داوطلب با داوطلب دیگر سازش نموده باشد.

۵- داوطلب قوانین نافذ مرتبط با رشوت و فساد اداری به شمول ماده سیزدهم این قانون را نقض نموده باشد. (۶) وزارت می تواند، در ارتباط به پیشنهاد داوطلبی یا معلومات مرتبط با آن خواستار وضاحت بیشتر گردد به شمول هر نوع تغییری که در ارتباط با قرارداد معدنکاری نمودی در جدولی که بعنوان بخشی از پیشنهاد داوطلبی رایحه شده، پیشنهاد شده باشد.

(۷) وزارت مکلف است، تمام پیشنهادات داوطلبی پذیرفته شده را به کمیته تخنیکي معادن تسليم نمايد.

(۸) وزارت مکلف است، تمام حمايت‌های لازم را برای کمیته تخنیکي

۳- هغه داوطلب چې ددې قانون د اولسمې مادې د (۱) فقرې په درج شوو شرایطو برابر نه وي يا ياد شرطونه يې له لاسه ورکړي وي.

۴- داوطلب له بل داوطلب سره جوړجاړي کړي وي.

۵- داوطلب ددې قانون د دیارلسمې مادې په ګډون د بلې او اداري فساد په اړوند نافذ قوانین نقض کړي وي. (۶) وزارت کولی شي، د داوطلبی د وړاندیز او په هغه پورې د اړوندو معلوماتو په هکله د زیات وضاحت غوښتنه وکړي. د هر هغه ډول بدلون په ګډون چې د نمونوي کان کېندنې د قرارداد په اړوند په هغه جدول کې چې د داوطلبی وړاندیز د یوې برخې په توګه وړاندې شوی دی، وړاندیز شوی وي.

(۷) وزارت مکلف دی، د منل شوې داوطلبی ټول وړاندیزونه د کانونو تخنیکي کمېټې ته وسپاري.

(۸) وزارت مکلف دی، د داوطلبی د ارزونې په اړوند ددې قانون د اتمې

مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، د کانونو تخنیکي کمیټې ته ټول لازم ملاتړ برابر کړي.

## د داوطلبی د ارزونې پروسه

خلورڅلوېښتمه ماده:

(۱) د کانونو تخنیکي کمیټه مکلفه ده، په هغه صورت کې چې د کان کېندنې په قرارداد پورې اړوند د داوطلبی پروسه یوازې د گټې اخیستنې د جواز د ورکړې په منظور وي، د کان کېندنې د وړاندیز او د گټې اخیستنې د پړاو په اړوند د هغو نورو ژمنو په پام کې نیولو سره چې ددې قانون د دري څلوېښتمې مادې د (۲) فقرې په ۲، ۳، ۴ او ۵ جزونو او د (۴) فقرې ۱ او ۲ جزونو په یادو سندونو کې صورت موندلي وي، و ارزوي.

(۲) د کانونو تخنیکي کمیټه مکلفه ده، په هغه صورت کې چې د کان کېندنې په قرارداد پورې اړوند د داوطلبی پروسه د اکتشافی جواز او د گټې اخیستنې جواز د ورکړې د تقدم د حق

معادن مطابق حکم فقره (۲) ماده هشتم این قانون در ارتباط به ارزیابی داوطلبی ها فراهم نماید.

## پروسه ارزیابی داوطلبی

ماده چهل و چهارم:

(۱) کمیته تخنیکي معادن مکلف است، در صورتی که پروسه داوطلبی مرتبط به قرارداد معدنکاری صرف به منظور اعطای جواز بهره برداری باشد با در نظر داشت پیشنهاد معدنکاری و سایر تعهدات مرتبط با مرحله بهره برداری که در اسناد متذکره در اجزای ۲، ۳، ۴ و ۵ فقره (۲) و اجزای ۱ و ۲ فقره (۴) ماده چهل و سوم این قانون صورت گرفته باشد، ارزیابی نماید.

(۲) کمیته تخنیکي معادن مکلف است، در صورتی که پروسه داوطلبی مرتبط به قرارداد معدنکاری به منظور اعطای جواز اکتشافی و حق تقدم اعطای جواز بهره

برداري باشد، اسناد داوطلبی را با درنظرداشت موارد ذیل ارزیابی نماید:

- ۱- برنامه اکتشافی.
- ۲- تعهداتی که در اسناد متذکره در اجزای ۲، ۳، ۴ و ۵ فقره (۲) و اجزای ۱ و ۲ فقره (۳) ماده ۴ و سوم این قانون در ارتباط به مرحله اکتشافی صورت گرفته باشد. این تعهدات شامل تعهداتی که در ارتباط به مرحله بهره برداری صورت گرفته است، نمی گردد.
- (۳) کمیته تخنیکي معادن مکلف است، داوطلبی ها را با درنظرداشت شرایط مشخص شده برای ارزیابی داوطلبی ها، ارزیابی نماید.

- (۴) کمیته تخنیکي معادن می تواند، در مورد پیشنهاد داوطلبی از وزارت خواستار وضاحت و معلومات بیشتر به شمول هر پیشنهاد تغییري که در قرارداد معدنکاری نمونوی مشخص شده در چارت خروجی که به حیث جزء از پیشنهاد

د ورکری په منظور وي، د داوطلبی سندونه د لاندې مواردو په پام کې نیولو سره و ارزوي:

- ۱- اکتشافی برنامه.
- ۲- هغه ژمنې چې د اکتشافی پړاو په اړوند ددې قانون د دري څلوبېنمې مادې د (۲) فقرې په ۲، ۳، ۴ او ۵ جزونو او د (۳) فقرې په ۱ او ۲ جزونو کې په یادو سندونو کې صورت موندلي وي، په دغو ژمنو کې هغه ژمنې چې د گټې اخیستنې د پړاو په اړوند صورت موندلي دي، نه شاملېږي.
- (۳) د کانونو تخنیکي کمیته مکلفه ده، داوطلبی، د داوطلبیو د ارزونې لپاره د مشخصو شوو شرطونو په پام کې نیولو سره و ارزوي.
- (۴) د کانونو تخنیکي کمیته کولی شي، د داوطلبی د وړاندیز په هکله له وزارت څخه د وضاحت او د بدلون د هر وړاندیز په گډون چې په هغه خروجي چارټ کې د مشخصې شوې نمونوي کان کېندنې په قرارداد کې چې د داوطلبی د وړاندیز د یوې برخې په

داوطلبی تسلیم گردیده است،  
گردد.

(۵) کمیته تخنیکي معادن می‌تواند،  
مسؤولیت مذاکرات در مورد  
پیشنهادات مختلف برای قرارداد  
معدنکاری نمونوی را به شخص دیگری  
تفویض نماید.

(۶) کمیته تخنیکي معادن مکلف  
است، پیشنهادات داوطلبی را ارزیابی،  
داوطلب مرجح و داوطلب ریزرف را  
پیشنهاد و گزارش ارزیابی که در  
برگیرنده خلاصه از ارزیابی پیشنهادات  
داوطلبی آن باشد، را تهیه نماید.

مراحل اعطای قرارداد  
معدنکاری

مادهٔ چهل و پنجم:

(۱) شورای عالی اقتصادی مکلف  
است، توانایی مالی و تخنیکي داوطلب  
مرجح را بررسی نماید و نیز  
می‌تواند، بادر نظر داشت گزارش  
ارزیابی تهیه شده توسط  
کمیته تخنیکي معادن، پیشنهاد داوطلب

توگه سپارل شوي دي، د زیاتو  
معلوماتو غوښتنه و کړي.

(۵) د کانونو تخنیکي کمېټه کولی شي،  
د نمونوي کان کېندنې د قرارداد لپاره  
د بېلابېلو وړاندیزونو په هکله د خبرو  
مسؤولیت بل شخص ته تفویض  
کړي.

(۶) د کانونو تخنیکي کمېټه مکلف ده،  
د داوطلبی وړاندیزونه و ارزوي، مرجح  
داوطلب او ریزرف داوطلب وړاندیز او  
د ارزونې رپوټ چې د هغه د داوطلبی د  
وړاندیزونو د ارزونې لټویز راونغاړي،  
برابر کړي.

د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې  
پړاوونه

پنځه څلورېنښتمه ماده:

(۱) اقتصادي عالي شوري مکلفه ده، د  
مرجح داوطلب مالي او تخنیکي  
ځواکمني بررسی کړي او هم کولی شي  
د کانونو د تخنیکي کمېټې په واسطه د  
ارزونې برابر شوی رپوټ، د کانونو د  
تخنیکي کمېټې په واسطه د مرجح

مرجح توسط کمیته تخنیکي معادن، شرایط پیشنهاد شده برای قرارداد معدنکاری با داوطلب مرجح و گزارش نظارت تهیه شده توسط اداره تدارکات ملی اقدامات ذیل را انجام دهد:

۱- تأیید اعطای قرارداد معدنکاری برای داوطلب مرجح.

۲- تأیید اعطای قرارداد معدنکاری برای داوطلب مرجح، مشروط بر این که با تغییرات در قرارداد معدنکاری موافقت صورت گرفته باشد.

۳- رد اعطای قرارداد معدنکاری برای داوطلب مرجح.

۴- فسخ پروسه داوطلبی.

(۲) کمیسیون تدارکات ملی مکلف است، بادر نظر داشت اخذ تأییدی غیر مشروط شورای عالی اقتصادی و گزارش نظارت تهیه شده توسط اداره تدارکات ملی مطابق حکم جزء ۲ فقره (۱) ماده چهارم و هفتم این قانون

داوطلب د وړاندیز، له مرجح داوطلب سره د کان کښدنې د قرارداد لپاره د وړاندیز شوو شرطونو او د ملي تدارکاتو د ادارې په واسطه د څارنې د برابر شوي رپوټ په پام کې نیولو سره لاندې اقدامات تر سره کړي:

۱- د مرجح داوطلب ته د کان کښدنې د قرارداد د ورکړې تأیید.

۲- مرجح داوطلب ته د کان کښدنې د قرارداد د ورکړې تأیید، په دې شرط چې د کان کښدنې په قرارداد کې له بدلونونو سره د موافقې صورت موندلی وي.

۳- مرجح داوطلب ته د کان کښدنې د قرارداد د ورکړې رد.

۴- د داوطلبی د پروسې فسخ.

(۲) د ملي تدارکاتو کمیسیون مکلف دی، ددې قانون د اووه څلورېنیمې مادې د (۱) فقرې د ۲ جزء له حکم سره سم، د اقتصادي عالي شوري د غير مشروطې تأییدی د اخیستلو او د ملي تدارکاتو د ادارې په واسطه د څارنې د برابر شوي رپوټ او له مرجح

و شرایط پیشنهاد شده  
برای قرارداد معدنکاری با داوطلب  
مرجح اقدامات ذیل را انجام  
دهد:

۱- تأیید اعطای قرارداد معدنکاری  
برای داوطلب مرجح، در صورتی که  
قانع شده باشد که پروسه داوطلبی  
هدف مندرج فقره (۱) ماده  
چهل و دوم این قانون را تکمیل، احکام  
این قانون و شرایط مندرج قرارداد  
معدنکاری را رعایت نموده  
است.

۲- فسخ پروسه داوطلبی، در صورتی  
که قانع نگردیده باشد.

۳) کابینه می‌تواند، بادر نظر داشت اخذ  
تأییدی شورای عالی اقتصادی و  
کمیسیون تدارکات ملی و  
بادر نظر داشت گزارش ارزیابی  
تهیه شده توسط کمیته تخنیک  
معدن و پیشنهاد کمیته تخنیک  
معدن در ارتباط با داوطلب  
مرجح، اقدامات ذیل را انجام  
دهد:

داوطلب سره د کان کبندني د قرارداد  
لپاره د وړاندې شوو شرطونو په پام کې  
نيولو سره لاندې اقدامات تر سره  
کړي:

۱- مرجح داوطلب ته د کان کبندني د  
قرارداد د ورکړې تأیید، په هغه صورت  
کې چې قانع شوی وي چې د داوطلبی  
پروسي د دې قانون د دوه څلوربښتمې  
مادې د (۱) فقرې درج شوې موخه  
بشپړه کړي، د دې قانون حکمونه او د  
کان کبندني د قرارداد درج شوي  
شرایط یې رعایت کړي دي.

۲- د داوطلبی د پروسي فسخ، په هغه  
صورت کې چې قانع شوی نه وي.

۳) کابینه کولی شي، د اقتصادي عالی  
شوري او د ملي تدارکاتو د کمیسیون د  
تأییدی د اخیستلو په پام کې نیولو سره  
او د کانونو د تخنیکي کمیټې په واسطه  
د ارزونې د برابر شوي رپوټ او د  
مرجح داوطلب په اړوند د کانونو د  
تخنیکي کمیټې د وړاندیز په پام کې  
نیولو سره لاندې اقدامات تر سره  
کړي:

- ۱- مرجح داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې تصویب.
- ۱- تصویب اعطای قرارداد معدنکاری به داوطلب مرجح.
- ۲- مرجح داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې رد.
- ۲- رد اعطای قرارداد معدنکاری به داوطلب مرجح.
- ۳- د داوطلبې د پروسي فسخ.
- ۳- فسخ پروسه داوطلبې.
- (۴) که چېرې اقتصادي عالي شوري يا کابينه مرجح داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد ورکړه رد کړي او يا په هغه صورت کې چې مرجح داوطلب د کان کېندنې د قرارداد په اجراء کولو بريالی نه شي د کانونو تخنيکي کمېټه د ريزرف داوطلب په وړاندیز مکلف دی.
- (۴) هرگاه شورای عالی اقتصادی يا کابينه اعطای قرارداد معدنکاری را برای داوطلب مرجح رد نماید و يا در صورتیکه داوطلب مرجح موفق به اجرای قرارداد معدنکاری نگردد، کمیته تخنيکی معادن مکلف به پیشنهاد داوطلب ريزرف می باشد.
- (۵) اقتصادي عالي شوري مکلفه ده، د ريزرف داوطلب مالي او تخنيکي خواکمني برسي کړي او کولی شي د کانونو د تخنيکي کمېټې په واسطه د ارزونې برابر شوی رپوټ، د ريزرف داوطلب په اړوند د کانونو د تخنيکي کمېټې د وړاندیز، له ريزرف داوطلب سره د کان کېندنې د قرارداد لپاره د وړاندیز شوو شرطونو او د ملي تدارکاتو د ادارې په واسطه د څارنې د برابر شوي رپوټ په پام کې نيولو سره،
- (۵) شورای عالی اقتصادی مکلف است، توانایی مالی و تخنيکی داوطلب ريزرف را بررسی نماید و می تواند، بادر نظر داشت گزارش ارزیابی تهیه شده توسط کمیته تخنيکی معادن، پیشنهاد کمیته تخنيکی معادن در ارتباط با داوطلب ريزرف، شرایط پیشنهاد شده برای قرارداد معدنکاری با داوطلب ريزرف و گزارش نظارت تهیه شده توسط اداره تدارکات ملی، اقدامات ذیل را انجام



لاندې اقدامات تر سره کړي:

۱- ريزرف داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې تاييد.

۲- ريزرف داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې تاييد، په دې شرط چې د کان کېندنې په قرارداد کې له بدلونونو سره موافقې صورت موندلی وي.

۳- د داوطلبې د پروسي فسخ.

(۶) د ملي تدارکاتو کمېسيون مکلف دی، ددې قانون د اووه څلورنښتمې مادې د (۱) فقرې د ۲ جزء له حکم سره سم، د اقتصادي عالي شوري د غير مشروطې تاييدۍ د اخيستلو او د ملي تدارکاتو د ادارې په واسطه د څارنې د برابر شوي رپوټ او له ريزرف داوطلب سره د کان کېندنې د قرارداد لپاره د وړاندیز شوو شرايطو په پام کې نيولو سره، لاندې اقدامات تر سره کړي:

۱- ريزرف داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې تاييد، په هغه صورت کې چې قانع شوی وي چې د

دهد:

۱- تاييد اعطای قرارداد معدنکاری به داوطلب ريزرف.

۲- تاييد اعطای قرارداد معدنکاری برای داوطلب ريزرف، مشروط بر این که با تغییرات در قرارداد معدنکاری موافقت صورت گرفته باشد.

۳- فسخ پروسه داوطلبې.

(۶) کمیسیون تدارکات ملی مکلف است، بادر نظر داشت اخذ تاييدی غير مشروط شورای عالی اقتصادی و گزارش نظارت تهیه شده توسط اداره تدارکات ملی مطابق حکم جزء ۲ فقره (۱) ماده چهارم و هفتم این قانون و شرایط پیشنهاد شده برای قرارداد معدنکاری با داوطلب ريزرف اقدامات ذیل را انجام دهد:

۱- تاييد اعطای قرارداد معدنکاری به داوطلب ريزرف، در صورتی که قانع گردیده باشد که

پروسه داوطلبی هدف مندرج فقره (۱) مادهٔ چهل و دوم این قانون را تکمیل، احکام این قانون و شرایط مندرج قرارداد معدنکاری را رعایت نموده است.

۲- فسخ پروسه داوطلبی، در صورتی که قانع نگردیده باشد.

(۷) کابینه می‌تواند، بادر نظر داشت اخذ تأییدی شورای عالی اقتصادی و کمیسیون تدارکات ملی و بادر نظر داشت گزارش ارزیابی تهیه شده توسط کمیته تخنیک معادن و پیشنهاد کمیته تخنیک معادن در ارتباط با داوطلب ریزرف اقدامات ذیل را انجام دهد:

۱- تصویب اعطای قرارداد معدنکاری به داوطلب ریزرف.

۲- فسخ پروسه داوطلبی.

اجرای قرارداد معدنکاری

مادهٔ چهل و ششم:

(۱) بعد از تصویب اعطای قرارداد

داوطلبی. پروسه ددی قانون دوه څلویښتمې مادې د (۱) فقرې درج شوې موخه بشپړه کړې، ددې قانون حکمونه او د کان کېندنې د قرارداد درج شوي شرطونه رعایت کړي دي.

۲- د داوطلبی د پروسه فسخ، په هغه صورت کې چې قانع شوی نه وي.

(۷) کابینه کولی شي، د ریزرف داوطلب په اړوند د اقتصادي عالی شوري او د ملي تدارکاتو د کمیسیون د تأییدی د اخیستلو په پام کې نیولو سره او د کانونو د تخنیکي کمېټې په واسطه د ارزونې د برابر شوي رپوټ او د کانونو د تخنیکي کمېټې د وړاندیز په پام کې نیولو سره لاندې اقدامات تر سره کړي:

۱- ریزرف داوطلب ته د کان کېندنې د قرارداد د ورکړې تصویب.

۲- د داوطلبی د پروسه فسخ.

د کان کېندنې د قرارداد اجراء کول

شپږ څلویښتمه ماده:

(۱) د کابینې په واسطه د کان کېندنې

معدنکاری توسط کابینه، وزیر معادن و پترولیم به نمایندگی از دولت قرارداد معدنکاری را اجراء نموده و اطمینان حاصل می‌نماید که داوطلب موفق قرارداد معدنکاری را تطبیق می‌نماید.

(۲) قرارداد معدنکاری بعد از ثبت در دفتر ثبت و نشر آن مطابق حکم فقره (۱) ماده بیست و پنجم این قانون مدار اعتبار بوده و قابل تطبیق می‌باشد.

(۳) وزارت مکلف است، بر اساس تقاضای داوطلب ناموفق، اطلاعات در مورد پروسه داوطلبی را طور خلاصه به وی ارائه نماید.

(۴) وزارت مکلف است، به داوطلب ناموفق در مورد اینکه پیشنهاد داوطلبی وی چگونه مطابق معیارهای ارزیابی داوطلبی، ارزیابی گردیده، معلومات ارائه نماید.

(۵) وزارت نمی‌تواند، معلومات مربوط به رقبای داوطلب ناموفق یا چگونگی ارزیابی پیشنهاد رقبای وی را افشاء

د قرارداد د ورکړې له تصویب وروسته، د کانونو او پترولیم وزیر د دولت په استازیتوب د کان کېندنې قرارداد اجراء کوي او ډاډ تر لاسه کوي چې بریالی داوطلب د کان کېندنې قرارداد تطبیقوي.

(۲) د کان کېندنې قرارداد ددې قانون د پنځه ویشتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د ثبت په دفتر کې له ثبت او د هغه له خپرېدو وروسته اعتبار پیدا کوي او د تطبیق وړ دی.

(۳) وزارت مکلف دی، د نه بریالی داوطلب د غوښتنې پر بنسټ د داوطلبی د پروسې په هکله اطلاعات په لنډه توګه هغه ته وړاندې کړي.

(۴) وزارت مکلف دی، نه بریالی داوطلب ته په دې هکله چې د هغه د داوطلبی وړاندیز څه ډول د داوطلبی د ارزونې له معیارونو سره سم، ارزول شوی دی، معلومات وړاندې کړي.

(۵) وزارت نه شي کولی، د نه بریالی داوطلب په سیالانو پورې اړونده معلومات یا د هغه د سیالانو د وړاندیز

د ارزونې ډول افشاء کړي.

## د ملي تدارکاتو د ادارې نقش

اووه څلورېنښتمه ماده:

(۱) د ملي تدارکاتو اداره د لاندې

چارو په اجراء کولو مکلفه ده:

۱- د داوطلبې له پروسې څخه څارنه

وکړي او د لاندې مواردو له تر سره

کولو څخه ډاډ تر لاسه کړي:

- د داوطلبې پروسه د دې قانون له

حکمونو سره سم تر سره شوې ده.

- د دې قانون د دوه څلورېنښتمې مادې

د (۱) فقرې د حکم درج شوې موخې

تر لاسه شوې دي.

- د داوطلبې په لارښود کې ټاکل شوی

زمانې چوکاټ رعایت شوی دی.

۲- د څارنې رپوټ چې د داوطلبې د

پروسې د څارنې د لنډیز رانغاړونکي

وي، برابر کړي او د دې قانون د

پنځه څلورېنښتمې مادې د (۲) فقرې له

حکم سره سم، د ارزونې لپاره د ملي

تدارکاتو کمیسیون ته وړاندې کړي.

(۲) وزارت او د کانونو تخنیکي کمیټه

نماید.

## نقش اداره تدارکات ملي

ماده چهل و هفتم:

(۱) اداره تدارکات ملي مکلف به

اجرای امور ذیل است:

۱- از پروسه داوطلبی نظارت نموده و

از انجام موارد ذیل اطمینان حاصل

نماید:

- پروسه داوطلبی مطابق احکام این

قانون انجام شده است.

- اهداف مندرج حکم فقره (۱) ماده

چهل و دوم این قانون بدست آمده

است.

- چهارچوب زمانی تعیین شده در

رهنمود داوطلبی رعایت شده است.

۲- گزارش نظارت که دربرگیرنده

خلاصه نظارت پروسه داوطلبی باشد را

تهیه نموده و به کمیسیون تدارکات

ملي جهت ارزیابی، مطابق حکم فقره

(۲) ماده چهل و پنجم این قانون ارایه

نماید.

(۲) وزارت و کمیته تخنیکي معادن

مکلف اند، با اداره تدارکات ملی در اجرای وظایف آن مطابق حکم جزء ۱ فقره (۱) این ماده همکاری نمایند و معلوماتی را که اداره تدارکات ملی تقاضا می‌نماید، به آن ارایه نمایند.

(۳) اداره تدارکات ملی مکلف است، در مشوره با وزارت، رهنمودی را که چهارچوب زمانی معین را برای انجام مراحل مختلف پروسه داوطلبی مشخص می‌سازد تهیه و آنرا غرض تأییدی به شورای عالی اقتصادی ارایه نماید.

(۴) اداره تدارکات ملی مکلف است، به وزارت در رابطه به شیوه و اجرائی که بتواند مؤثریت، شفافیت و رعایت قانون را در پروسه داوطلبی که مطابق حکم فقره (۱) ماده چهارم و دوم این قانون راه اندازی گردیده است، پیشنهاد نماید. این پیشنهاد شامل تسهیل در استفاده از تکنالوژی معلوماتی در پروسه داوطلبی،

مکلف دي، د دې مادې د (۱) فقرې د ۱ جزء له حکم سره سم، د ملي تدارکاتو له ادارې سره د هغې د دندو په اجراء کولو کې همکاري وکړي او هغه معلومات چې د ملي تدارکاتو اداره يې غواړي، هغې ته وړاندې کړي. (۳) د ملي تدارکاتو اداره مکلفه ده، له وزارت سره په مشوره کې، داسې لارښود چې د داوطلبی د پروسې د بېلابېلو پړاوونو د تر سره کولو لپاره ټاکلی زماني چوکاټ مشخصوي، برابر او هغه اقتصادي عالي شوري ته د تأیید په غرض وړاندې کړي.

(۴) د ملي تدارکاتو اداره مکلفه ده، وزارت ته د داسې تگلارې او اجرائیو په اړوند چې وکولی شي، د داوطلبی په پروسه کې چې ددې قانون د دوه څلوېښتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، ترسره شوې ده، د اغېزمنتوب، روڼتیا او د قانون د رعایت وړاندیز وکړي. په دې وړاندیز کې د داوطلبی په پروسه کې له معلوماتي تکنالوژی څخه په ګټه اخیستنه کې

آسانتيا شاملېږي.

می گردد.

(۵) وزارت او د کانونو تخنیکي کمېټه مکلف دي، خپلې دندې د دې قانون د څلورېنځمې مادې له حکم سره سم، په هغه ټاکلي زماني چوکاټ کې چې په لارښود کې تصریح شوی دی، تر سره کړي.

(۵) وزارت و کمیته تخنیکي معادن مکلف اند، وظایف شان را مطابق حکم ماده ۴۰۰ چهلیم این قانون، در خلال چهارچوب زمانی تعیین شده که در رهنمود تصریح گردیده، ایفا نمایند.

## نهم فصل

## فصل نهم

### د کان کیندنې عواید

### عواید معدنکاری

#### مالیات

#### مالیات

اته څلورېنځمه ماده:

ماده ۴۰۰ چهل و هشتم:

(۱) جواز لرونکي په دې دليل چې جواز لرونکي دي، د ځمکې د مالې په ورکړې مکلف نه دي.

(۱) دارندگان جواز به دليل آنکه دارنده جواز هستند، مکلف به پرداخت مالیه زمین نمی باشند.

(۲) ددې مادې د (۱) فقرې د حکم په پام کې نیولو سره، جواز لرونکي، قرارداديان، سلاکاران او د هغوی کارکوونکي مکلف دي، د ورکړې وړ مالیات او عوارض له مالیاتي قوانینو سره سم، ورکړي.

(۲) با در نظر داشت حکم فقره (۱) این ماده، دارندگان جواز، قراردادی ها، مشاورین و کارکنان شان مکلف اند، مالیات و عوارض قابل پرداخت را مطابق قوانین مالیاتی، پرداخت نمایند.

## دکان کښدنې د عوایدو محاسبه

نهه څلورېننمه ماده:

(۱) د روښالتيو، د ځمکې د کچې د حق الاجارې، فیسونو او جریمو په ګډون د ورکړې وړ ټول عواید د دې قانون له حکمونو سره سم د دولتي واحد حساب ته تحویلېږي.

(۲) د کان کښدنې د عوایدو او په هغو پورې د اړوندو جوازونو د پېژندنې په منظور د دولتي واحد د حساب لپاره یو کود تخصیصېږي.

(۳) وزارت مکلف دی، روښالتي، د ځمکې د کچې حق الاجاره، فیسونه او جریمې چې د دې قانون له حکمونو سره سم، د ورکړې وړ دي، راټولې کړي. د هغو د نه ورکړې په صورت کې، وزارت کولی شي موضوع د عدلي تعقیب په غرض واکمنو مراجعو ته راجع کړي.

(۴) هغه ټولې روښالتي، د ځمکې د کچې حق الاجاره، فیسونه او جریمې چې د دې قانون له حکمونو سره سم، د

## محاسبه عواید معدنکاری

ماده ټولې و نهه:

(۱) تمامی عواید قابل پرداخت مطابق احکام این قانون به شمول روښالتيها، حق الاجاره سطح زمین، فیسها و جریمهها به حساب واحد دولتي تحویل می گردد.

(۲) یک کود برای حساب واحد دولتي به منظور شناسایی عواید معدنکاری و جوازهای مربوط آن تخصیص داده می شود.

(۳) وزارت مکلف است، روښالتيها، حق الاجاره سطح زمین، فیسها و جریمهها که مطابق احکام این قانون قابل پرداخت است، جمع آوری نماید. در صورت عدم پرداخت آن، وزارت می تواند، موضوع را غرض تعقیب عدلي به مراجع ذیصلاح راجع سازد.

(۴) تمامی روښالتيها، حق الاجاره سطح زمین، فیسها و جریمهها که مطابق احکام این قانون قابل پرداخت است به

ورکړې وړ دي، د پورونو په توګه چې د ورکړې وړ موده يې تېره شوې ده، راټولېږي.

## د ولايتي انکشاف صندوق

پنځوسمه ماده:

(۱) له هغو عوایدو څخه پنځه (۵) سلنه چې ددې قانون د نهه څلورېنښتمې مادې له حکم سره سم او د اکتشافی او ګټې اخیستنې له جوازونو سره په مطابقت کې د دولتي واحد حساب ته ورکول کېږي، کال په کال د ولايتي انکشاف صندوق ته تخصیصېږي.

(۲) له هغو عوایدو څخه اته (۸) سلنه چې ددې قانون د نهه څلورېنښتمې مادې له حکم سره سم، په کوچني مقياس د کان کېندنې د جوازونو له پلوه د دولتي واحد حساب ته ورکول کېږي، کال په کال د ولايتي انکشاف صندوق ته تخصیص ورکول کېږي.

(۳) د سیمه ییزو ارګانونو خپلواکه اداره مکلفه ده، له اړوندو مقررو سره سم، ډاډ ترلاسه کړي چې د ولايتي

عنوان قرضه‌های که موعد پرداخت شان سپری شده، جمع‌آوری می‌گردند.

## صندوق انکشاف ولايتي

ماده پنجاهم:

(۱) پنج (۵) درصد از عوایدی که به حساب واحد دولتي مطابق حکم ماده چهل و نهم این قانون و در مطابقت با جوازهای اکتشافی و بهره‌برداری پرداخت می‌گردد، سالانه به صندوق انکشاف ولايتي تخصیص داده می‌شود.

(۲) هشت (۸) درصد از عوایدی که به حساب واحد دولتي مطابق حکم ماده چهل و نهم این قانون از بابت جوازهای معدنکاری به مقياس کوچک پرداخت می‌گردد، سالانه به صندوق انکشاف ولايتي تخصیص داده می‌شود.

(۳) اداره مستقل ارګان‌های محلی مکلف است، مطابق مقرره‌های مربوطه، اطمینان حاصل نماید که عواید



تخصیص داده شده به صندوق انکشاف ولایتی بادر نظر داشت یکی از موارد ذیل سرمایه گذاری می گردد:

۱- در ابتکاراتی که به مفاد همان ولایت که جواز مربوطه در آن واقع است و با در نظر داشت پلان انکشاف اقتصادی که توسط وزارت مربوطه تهیه و ترتیب شده، تخصیص داده می شود.

۲- به صندوق تشویقی شاروالی انتقال داده می شود و در ابتکاراتی که به مفاد شاروالی همان ولایتی که جواز در آن واقع است تخصیص داده می شود.

## روایلی

ماده پنجاه و یکم:

(۱) دارنده جواز مکلف است، در خلال سی (۳۰) روز بعد از ختم هر ربع سال، روایلی مربوطه را پرداخت و گزارش آن را بدون در نظر داشت این که بهره برداری در خلال ربع صورت

انکشاف صندوق ته تخصیص شوی عواید له لاندی عوایدو خخه د یوه په پام کې نیولو سره پانگونه کېږي:

۱- په هغو نوبتونو کې چې د هماغه ولایت مفادو ته چې اړونده جواز په هغه کې واقع دی او د اقتصادي انکشاف د هغه پلان په پام کې نیولو سره چې د اړونده وزارت په واسطه برابر او ترتیب شوی دی، تخصیص ورکول کېږي.

۲- د بناروالی د هخونې صندوق ته لېږدول کېږي او په هغو نوبتونو کې چې د هماغه ولایت د بناروالی مفادو ته چې جواز په هغه کې واقع دی، تخصیص ورکول کېږي.

## روایلی

یو پنخوسمه ماده:

(۱) جواز لرونکی مکلف دی، د کال د هرې ربعې له پای ته رسېدو څخه وروسته د دېرشو (۳۰) ورځو په ترڅ کې اړونده روایلی ورکړې او د هغه رپوټ یې د دې په پام کې نیولو پرته چې ګټه اخیستنه د ربعې په ترڅ کې

گرفته است، به وزارت ارایه نماید.

(۲) روایتي طور ذیل محاسبه می‌گردد:

۱- در صورتی که مواد ساختمانی در برگیرنده نرخ‌های روایتي تصریح شده در مقرره‌ها باشد، نرخ روایتي با مراجعه به قیمت ثابت هر واحد منرال مشخص شده، محاسبه می‌گردد.

۲- در غیر آن به اساس فیصدی ارزش روایتي تولیداتی که در ذیل مشخص گردیده، محاسبه می‌گردد:

- تولیدات اولیه: ۷.۵٪

- تولیدات ثانوی: ۵٪

- تولیدات ثالث: ۲.۵٪

(۳) ارزش روایتي عاید ناخالص است، مگر این‌که عاید ناخالص آن کمتر از ارزش بازار باشد به دلیل آن‌که معاملات مرتبط با فروش و انتقال تولیدات متذکره، یک معامله برابر نبوده است. در صورتی که معامله برابر نباشد، ارزش روایتي، ارزش بازار آن است.

صورت موندلی دی، وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) روایتي په لاندې ډول محاسبه کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې ساختماني توکي په مقرر و کې د تصریح شوي روایتي بېي راوغاړي، د روایتي بیه د مشخص شوي منرال د هر واحد ثابتې بېي ته په مراجعې سره، محاسبه کېږي.

۲- له دې پرته د تولیداتي روایتي د ارزښت د فیصدی پربنسټ چې لاندې مشخص شوي ده، محاسبه کېږي.

- لومړني تولیدات: ۷.۵٪

- ثانوي تولیدات: ۵٪

- ثالث تولیدات: ۲.۵٪

(۳) د روایتي ارزښت ناخالص عاید دي. خو دا چې ناخالص عاید یې د بازار له ارزښت څخه کم وي په دې دلیل چې د یادو تولیداتو په پلورنې او لېږدونې پورې اړونده معاملې، یوه برابره معامله نه ده، په هغه صورت کې چې معامله برابره نه وي، د روایتي ارزښت، د هغې د بازار ارزښت دی.

(۴) دارنده جواز مکلف است، تشخیص نماید که عاید ناخالص نسبت به ارزش بازار کمتر است. در این صورت وی مکلف است آن را در گزارش روایالتی افشاء نماید. وزارت می تواند غرض تأیید آن، بررسی (تفتیشی) را مطابق حکم ماده پنجاه و دوم این قانون انجام دهد.

(۵) نرخهای قابل تطبیق روایالتی که در جوازهای انتقالی معین شده اند تا زمانی که:

۱- مدت زمان جواز انتقالی به پایان نرسیده یا در مطابقت با این قانون فسخ نگردیده اند، قابل تطبیق می باشد.

۲- جواز انتقالی به جواز معدنکاری به مقیاس کوچک مطابق حکم فقره (۳) ماده هفتاد و چهارم این قانون یا به قرارداد معدنکاری مطابق حکم فقره (۵) ماده هفتاد و چهارم این قانون تبدیل نگردیده باشد، قابل تطبیق می باشد.

(۴) جواز لرونکی مکلف دی، تشخیص کړي چې ناخالص عاید د بازار د ارزښت په نسبت کم دی، په دې صورت کې هغه مکلف دی، هغه د روایالتی په رپوټ کې افشاء کړي. وزارت کولی شي د هغې د تأیید په غرض د دې قانون د دوه پنځوسمې مادې له حکم سره سم، بررسی (پلټنه) تر سره کړي.

(۵) د روایالتی د تطبیق وړ بیې چې انتقالی جوازونو کې ټاکل شوي دي تر هغه وخت پورې چې:

۱- د انتقالی جواز د وخت موده پای ته نه ده رسېدلې یا له دې قانون سره په مطابقت کې فسخ شوی نه دی، د تطبیق وړ دی.

۲- ددې قانون د څلوراویایمې مادې د (۳) فقرې له حکم سره سم، په کوچني مقیاس انتقالی جواز د کان کېندنې په جواز یا ددې قانون د څلور اوایمې مادې د (۵) فقرې له حکم سره سم د کان کېندنې په قرارداد بدل شوی نه وي، د تطبیق وړ دی.

(۶) روپالتي از توليد مطابق فيصدي مندرج جزء ۲ فقره (۲) اين ماده قابل پرداخت مي باشد، صرف نظر از اينکه توليد از منرال که در جواز مشخص شده باشد.

## بررسی (تفتيش) روپالتي

ماده پنجاه و دوم:

(۱) هرگاه حسابهای بررسی (تفتيش) شده نشان دهد که روپالتيها طور کامل پرداخت نشده است، دارنده جواز مکلف است، روپالتي پرداخت نشده را در خلال بيست و هشت (۲۸) روز تحويل نمايد.

(۲) وزارت مي تواند، در هر زمان و در صورت تقاضای کمیته تخنيکي معادن مکلف است، بررسی (تفتيش) را مبني بر بررسی صحت و سقم محتوای گزارش روپالتي راه اندازی نمايد.

این بررسی (تفتيش) شامل بررسی اينکه آیا ارزش عوايد ناخالص کمتر از ارزش بازار آن است

(۶) له توليد خخه روپالتي ددي مادي د (۲) فقرې د ۲ جزء له درج شوې فيصدي سره سم، ورکول کېږي، د دې په پام کې نيولو پرته چې توليد له هغو منرالونو خخه چې په جواز کې مشخص شوی وي.

## د روپالتي بررسی (پلټنه)

دوه پنځوسمه ماده:

(۱) که چېرې بررسی (پلټل) شوي حسابونه وښيي چې روپالتي په بشپړه توگه نه دي ورکړي شوي، جواز لرونکی مکلف دی، نه ورکړي شوې روپالتي د اته ويشو (۲۸) ورځو په ترڅ کې تحويل کړي.

(۲) وزارت کولی شي، په هر وخت کې او د کانونو د تخنيکي کمېټې د غوښتنې په صورت کې مکلف دی، د روپالتي د رپوټ د محتوي د سموالي او کره والي د بررسی په هکله بررسی (پلټنه) تر سره کړي. په دې بررسی (پلټنه) کې د دې بررسی شامله ده چې آیا د ناخالصو عوايدو ارزښت د هغو د

بخاطر این که معاملات مرتبط با فروش و انتقال تولیدات متذکره، معامله برابر نبوده است، می‌گردد.

(۳) دارنده جواز مکلف است، تمام اسناد و معلوماتی را که وزارت غرض بررسی (تفتیش) مطالبه نموده به وزارت ارایه نماید.

(۴) هرگاه وزارت تشخیص نماید که در پرداخت رویالتی کسری وجود داشته، مکلف است، به دارنده جواز اطلاعیه‌ای مبنی بر وجود کسر را صادر نماید و از دارنده جواز تقاضا نماید تا در خلال بیست و هشت (۲۸) روز دلایل عدم پرداخت کسر را توضیح دهد.

(۵) وزارت مکلف است، گزارش بررسی (تفتیش) رویالتی را به شمول یک نسخه از توضیحاتی که دارنده جواز ارایه نموده، به کمیته تخنیک‌ی معادن ارایه نماید.

(۶) هرگاه کمیته تخنیک‌ی معادن تشخیص نماید که در پرداخت رویالتی

بازار له ارزبست خنجه کم دی، په دې خاطر چې د یادو تولیداتو په پلورنې او لېږدونې پورې اړونده معاملې برابره معامله نه ده.

(۳) جواز لرونکی مکلف دی، هغه ټول سندونه او معلومات چې وزارت د بررسی (پلټنې) په غرض غوښتي دي، وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) که چېرې وزارت تشخیص کړي چې د رویالتی په ورکړه کې کوم کسر شتون لري، مکلف دی، جواز لرونکی ته د کسر د شتون په هکله خبرتیا صادره کړي او له جواز لرونکي خنجه غوښتنه وکړي چې د اته ویشتو (۲۸) ورځو په ترڅ کې د کسر د نه ورکړې دلیلونه توضیح کړي.

(۵) وزارت مکلف دی، له هغو توضیحاتو خنجه د یوې نسخې په ګډون چې جواز لرونکي وړاندې کړي دي، د رویالتی د بررسی (پلټنې) رپوټ د کانونو تخنیکي کمېټې ته وړاندې کړي.

(۶) که چېرې د کانونو تخنیکي کمېټه تشخیص کړي چې د رویالتی په ورکړه

کسری وجود داشته، وزارت مکلف است، پرداخت کسر را مطالبه نماید. دارنده جواز مکلف است در خلال بیست و هشت (۲۸) روز کسر را پرداخت نماید.

(۷) هرگاه معلومات مندرج گزارش رویالتی درست نبوده یا گمراه کننده باشد و یا در پرداخت رویالتی کسری وجود داشته باشد، دارنده جواز مکلف به پرداخت جریمه مطابق مقرره‌ها می‌باشد.

(۸) هرگاه معلومات مندرج گزارش رویالتی عمداً نادرست یا گمراه کننده باشد، شخص مرتکب تخلف شده و مطابق حکم ماده شصت و یکم این قانون مورد تعقیب عدلی قرار می‌گیرد.

کې کوم کسر شتون لري، وزارت مکلف دی، د کسر د ورکړې غوښتنه وکړي. جواز لرونکی مکلف دی د اته ویشو (۲۸) ورځو په ترڅ کې کسر ورکړي.

(۷) که چېرې د رویالتی د رپوټ درج شوي معلومات سم نه وي یا بې لارې کوونکي وي او یا د رویالتی په ورکړه کې کوم کسر شتون ولري، جواز لرونکی له مقرر و سره سم، د جریمې په ورکړې مکلف دی.

(۸) که چېرې د رویالتی د رپوټ درج شوي معلومات په عمد توګه ناسم یا بې لارې کوونکي وي، مرتکب شخص سرغړوونکی ګڼل کېږي او ددې قانون د یو شپېتمې مادې له حکم سره سم، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

## لسم فصل

مالي تضمين، د قانون رعایتول

او اجراءات

د ژمنو د اجراء کولو ضمانت

دري پنځوسمه ماده:

(۱) د اکتشافی جواز یا د گتې اخیستنې جواز لپاره د ژمنو د اجراء کولو ضمانت کېدای شي الزامی وي. دیاد ضمانت په کوچني مقیاس د کان کېندنې د جواز لپاره لازمی نه دی.

(۲) د ژمنو د اجراء کولو ضمانت د اکتشافی جواز یا د گتې اخیستنې جواز له ورکړې څخه مخکې وړاندې کېږي.

(۳) د ژمنو د اجراء کولو د ضمانت ډول او اندازه د کان کېندنې په قرارداد کې مشخصېږي.

د ژوند چاپیریال ضمانت

څلور پنځوسمه ماده:

(۱) د اکتشافی جواز او د گتې اخیستنې جواز لپاره د ژوند چاپیریال ضمانت الزامی دی. دغه ضمانت

## فصل دهم

تضمین مالی، رعایت قانون و

اجراءات

ضمانت اجرای تعهدات

ماده پنجاه و سوم:

(۱) ضمانت اجرای تعهدات برای جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری می تواند الزامی باشد. این ضمانت برای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک لازمی نمی باشد.

(۲) ضمانت اجرای تعهدات قبل از اعطای جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری ارایه می گردد.

(۳) شکل و مقدار ضمانت اجرای تعهدات در قرارداد معدنکاری مشخص می گردد.

ضمانت محیط زیستی

ماده پنجاه و چهارم:

(۱) ضمانت محیط زیستی برای جواز اکتشافی و جواز بهره برداری الزامی می باشد. این ضمانت می تواند، برای

جواز معدنکاری به مقیاس کوچک الزامی گردد.

(۲) ضمانت محیط زیستی قبل از شروع حفر زمین در ساحه جواز ارایه می‌گردد.

(۳) شکل و مقدار ضمانت محیط زیستی توسط وزارت با در نظر داشت موارد ذیل مشخص می‌گردد:

۱- مطابق مقرره‌های مربوطه.

۲- با در نظر داشت پلان مدیریت محیط زیستی.

۳- در مشوره با اداره ملی حفاظت محیط زیست.

پیامدهای عدم رعایت احکام این

## قانون

ماده پنجاه و پنجم:

(۱) هرگاه دارنده جواز، شرایط مندرج جواز را رعایت ننماید، وزارت می‌تواند دارنده جواز را مطابق حکم ماده پنجاه و هشتم این قانون جریمه یا جواز آنرا

کبداي شي، په کوچني مقیاس د کان کبندني د جواز لپاره الزامي شي.

(۲) د ژوند چاپیریال ضمانت د جواز په ساحه کې د ځمکې کبندني له پیلېدو څخه مخکې وړاندې کېږي.

(۳) د ژوند چاپیریال د ضمانت ډول او اندازه د وزارت په واسطه د لاندې مواردو په پام کې نیولو سره مشخصېږي:

۱- له اړوندو مقررو سره سم.

۲- د ژوند چاپیریال د مدیریت د پلان په پام کې نیولو سره.

۳- د ژوند چاپیریال ساتنې له ملي ادارې سره په مشوره کې.

ددې قانون د حکمونو د نه رعایت

## پایلي

پنځه پنځوسمه ماده:

(۱) که چېرې د جواز لرونکی، په جواز کې درج شوي شرایط رعایت نه کړي، وزارت کولی شي جواز لرونکی ددې قانون د اته پنځوسمې مادې له حکم سره سم، جریمه یا د هغه جواز



ددې قانون د نهه پنځوسمې مادې له حکم سره سم، تعلق او یا د شپېتمې مادې د حکم سره سم، د هغه جواز لغو کړي.

(۲) که چېرې جواز لرونکی خپلې هغه ژمنې چې په اکتشافی برنامه یا دکان کېدنې په وړاندیز کې درج دي ترسره نه کړي، وزارت کولی شي ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوو واکونو سربېره، د ژمنو د اجراء ضمانت ترسره کړي.

(۳) که چېرې جواز لرونکی و نه کړای شي، د ژوند چاپېریال د مدیریت په برنامه کې درج شوې ژمنې ترسره کړي، وزارت کولی شي ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوو واکونو سربېره لاندې اقدامات تر لاس لاندې ونیسي:

۱- د ژوند چاپېریال ضمانت اجراء کړي.

۲- ترمیمی فعالیتونه اجراء او لگښت یې د ورکړې وړ دین په توګه له جواز لرونکي څخه تر لاسه کړي.

(۴) که چېرې شخص ددې قانون

مطابق حکم ماده پنجاه و نهم این قانون تعلق و یا مطابق حکم ماده شصتم جواز آنرا لغو نماید.

(۲) هرگاه دارنده جواز تعهدات خود را که در برنامه اکتشافی یا پیشنهاد معدنکاری درج است انجام ندهد، وزارت می تواند بر علاوه صلاحیت های مندرج فقره (۱) این ماده، ضمانت اجرای تعهدات را اجراء نماید.

(۳) هرگاه دارنده جواز نتواند تعهدات مندرج برنامه مدیریت محیط زیستی را انجام دهد، وزارت می تواند بر علاوه صلاحیت های مندرج فقره (۱) این ماده اقدامات ذیل را روی دست گیرد:

۱- ضمانت محیط زیستی را اجراء نماید.

۲- فعالیت های ترمیمی را اجراء و هزینه آن را به عنوان دین قابل پرداخت از دارنده جواز حاصل نماید.

(۴) هرگاه شخص، احکام این قانون را

حکومونه نقض کړي يا وزارت ته ناسم معلومات وړاندې کړي، وزارت کولی شي لاندې تصمیمونه ونیسي:

- ۱- د دې قانون د اته پنځوسمې مادې له حکم سره سم د جرمې تطبيق.
- ۲- د دې قانون د یو شپېتمې مادې له حکم سره سم د عدلي تعقيب په غرض د موضوع ارجاع.

## اداري څارنه

شپږ پنځوسمه ماده:

- (۱) وزارت ددې قانون د حکمونو او په جوازونو کې د درج شوو شرطونو له تطبيق څخه د څارنې مسؤل او مکلف دی، د هر جواز لپاره د قانون له تطبيق څخه د څارنې مسؤل وټاکي.
- (۲) د قانون له تطبيق څخه د څارنې مسؤل کولی شي، له لاندې مواردو څخه یو تر سره کړي:

- ۱- د جواز د ساحې پلټل.
- ۲- د سندونو او معلوماتو وړاندې کولو ته د اشخاصو مکلف کول.
- ۳- په اړوندو مواردو کې د معلوماتو د

نقض نماید یا معلومات نادرست را به وزارت ارایه کند، وزارت می‌تواند، تصمیم ذیل را اتخاذ نماید:

- ۱- تطبيق جريمه مطابق حکم ماده پنجاه و هشتم این قانون.
- ۲- ارجاع موضوع غرض تعقيب عدلي مطابق حکم ماده شصت و یکم این قانون.

## نظارت اداری

ماده پنجاه و ششم:

- (۱) وزارت مسؤل نظارت از تطبيق احکام این قانون و شرایط مندرج جوازا می‌باشد و مکلف است، مسؤل نظارت از تطبيق قانون را برای هر جواز تعیین نماید.
- (۲) مسؤل نظارت از تطبيق قانون می‌تواند، یکی از موارد ذیل را انجام دهد:

- ۱- بازرسی ساحه جواز.
- ۲- مکلف ساختن اشخاص به ارایه اسناد و معلومات.
- ۳- مکلف ساختن اشخاص به حاضر

وړاندې کولو په غرض حاضرېدو ته د اشخاصو مکلف کول.

(۳) که چېرې کوم شخص د قانون له تطبیق څخه د څارنې مسؤول ته خنډ رامنځته کړي یا د دندو په ترسره کولو کې له هغه سره همکاري ونه کړي، ددې قانون د اته پنځوسمې مادې په درج شوې جریمې محکومېږي.

## اجرائي اقدامات

اووه پنځوسمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، د یوې خبرتیا په ترڅ کې له جواز لرونکي یا هغه شخص څخه چې د نقض ادعا یې کړې ده، او د اجرائي اقدام وړاندیز یې کړی دی، غوښتنه وکړي د اته ویشتو (۲۸) ورځو په ترڅ کې توضیح ورکړي چې ولې اجرائي اقدامات تطبیق شوي نه دي. دغه کار ددې قانون د پنځه پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د اجرائي اقدام له نیولو مخکې اجراء کېږي، خو دا چې داسې شرایط رامنځته شي چې د ژوند چاپېریال یا ایمني ته

شدن غرض ارایه معلومات در موارد مربوطه.

(۳) هرگاه شخصی برای مسؤول نظارت از تطبیق قانون مانع ایجاد نماید یا در انجام وظایف با وی همکاری ننماید، به جریمه مندرج ماده پنجاه و هشتم این قانون محکوم می‌گردد.

## اقدامات اجرایی

ماده پنجاه و هفتم:

(۱) وزارت مکلف است، طی اطلاعیه‌ای از دارنده جواز یا شخصی که ادعای نقض را نموده و اقدام اجرائي را پیشنهاد نموده، تقاضا نماید که در خلال بیست و هشت (۲۸) روز توضیح دهد که چرا اقدامات اجرائي تطبیق نگردیده است. این امر قبل از اتخاذ اقدام اجرائي مطابق حکم ماده پنجاه و پنجم این قانون اجراء می‌گردد مگر اینکه شرایطی واقع گردد که خطر فوری به محیط زیست یا ایمنی ایجاد

سم لاسي خطر رامنځته کړي.

نماید.

(۲) وزارت مکلف دی، ددې د مشخصولو لپاره چې آیا اجرائي اقدام ددې قانون د پنځه پنځوسمې مادې له حکم سره سم تر سره شوی دی، لاندې موارد ملاحظه کړي:

(۲) وزارت مکلف است، برای مشخص کردن اینکه آیا اقدام اجرائي مطابق حکم ماده پنجاه و پنجم این قانون انجام گردیده، موارد ذیل را ملاحظه نماید:

۱- د اړوند قانون یا شرایطو د نه رعایت اهمیت.

۱- اهمیت عدم رعایت قانون یا شرایط مربوطه.

۲- هغه ټول دلیونه چې جواز لرونکی یا بل شخص، د خبرتیا په ځواب کې ددې قانون د (۱) فقرې له حکم سره سم، وړاندې کړي دي.

۲- تمام دلایلی که دارنده جواز یا شخص دیگری در جواب اطلاعیه مطابق حکم فقره (۱) این ماده ارایه نموده است.

۳- هر هغه بله موضوع چې په اړوندو مقررو کې مشخصه شوې وي.

۳- هر موضوع دیگری که در مقرره‌های مربوطه مشخص شده باشد.

## د جرمي وضع

## وضع جريمه

اته پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه و هشتم:

که چېرې جواز لرونکی یا شخص ددې قانون حکمونه یا په جواز کې درج شوي شرایط رعایت نه کړي، وزارت کولی شي، د خبرتیا په ذریعه، جواز لرونکی یا شخص د هغه مبلغ د اکثر حد په ورکړې چې په مقررو کې تصریح شوي

هرگاه دارنده جواز یا شخص احکام این قانون یا شرایط مندرج جواز را رعایت ننماید، وزارت می‌تواند، ذریعه اطلاعیه، دارنده جواز یا شخص را به پرداخت حداکثر مبلغی که در مقرره‌ها تصریح گردیده است مکلف

دي مکلف کړي. یاد وجوه د اته ویشته (۲۸) ورځو په ترڅ کې ورکول کېږي. د جرمې د نه ورکړې په صورت کې، وزارت کولی شي د هغه جواز ددې قانون د نهه پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د تعلیق په حالت کې راولي.

## د جواز تعلیق

نهه پنځوسمه ماده:

نماید. وجوه متذکره در خلال بیست و هشت (۲۸) روز پرداخت می‌گردد. در صورت عدم پرداخت جریمه، وزارت می‌تواند جواز وی را مطابق حکم ماده پنجاه و نهم این قانون به حالت تعلیق درآورد.

## تعلیق جواز

ماده پنجاه و نهم:

(۱) وزارت کولی شي د دې قانون د حکمونو یا په جواز کې د درج شوو شرایطو د نقض د دوام په صورت کې، جواز د خبرتیا په ذریعه د تعلیق په حالت کې راولي. په دې حالت کې جواز لرونکی نه شي کولی، له تعلیق شوي جواز سره سم، منرالي فعالیتونه تر سره کړي.

(۱) وزارت می‌تواند در صورت تداوم نقض احکام این قانون یا شرایط مندرج جواز، جواز را ذریعه اطلاعیه به حالت تعلیق درآورد. در این حالت دارنده جواز نمی‌تواند، مطابق جواز تعلیق شده فعالیت‌های منرالی را انجام دهد.

(۲) وزارت مکلف دی، د تعلیق د خبرتیا له صادرېدو مخکې د اکتشافی جواز یا د گټې اخیستنې جواز په اړوند، د کانونو د تخنیکي کمېټې وړاندیز او د اقتصادي عالي شوري تأییدي ترلاسه کړي.

(۲) وزارت مکلف است، قبل از صدور اطلاعیه تعلیق در رابطه به جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری، پیشنهاد کمیته تخنیکي معادن و تأییدی شورای عالی اقتصادی را حاصل نماید.

(۳) که چېرې جواز لرونکی نقض جبران کړي، وزارت کولی شي، جواز لرونکي ته د خبرتیا په ذریعه د تعلیق حالت لري کړي.

(۳) هرگاه دارنده جواز نقض را جبران نماید، وزارت می تواند، ذریعه اطلاعیه به دارنده جواز، حالت تعلیق را رفع نماید.

(۴) که چېرې د تعلیق حالت د دوولسو (۱۲) میاشتو به ترڅ کې لري نه شي، وزارت کولی شي ددې قانون د شپېتمې مادې له حکم سره سم، جواز لغو کړي.

(۴) هرگاه حالت تعلیق در خلال دوازه (۱۲) ماه مرفوع نگردد، وزارت می تواند، مطابق حکم ماده شصتم این قانون جواز را لغو نماید.

(۵) هغه جواز لرونکی چې له جواز سره سم، د تعلیق د خبرتیا پر خلاف د جواز په ساحه کې منرالي فعالیتونه تر سره کوي، د دې قانون د اته پنځوسمې مادې له حکم سره سم، د جریمې په ورکړې مکلف دی یا موضوع د دې قانون د یو شپېتمې مادې له حکم سره سم، د عدلي تعقیب په غرض واکمنو مراجعو ته اجازه کېږي.

(۵) دارنده جوازی که فعالیت های منرالی را مطابق جواز، خلاف اطلاعیه تعلیق در ساحه جواز انجام می دهد، مکلف به پرداخت جریمه مطابق حکم ماده پنجاه و هشتم این قانون می باشد یا موضوع غرض تعقیب عدلی مطابق حکم ماده شصت و یکم این قانون به مراجع ذیصلاح اجازه می گردد.

## د جواز لغو

شپېتمه ماده:

(۱) وزارت کولی شي، د لاندې مواردو د رامنځته کېدو په صورت کې

## لغو جواز

ماده شصتم:

(۱) وزارت می تواند، جواز را ذریعه اطلاعیه در صورت وقوع موارد ذیل

جواز د خبرتیا په ذریعه لغو کړي:

۱- د دغه قانون یا په جواز کې درج شوو شرایطو د اساسي نقض په صورت کې.

۲- د هغه اکتشافی جواز یا د گټې اخیستنې له جواز سره سم، چې ورکړل شوي دي د کان کېندنې د قرارداد د فسخه په صورت کې.

۳- په هغه صورت کې چې جواز لرونکی، ددې قانون د اوولسمې مادې د (۱ یا ۲) فقره درج شوي شرطونه له لاسه ورکړي.

(۲) وزارت مکلف دی، د اکتشافی جواز یا د گټې اخیستنې د جواز په اړوند د لغو د خبرتیا له صادرېدو مخکې، د کانونو د تخنیکي کمېټې وړاندیز او د اقتصادي عالي شورې تأییدي تر لاسه کړي.

(۳) که چېرې جواز لرونکی، د لغو د خبرتیا پر خلاف په ساحه کې منرالي فعالیتونه تر سره کړي، د دې قانون د اته پنځوسمې مادې له حکم سره سم د جرمې په ورکړې مکلف دی یا

لغو نماید:

۱- در صورت نقض اساسی این قانون یا شرایط مندرج جواز.

۲- در صورت فسخ قرارداد معدنکاری مطابق جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری که اعطا گردیده است.

۳- در صورتی که دارنده جواز، شرایط مندرج فقره‌های (۱ یا ۲) ماده هفدهم این قانون را از دست دهد.

(۲) وزارت مکلف است، قبل از صدور اطلاعیه لغو در رابطه به جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری، پیشنهاد کمیته تخنیکي معادن و تأییدی شورای عالی اقتصادی را حاصل نماید.

(۳) هرگاه دارنده جواز، فعالیت‌های منرالی را خلاف اطلاعیه لغو در ساحه انجام دهد، مکلف به پرداخت جریمه مطابق حکم ماده پنجاه و هشتم این قانون بوده یا موضوع غرض تعقیب

موضوع د دې قانون د يوشپيتمې مادې له حکم سره سم، د عدلي تعقيب په غرض واکمني مرجع ته احاله کېږي. (۴) د جواز پخوانی لرونکی چې د هغه جواز لغو شوی دی، کولی شي، د نوي (۹۰) ورځو لپاره چې د هغه اعتبار د جواز د لغو له نېټې څخه پيلېږي، يوازې د هغو زيربناوو يا تجهيزاتو د لېږدوني په منظور چې د جواز لرونکي په مالکيت کې دي، د جواز ساحې ته لاسرسی ولري.

## عدلي تعقيب

يو شپيتمه ماده:

وزارت کولی شي هغه اشخاص چې په دې قانون يا مقرروکې د درج شوو سرغړونو مرتکب شوي وي، د عدلي تعقيب په غرض واکمنو مراجعو ته ور وپېژني.

ټولنيزه څارنه او ددې قانون د

## حکمونو د رعايت رپوټ

دوه شپيتمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، له اړوندو

عدلي مطابق حکم ماده شصت و یکم این قانون به مرجع ذيصلاح احاله می گردد.

(۴) دارنده قبلي جواز که جواز وی لغو گردیده است، می تواند، به ساحه جواز، برای نود (۹۰) روز که اعتبار آن از تاریخ لغو جواز آغاز می گردد، صرف به منظور انتقال زیربناها یا تجهيزاتی که در مالکیت دارنده جواز می باشد، دسترسی داشته باشد.

## تعقيب عدلي

ماده شصت و یکم:

وزارت می تواند اشخاصی را که مرتکب تخلفات مندرج این قانون يا مقرره ها گردیده است، غرض تعقيب عدلی به مراجع ذيصلاح معرفی نماید.

نظارت اجتماعی و گزارش رعايت

## احکام این قانون

ماده شصت و دوم:

(۱) وزارت مکلف است، بازرس را



- مقرر و سړه سم، بازرس و ټاكي. (۲) بازرس د لاندې مكلفيتونو لرونكي دي:
- ۱- په مقرر و كې درج شوې كړنلارې رعايت كړي.
- ۲- سمه ييزو ټولنو ته بلنه وركړي او د منرالي فعاليتونو د تر سره كولو په اړوند د هغوی څرگندونې تر لاسه كړي.
- ۳- د سيمه ييزو ټولنو څرگندونې ثبت او وساتي.
- ۴- د نه رعايت بالقوه مسئلې د قانون له تطبيق څخه د څارنې مسؤل ته راجع كړي.
- ۵- بازرس د هغه كلني رپوټ په خپرولو مكلف دی چې د لاندې مواردو لنډيز رانغاړي:
- د كال په اوږدو كې له سيمه ييزو ټولنو څخه تر لاسه شوې څرگندونې.
- ددې قانون د اووه پنځوسمې مادې له حكم سره سم، د كال په اوږدو كې تر سره شوي اجرائي اقدامات.
- مطابق مقرره‌های مربوطه تعیین نماید. (۲) بازرس دارای مكلفیت‌های ذیل می‌باشد:
- ۱- طرز العمل‌های مندرج مقرره‌ها را رعايت نماید.
- ۲- جوامع محلی را دعوت نموده و اظهارات‌شان را در رابطه به راه‌اندازی فعالیت‌های منرالی دریافت نماید.
- ۳- اظهارات جوامع محلی را ثبت و حفظ نماید.
- ۴- مسایل بالقوه عدم رعايت را به مسؤل نظارت از تطبيق قانون راجع نماید.
- ۵- بازرس مكلف به نشر گزارش سالانه كه شامل خلاصه موارد ذیل است، می‌باشد:
- اظهارات دریافت شده از جوامع محلی در طول سال.
- اقدامات اجرایی انجام شده در طول سال مطابق حكم ماده پنجاه و هفتم این قانون.

## یوولسم فصل

### د ژوند چاپیریال مدیریت

#### د ژوند چاپیریال د قانون رعایت

دري شپېتمه ماده:

(۱) جواز لرونکی مکلف دی، د ژوند چاپیریال د قانون حکمونه رعایت کړي.  
(۲) جواز لرونکی مکلف دی، د امکان تر حده پورې د ژوند په چاپیریال له منرالي فعالیتونو څخه د راپیداشو او اغېزو مخه ونیسي، هغه کم کړي او واردې شوې اغېزې ترمیمې کړي. په دغو اقداماتو کې د هغو ځمکو احياء شاملېږي چې د جواز په ساحه کې واقع شوې دي.

#### د ژوند چاپیریال د مدیریت پلان

څلور شپېتمه ماده:

(۱) د ژوند چاپیریال ساتنې ملي اداره مکلف ده، لاندې چارې وازوي:

۱- د مقرر له درج شوو شرطونو سره د ژوند چاپیریال د مدیریت د وړاندیزې پلان مطابقت.

## فصل یازدهم

### مدیریت محیط زیستی

#### رعایت قانون محیط زیست

ماده شصت و سوم:

(۱) دارنده جواز مکلف است، احکام قانون محیط زیست را رعایت نماید.  
(۲) دارنده جواز مکلف است، تا حد امکان از تأثیرات ناشی از فعالیت‌های منرالی بر محیط زیست جلوگیری نموده، آن را کاهش دهد و تأثیرات وارده را ترمیم نماید. این اقدامات شامل احيای زمین‌های که در ساحه جواز واقع شده، می‌گردد.

#### پلان مدیریت محیط زیستی

ماده شصت و چهارم:

(۱) اداره ملی حفاظت محیط زیست مکلف است، امور ذیل را ارزیابی نماید:

۱- مطابقت پلان مدیریت محیط زیستی پیشنهادی با شرایط مندرج مقررها.

۲- بررسی اینکه اجرای پلان مدیریت محیط زیستی پیشنهادی مکلفیت دارنده جواز را مطابق حکم فقره (۲) ماده شصت و سوم این قانون رفع می‌سازد.

(۲) اداره ملی حفاظت محیط زیست می‌تواند، پلان مدیریت محیط زیستی را تأیید، اصلاح آن را درخواست یا شرایطی را بر تأیید پلان مدیریت محیط زیستی اعمال نماید.

(۳) هرگاه ارزیابی اثرات محیط زیستی یا پلان جامع کاهش اثرات محیط زیستی توسط اداره ملی حفاظت محیط زیست مطابق قانون محیط زیست الزامی دانسته شده باشد، پلان مدیریت محیط زیستی مکلفیت متذکره را رفع می‌نماید.

۲- ددې بررسی چې د ژوند چاپیریال د مدیریت د وړاندیزې پلان اجراء ددې قانون د درې شپېتمې مادې د (۲) فقرې له حکم سره سم، د جواز لرونکي مکلفیت لري کوي.

(۲) د ژوند چاپیریال ساتنې ملي اداره کولی شي، د ژوند چاپیریال د مدیریت پلان تأیید، د هغه د اصلاح غوښتنه وکړي یا د ژوندانه د چاپیریال مدیریت د پلان په تأیید شرطونه عملي کړي.

(۳) که چېرې د ژوند چاپیریال له قانون سره سم، د ژوند چاپیریال ساتنې د ملي ادارې په واسطه د ژوند چاپیریال د اغېزو او د ژوند چاپیریال د اغېزو د کمښت د هر اړخیز پلان ارزونه الزامی بلل شوي وي، د ژوند چاپیریال د مدیریت پلان یاد مکلفیت لري کوي.

## دوولسم فصل

### سیمه ییز مفاد او ټولنیزه پراختیا

#### سیمه ییز مفاد

پنځه شپږمه ماده:

(۱) د اکتشافی جواز یا د کټی اخیستنې جواز لرونکی د لاندې مواردو په اجراء کولو مکلف دی:

۱- د جواز په ساحه کې په منرالی فعالیتونو کې د سیمه ییزو او کورنیو کارگرانو د اشتغال د اندازې زیاتوالی.

۲- سیمه ییزو کارگرانو وروسته کورنیو کارگرانو ته د استخدام د لومړیتوب د حق اختصاص.

یاد لومړیتوب په هغه صورت کې په پام کې نیول کېږي چې دغه کارگران د مهارت او تخصص لرونکي وي.

۳- د کورنیو اجناسو او خدمتونو تدارکاتو ته د لومړیتوب د حق سپارل، په هغه صورت کې چې کورنی اجناس او خدمتونه په مناسب کیفیت او بیې سره شتون ولري.

(۲) وزارت مکلف دی، لاندې موارد

## فصل دوازدهم

### مفاد محلی و توسعه اجتماعی

#### مفاد محلی

ماده شصت و پنجم:

(۱) دارنده جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری مکلف به اجرای موارد ذیل می باشد:

۱- افزایش میزان اشتغال کارگران محلی و داخلی در فعالیت های منرالی در ساحه جواز.

۲- اختصاص حق اولویت استخدام به کارگران محلی، سپس به کارگران داخلی. این اولویت در صورتی در نظر گرفته می شود که این کارگران دارای مهارت و تخصص باشند.

۳- سپردن حق اولویت به تدارکات اجناس و خدمات داخلی، در صورتی که اجناس و خدمات داخلی با کیفیت و با قیمت مناسب موجود باشد.

(۲) وزارت مکلف است، موارد ذیل

و ارزوي:

۱- له مقرر و سره د سیمه ییزو مفادو وړاندیزې پلان مطابقت.

۲- ددې بررسیې چې د سیمه ییزو مفادو د وړاندیزې پلان اجراء کول د جواز لرونکي مکلفیت ددې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، لري کوي.

(۳) وزارت کولی شي، د سیمه ییزو مفادو پلان تأیید، د هغه د اصلاح غوښتنه وکړي یا د سیمه ییزو مفادو د پلان د تأیید په اړوند شرطونه وضع کړي.

## د ټولنیزې پراختیا پلان

شپږ شپږمه ماده:

(۱) د گټې اخیستنې جواز لرونکي په سیمه ییزو ټولنو کې په اقتصادي او ټولنیزې سوکالیټي کې په ونډې اخیستنې مکلف دی. دغه ونډه اخیستنې د لاندې مواردو په نیولو سره تر سره کېږي:

۱- د بنسټونو او د اساسي خدمتونو برابرول یا په هغو کې ونډه اخیستنې.

را ارزیايي نماید:

۱- مطابقت پلان مفاد محلي پیشنهادی با مقرره‌ها.

۲- بررسی این که اجرای پلان مفاد محلي پیشنهادی مکلفیت دارنده جواز را مطابق حکم فقره (۱) این ماده رفع می‌سازد.

(۳) وزارت می‌تواند، پلان مفاد محلي را تأیید، اصلاح آنرا درخواست یا شرایطی را در ارتباط به تأیید پلان مفاد محلي وضع نماید.

## پلان توسعه اجتماعی

ماده شصت و ششم:

(۱) دارنده جواز بهره برداری مکلف به سهم گرفتن در رفاه اقتصادی و اجتماعی در جوامع محلي می‌باشد. این سهم‌گیری با اتخاذ موارد ذیل انجام می‌شود:

۱- فراهم کردن یا سهم گرفتن در ایجاد زیربنای و خدمات اساسی.

- ۲- د ښوونې او روزنې او د روزنيزو برنامو برابرول يا په هغو کې ونډه اخيستنه.
- ۳- د سيمه ييزې سوداگرۍ له پراختيا سره مرسته.
- ۴- له نورو سيمه ييزو نوښتونو څخه ملاتړ.
- (۲) د گټې اخيستني د جواز لرونکي مکلف دي، له سيمه ييزو ټولنو لپاره د سوکالي د رامنځته کولو په غرض د فرصتونو د پېژندنې لپاره له وزارت او سيمه ييزو ټولنو سره مشورې وکړي او د يادو مشورو په پام کې نيولو سره د ټولنيزې پراختيا وړانديزي پلان برابر او ترتيب کړي.
- (۳) وزارت مکلف دی، لاندې موارد و ارزوي:
- ۱- له مقرر و سره د ټولنيزې پراختيا د وړانديزي پلان مطابقت.
- ۲- ددې بررسي چې د ټولنيزې پراختيا د وړانديزي پلان اجراء ددې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د جواز لرونکي مکلفيت لري کوي.
- ۲- فراهم کردن يا سهم گرفتن در ارايه تعليم و تربيه و برنامه های آموزشی.
- ۳- کمک به توسعه تجارت محلی.
- ۴- حمايت از ساير ابتکارات محلی.
- (۲) دارنده جواز بهره برداری مکلف است، با وزارت و جوامع محلی جهت شناسایی فرصت ها غرض ایجاد رفاه برای جوامع محلی مشوره نموده و با در نظر داشت این مشوره ها پلان توسعه اجتماعی پیشنهادی را تهیه و ترتیب نماید.
- (۳) وزارت مکلف است، موارد ذیل را ارزیابی نماید:
- ۱- مطابقت پلان توسعه اجتماعی پیشنهادی با مقرره ها.
- ۲- بررسی اینکه اجرای پلان توسعه اجتماعی پیشنهادی مکلفیت دارنده جواز را مطابق حکم فقره (۱) این ماده رفع می سازد.

(۴) وزارت می‌تواند، پلان توسعه اجتماعی را تأیید، اصلاح آن را درخواست یا شرایطی را در ارتباط به تأیید پلان توسعه اجتماعی وضع نماید.

## فصل سیزدهم

### صحت و ایمنی

#### وظایف خاص

ماده شصت و هفتم:

(۱) دارنده جواز مکلف است، علاوه بر رعایت مکلفیت‌های مندرج قانون کار، فعالیت‌های ذیل را اجراء نماید:

۱- فراهم نمودن آموزش مناسب برای تمام کارکنان دخیل در فعالیت‌های منرالی در ساحه جواز به منظور حصول اطمینان از انجام وظایف آنها به صورت ایمن.

۲- تهیه تجهیزات محافظتی و ایمنی مناسب برای تمام کارکنانی که در فعالیت‌های منرالی در ساحه جواز دخیل اند.

(۴) وزارت کولی شي، د ټولنيزې پراختيا پلان تأیید، د هغه د اصلاح غوښتنه وکړي يا د ټولنيزې پراختيا د پلان د تأیید په اړوند شرطونه وضع کړي.

## ديارلسم فصل

### روغتيا او ايمني

#### ځانگړې دندې

اووه شپږمه ماده:

(۱) جواز لرونکی مکلف دی، د کار د قانون د درج شوو مکلفیتونو په رعایتولو سر بېره، لاندې فعالیتونه اجراء کړي:

۱- په ایمنی ډول د هغوی د دندو په تر سره کولو د ډاډ د تر لاسه کولو په منظور د جواز په ساحه کې په منرالی فعالیتونو کې ټولو بنسټیو کارگرانو ته د مناسبې زده کړې برابرول.

۲- هغو ټولو کارگرانو ته د مناسبو ساتنيزو او ايمني تجهیزاتو برابرول چې د جواز په ساحه کې په منرالی فعالیتونو کې بنسټی دي.

۳- رعایت سایر شرایط و موارد ایمنی و صحی مندرج مقررہا.

(۲) دارندہ جواز مکلف است، اطمینان حاصل نماید کہ مواد انفجاری مطابق شرایط مندرج مقررہا استفاده می گردد.

## گزارش حادثات

مادہ شصت و هشتم:

دارندہ جواز مکلف است، در اسرع وقت به وزارت، حوادث ذیل را گزارش دهد:

- ۱- واقعاتی کہ سبب تلفات جانی یا صدمات جسمی به کارگران گردد.
- ۲- در صورتی کہ کارکنان و کارگران در معرض خطر جدی کہ تلفات جانی و صدمات جسمی را در پی دارد، قرار گیرند.

## صحت و ایمنی

مادہ شصت و نهم:

- (۱) دارندہ جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری مکلف است، محیط کاری امن

۳- په مقرر و کي د نورو درج شوو شرطونو او د ایمني او روغتیايي مواردو رعایتول.

(۲) جواز لرونکی مکلف دی، ډاډ تر لاسه کړي چې له چاودېدونکو توکو څخه د مقرر و له درج شوو شرطونو سره سم، کټه اخیستل کېږي.

## د پېښو رپورت

اته شپېتمه ماده:

جواز لرونکی مکلف دی، په ډېر لنډ ممکن وخت کې وزارت ته د لاندې پېښو رپورت ورکړي:

- ۱- هغه پېښې چې کارگرانو ته د سر د زیان یا د جسمي صدمو سبب شي.
- ۲- په هغه صورت کې چې کارگران او کارکوونکي له داسې جدي خطر سره مخامخ شي چې د سر زیان او جسمي صدمې په ځان پسې لري.

## روغتیا او ایمني

نهمه شپېتمه ماده:

- (۱) د اکتشافی جواز یا د کټې اخیستنې جواز لرونکی مکلف دی، هغو ټولو



را برای تمامی کارکنان و کارگران که در فعالیت‌های منرالی در ساحه جواز دخیل اند، فراهم سازد تا کارکنان و کارگران در معرض خطر تلفات جانی یا صدمات جسمی قرار نگیرند.

(۲) دارنده جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری مکلف است، شخصی را به عنوان مسؤول ایمنی به منظور حصول اطمینان از اجرای مکلفیت‌های مندرج فقره (۱) این ماده تعیین نماید.

## پلان صحی و ایمنی

ماده هفتادم:

(۱) وزارت مکلف است، موارد ذیل را ارزیابی نماید:

۱- مطابقت پلان صحی و ایمنی پیشنهادی با مقرره‌ها.

۲- ارزیابی اینکه اجرای پلان صحی و ایمنی پیشنهادی مکلفیت دارنده جواز را مطابق حکم فقره (۱) ماده شصت و نهم این قانون رفع

کارکونکو او کارگرانو ته چي د جواز په ساحه کې په منرالي فعالیتونو کې ښکېل دي، د آمن کاري چاپیریال برابر کړي تر څو کارکونکي او کارگران د سر د زیان یا د جسمي صدمې له خطر سره مخا مخ نه شي.

(۲) د اکتشافی جواز یا د کتې اخیستنې جواز لرونکی مکلف دی، یو شخص ددې مادې د (۱) فقرې د درج شوو مکلفیتونو په اجراء د ډاډ د تر لاسه کولو په منظور د ایمني مسؤول په توګه وټاکي.

## روغتیایي او ایمني پلان

اویایمه ماده:

(۱) وزارت مکلف دی، لاندې موارد و ارزوي:

۱- له مقرر و سره د روغتیایي او ایمني وړاندیز پلان مطابقت.

۲- ددې ارزونه چي د روغتیایي او ایمني وړاندیز پلان اجراء کول ددې قانون د نهه شپېتمې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د جواز لرونکي

مکلفیت لري کوي.

می سازد.

(۲) وزارت کولی شي روغتیایي او ایمني پلان تأیید، د هغه د اصلاح غوښتنه وکړي یا د روغتیایي او ایمني پلان د تأیید په اړوند شرطونه وضع کړي.

(۲) وزارت می تواند، پلان صحی و ایمني را تأیید، اصلاح آن را درخواست یا شرایطی را در ارتباط به تأیید پلان صحی و ایمنی وضع نماید.

## خوارلسم فصل

## فصل چهاردهم

ځمکې ته لاس رسی او د

دسترسی به زمین و جبران

خسارې جبران

خساره

له ځمکې څخه په یو وخت کې

استفاده همزمان از

ګټه اخیستنه

زمین

یو اویایمه ماده:

ماده هفتاد و یکم:

(۱) که چېرې د هغې ځمکې په اړوند چې د مالک یا د بل شخص تر ادارې لاندې ده، جواز صادرېږي، د هغې په اړوند لاندې موارد په پام کې نیول کېږي:

(۱) هرگاه جواز در رابطه به زمینی که تحت اداره مالک یا شخص دیگری است، صادر می گردد، موارد ذیل در ارتباط با آن در نظر گرفته می شود:

۱- د هغې ځمکې په اړوند چې د بیا رغونې په دوه سوه پنځوس (۲۵۰) متري کې موقعیت ولري:

۱- در ارتباط به زمینی که در دوصد و پنجاه (۲۵۰) متري بهسازی موقعیت داشته باشد:

- جواز لرونکی مکلف دی، د ځمکې

- دارنده جواز مکلف است، موافقه

مالک یا ساکن (متصرف) زمین را، قبل از آغاز فعالیت‌های منرالی اخذ نماید.

- در صورتیکه فعالیت‌های منرالی منجر به ایجاد ضرر به مالک یا ساکن زمین گردد، دارنده جواز مکلف است، مبلغی را به عنوان جبران خساره به مالک یا ساکن زمین پرداخت نماید.

- در صورتی که مالک یا ساکن زمین رضایت نداشته باشد، زمین با تأیید قبلی شورای عالی اقتصادی و بر مبنای ایجاب منافع عامه مطابق احکام قانون، استملاک می‌گردد.

۲- در ارتباط به زمینی که در محدوده دو صد و پنجاه (۲۵۰) متری بهسازی موقعیت نداشته باشد:

- دارنده جواز مکلف است با مالک یا ساکن زمین مشوره نماید تا از بروز هر نوع منازعه و اختلاف که ممکن است، میان فعالیت‌های منرالی و فعالیت‌های مالک یا ساکن زمین ایجاد

د مالک یا ساکن (متصرف) موافقه د منرالی فعالیتونو له پیل څخه مخکې واخلي.

- په هغه صورت کې چې منرالی فعالیتونه د ځمکې مالک یا ساکن ته د ضرر د رامنځته کېدو سبب شي، جواز لرونکی مکلف دی، یوه اندازه پیسې د خسارې د جبران په توګه د ځمکې مالک یا ساکن ته ورکړي.

- په هغه صورت کې چې د ځمکې مالک یا ساکن رضایت و نه لري، ځمکه د اقتصادي عالي شوري په مخکیني تأیید او د عامه ګټو د ایجاب پر بنا د دې قانون له حکمونو سره سم، استملاک کېږي.

۲- د هغې ځمکې په اړوند چې د بیا رغونې په دوه سوه پنځوس (۲۵۰) متری-محدوده کې موقعیت ونه لري:

- جواز لرونکی مکلف دی د ځمکې له مالک یا ساکن سره مشوره وکړي ترڅو د هر راز شخړې یا اختلاف له راپورته کېدو څخه چې ممکن دی، د منرالی فعالیتونو او د ځمکې د مالک یا

گردد، جلوگیری نماید یا آن را کاهش دهد.

- در صورتی که اختلاف میان فعالیت‌های مالک زمین و فعالیت‌های منرالی قابل پیش‌گیری نباشد به فعالیت‌های منرالی اولویت داده می‌شود.

- در صورتی که فعالیت‌های منرالی منجر به ایجاد ضرر به مالک یا ساکن زمین گردد، دارنده جواز مکلف است، مبلغی را به عنوان جبران خساره به مالک یا ساکن زمین پرداخت نماید.

(۲) جبران خساره مرتبط به ضرر وارده بر مالک یا ساکن زمین در نتیجه راه‌اندازی فعالیت‌های منرالی مطابق مقرره‌های مربوطه محاسبه می‌گردد. در صورت عدم توافق میان دارنده جواز و مالک یا ساکن زمین در ارتباط به میزان جبران خساره، کمیته قیمت‌گذاری زمین که مطابق قانون استملاک تأسیس گردیده، میزان جبران

ساکن د فعالیتونو تر منخ رامنخته شي، مخه ونيسي يا هغه کم کړي.

- په هغه صورت کې چې د ځمکې د مالک د فعالیتونو او د منرالی فعالیتونو ترمنخ اختلاف د مخنیوي وړ نه وي منرالی فعالیتونو ته لومړیتوب ورکول کېږي.

- په هغه صورت کې چې منرالی فعالیتونه د ځمکې مالک یا ساکن ته د ضرر د رامنخته کېدو سبب شي، جواز لرونکی مکلف دی، یوه اندازه پیسې د خسارې د جبران په توګه د ځمکې مالک یا ساکن ته ورکړي.

(۲) د منرالی فعالیتونو د تر سره کولو په پایله کې د ځمکې مالک یا ساکن ته په رسېدلي ضرر پورې د اړونده خسارې جبران له اړوندو مقررو سره سم، محاسبه کېږي. د خسارې د جبران د اندازې په اړوند د جواز لرونکي او د ځمکې د مالک یا ساکن ترمنخ د نه موافقې په صورت کې د ځمکې د بیو د ټاکنې کمیته چې د استملاک له قانون سره سم، تأسیس شوې ده، له مقررو

خساره را مطابق مقرره‌ها تعیین می‌نماید.

## فعالیت‌های فرعی (تبعی) و پروسس

ماده هفتاد و دوم:

شخص می‌تواند، فعالیت‌های فرعی (تبعی) یا پروسس را در زمین‌های که شامل ساحه جواز نباشد، انجام دهد، مشروط بر این‌که:

- ۱- شخص، مالک زمین بوده یا زمین را اجاره نموده باشد.
- ۲- برای انجام فعالیت‌های پروسس، شخص اجازه نامه پروسس را اخذ نماید.

## آثار باستانی و فرهنگی

ماده هفتاد و سوم:

(۱) هرگاه حین اجرای فعالیت‌های منرالی، آثار یا محل باستانی یا فرهنگی کشف گردد، دارنده جواز مکلف است، در اسرع وقت:

- ۱- به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ موضوع را اطلاع دهد.

سره سم، د خسارې د جبران اندازه ټاکي.

## فرعي (تبعي) فعالیتونه او پروسس

دوه او یایمه ماده:

شخص کولی شي، په هغو ځمکو کې چې د جواز په ساحه کې شامل نه دي، فرعي (تبعی) فعالیتونه یا پروسس ترسره کړي، په دې شرط چې:

- ۱- شخص، د ځمکې خاوند وي یا ځمکه یې اجاره کړې وي.
- ۲- د پروسس د فعالیتونو د ترسره کولو لپاره، شخص د پروسس اجازه لیک واخلي.

## لرغوني او فرهنگي آثار

دري او یایمه ماده:

(۱) که چېرې د منرالي فعالیتونو د اجراء په وخت کې، لرغوني یا فرهنگي آثار یا ځای کشف شي، جواز لرونکی مکلف دی، په ډېر لنډه ممکن وخت کې:

- ۱- وزارت او د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت ته د موضوع خبر ورکړي.

۲- فعالیت‌های منرالی را در محل آثار و نشانه‌ها متوقف سازد. این توقف تا زمانی که وزارت به ادامه فعالیت‌های منرالی اجازه ندهد، ادامه می‌یابد. وزارت می‌تواند، شرایط دیگری را که دارنده جواز مکلف به تطبیق آن است در این مورد وضع نماید.

(۲) وزارت اطلاعات و فرهنگ مکلف است، در خلال سه (۳) ماه گزارشی را به وزارت در مورد آثار باستانی و تاریخی و سایر شرایطی که دارنده جواز مکلف به رعایت آن است، ارائه نماید.

## فصل پانزدهم

### احکام نهایی

#### جواز انتقالی

ماده هفتاد و چهارم:

(۱) احکام این قانون، با در نظر داشت احکام این ماده و احکام فقره‌های (۴ و ۵) ماده سیزدهم و فقره‌های (۴ و ۵) ماده هفدهم این قانون، بر

۲- د آثار و نهنونبنانو په ځای کې منرالی فعالیتونه متوقف کړي. یاد توقف تر هغه وخته پورې چې وزارت د منرالی فعالیتونو دوام ته اجازه ور نه کړي، دوام مومي. وزارت کولی شي، هغه نور شرطونه چې جواز لرونکی د هغو په تطبیق مکلف دی، په دې هکله وضع کړي.

(۲) د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت د دريو (۳) میاشته په ترڅ کې د لرغونو او تاریخي آثارو او د هغو نورو شرطونو په هکله چې جواز لرونکی د هغو په رعایتولو مکلف دی، وزارت ته رپوټ وړاندې کړي.

## پنځلسم فصل

### وروستي حکمونه

#### انتقالی جواز

څلور او یایمه ماده:

(۱) ددې قانون حکمونه، د دې مادې د حکمونو او ددې قانون د دیارلسمې مادې د (۴ او ۵) فقرو او د اوولسمې مادې د (۴ او ۵) فقرو د حکمونو په

جوازهای انتقالی تطبیق نمی‌گردد.

(۲) با در نظر داشت حکم فقره (۱۱) این ماده جواز انتقالی مطابق احکام قانونی که بر مبنای آن اعطا گردیده است تا زمانی که موارد ذیل تحقق نیابد، اعتبار دارد:

۱- جواز انتقالی نظر به احکام قانونی که بر مبنای آن اعطا گردیده، منقضی یا لغو گردد.

۲- جواز انتقالی مطابق حکم فقره (۳) این ماده به جواز معدنکاری به مقیاس کوچک یا مطابق حکم فقره (۵) این ماده به قرارداد معدنکاری تبدیل گردیده باشد.

(۳) هرگاه دارنده جواز انتقالی حق تجدید شرایط جواز انتقالی را داشته باشد، دارنده جواز انتقالی می‌تواند، قبل از انقضای مدت جواز انتقالی، درخواست را برای یک یا بیشتر از یک جواز معدنکاری به مقیاس کوچک، مطابق حکم ماده

پام کې نیولو سره په انتقالی جوازونو نه تطبیقېږي.

(۲) ددې مادې د (۱۱) فقرې له حکم په پام کې نیولو سره انتقالی جواز د هغه قانون له حکمونو سره سم چې د هغه پربنا ورکړی شوی دی تر هغه وخت پورې چې لاندې موارد تحقق پیدا نه کړي، اعتبار لري:

۱- انتقالی جواز د هغه قانون د حکمونو له مخې چې د هغه پربنا ورکړی شوی دی، منقضی یا لغو شي.

۲- انتقالی جواز ددې مادې د (۳) فقرې د حکم سره سم، په کوچني مقیاس دکان کېدنې په جواز یا ددې مادې د (۵) فقرې له حکم سره سم، د کان کېدنې په قرارداد تبدیل شوی وي.

(۳) که چېرې د انتقالی جواز لرونکی د انتقالی جواز د شرطونو د نوي کولو حق ولري، د انتقالی جواز لرونکی کولی شي د انتقالی جواز د مودې له تېرېدو څخه مخکې د دې قانون د نهه ویشتمې مادې له حکم سره سم، په کوچني مقیاس د کان کېدنې د یوه یا

بیست و نهم این قانون در زمینی که موضوع جواز انتقالی است، تسلیم نماید.

(۴) در صورت تسلیمی درخواست مطابق حکم فقره (۳) این ماده موارد ذیل رعایت می‌گردد:

۱- دارنده جواز انتقالی دارای حق اولویت برای اعطای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک می‌گردد.

۲- طی مراحل درخواستی برای اعطای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک مطابق احکام این قانون صورت می‌گیرد.

۳- جواز انتقالی تا زمانی که در مورد درخواست تصمیم گرفته نشده است، نافذ می‌باشد.

۴- جواز انتقالی بعد از اعطای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک لغو می‌گردد.

(۵) وزارت می‌تواند، بعد از تأیید شورای عالی اقتصادی با دارنده جواز انتقالی غرض تبدیل جواز انتقالی به قرارداد معدنکاری مذاکره نماید یا

له یوه څخه زیات جواز لپاره په هغې ځمکه کې چې د انتقالی جواز موضوع ده، غوښتنه وسپاري.

(۴) د غوښتنې د سپارنې په صورت کې ددې مادې د (۳) فقرې له حکم سره سم لاندې موارد رعایتېږي:

۱- د انتقالی جواز لرونکی په کوچني مقیاس د کان کېندنې د جواز د ورکړې لپاره د لومړیتوب حق لرونکی کېږي.

۲- په کوچني مقیاس د کان کېندنې د جواز د ورکړې لپاره د غوښتنې د پراوونو تېرول ددې قانون له حکمونو سره سم، صورت مومي.

۳- انتقالی جواز تر هغه وخته پورې چې د غوښتنې په هکله تصمیم نه دی نیول شوی، نافذ دی.

۴- انتقالی جواز په کوچني مقیاس د کان کېندنې د جواز له ورکړې څخه وروسته لغو کېږي.

(۵) وزارت کولی شي، د اقتصادي عالي شوري له تأیید څخه وروسته د کان کېندنې په قرارداد د انتقالی جواز د بدلون په غرض د انتقالی جواز له



مسئولیت مذاکره را به شخص دیگری تفویض نماید.

(۶) وزارت نمی‌تواند، قرارداد معدنکاری را که مطابق حکم فقره (۴) این ماده در مورد آن مذاکره شده و شامل انحراف از قرارداد معدنکاری نمونوی می‌گردد اجراء نماید، مگر این‌که تأیید قبلی شورای عالی اقتصادی را بادر نظر داشت پیشنهاد کمیته تخنیک‌ی معادن بدست آورده باشد.

(۷) جواز اکتشافی یا جواز بهره برداری بادر نظر داشت جواز انتقالی اعطا می‌گردد، ولی دارنده جواز، هیچ‌گونه فعالیت منرالی را در زمینی که موضوع جواز انتقالی است، انجام داده نمی‌تواند، مگر:

۱- توافق کتبی با دارنده جواز انتقالی بدست آمده باشد که مطابق آن دارنده جواز به انجام فعالیت‌های منرالی موافقت نموده باشد.

۲- جواز انتقالی منقضی یا لغو گردیده

لرونکی سره خبرې وکړي يا د خبرو مسئولیت بل شخص ته تفویض کړي.

(۶) وزارت نه شي کولی، د کان کېندنې هغه قرارداد چې ددې مادې د (۴) فقرې له حکم سره سم، د هغه په هکله خبرې شوي دي او د نمونوي کان کېندنې له قرارداد څخه انحراف پکې شاملېږي اجراء کړي، خو دا چې د کانونو د تخنیکي کمېټې د وړاندیز په پام کې نیولو سره یې د اقتصادي عالي شوري مخکیني تأیید تر لاسه کړی وي.

(۷) اکتشافی جواز یا د گټې اخیستنې جواز، د انتقالی جواز په پام کې نیولو سره ورکول کېږي خو جواز لرونکی په هغې ځمکه کې چې د انتقالی جواز موضوع ده، هېڅ ډول منرالی فعالیت تر سره کولی نه شي، خو:

۱- د انتقالی جواز له لرونکي سره لیکلې هوکړه تر لاسه شوې وي چې له هغې سره سم، جواز لرونکي د منرالی فعالیتونو په تر سره کولو موافقه کړي وي.

۲- انتقالی جواز منقضی یا لغو شوی

وي.

(۸) جواز معدنکاری به مقیاس کوچک در ارتباط به زمینی که موضوع جواز انتقالی است به هیچ شخص دیگری به جزء از دارنده جواز انتقالی مطابق حکم فقره (۱) این ماده اعطا نمی گردد مگر اینکه دارنده جواز انتقالی به صورت کتبی به اعطای جواز به شخص دیگری توافق نموده باشد.

(۹) این قانون بر پروسه داوطلبی که به منظور اعطای قرارداد مرتبط به حقوق منرالی که قبل از انفاذ این قانون آغاز ولی تکمیل نگردیده، تطبیق نمی گردد.

(۱۰) با در نظر داشت حکم فقره (۱۱) این ماده، پروسه داوطلبی که قبل از انفاذ این قانون آغاز ولی تکمیل نگردیده باشد، قرارداد مطابق احکام آن قانون معادن که بر پروسه داوطلبی قابل تطبیق بوده، اعطا می گردد، مگر این که پروسه داوطلبی

وي.

(۸) د هغې ځمکې په اړوند چې د انتقالی جواز موضوع ده، په کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز د دې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، د انتقالی جواز له لرونکي پرته بل هېڅ شخص ته نه ورکول کېږي، خو دا چې د انتقالی جواز لرونکي په لیکلي ډول بل شخص ته د جواز په ورکړې موافقه کړې وي.

(۹) دغه قانون د داوطلبی په هغې پروسې چې د هغو منرالي حقوقو په اړوند د قرارداد د ورکړې په منظور چې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې پیل شوي خو بشپړه شوي نه ده، نه تطبیقېږي.

(۱۰) ددې مادې د (۱۱) فقرې د حکم په پام کې نیولو سره، د داوطلبی هغه پروسه چې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې پیل شوي خو بشپړه شوي نه وي، قرارداد د کانونو د هغه قانون له حکمونو سره سم، چې د داوطلبی په پروسې د تطبیق وړ دی، ورکول کېږي

توسط وزارت لغو گړدیده  
باشد.

(۱۱) به منظور اجرای حکم فقره‌های  
(۲ و ۱۰) این ماده، هرگونه ارجاع به  
موارد ذیل، دارای معانی آتی  
می‌باشد:

۱- ارجاع به کمیسیون بین‌الوزارتی در  
قانون معادن منتشره جریده رسمی  
شماره (۹۷۲) مؤرخ ۲۰ دلو ۱۳۸۷  
یا در جواز انتقالی، ارجاع به  
شورای عالی اقتصادی پنداشته  
می‌شود.

۲- ارجاع به کمیسیون در قانون  
معادن منتشره جریده رسمی شماره  
(۱۱۴۳) مؤرخ ۲۵ اسد ۱۳۹۳ یا در  
جواز انتقالی، ارجاع به شورای  
عالی اقتصادی پنداشته  
می‌شود.

۳- ارجاع به شورای وزیران در قانون  
معادن منتشره جریده رسمی شماره  
(۱۱۴۳) یا در جواز انتقالی، ارجاع  
به کابینه پنداشته می‌شود.

(۱۲) تا زمانی که حداقل سه عضو

خو دا چې د داوطلبی پروسه د وزارت  
په واسطه لغو شوي وي.

(۱۱) د دې مادې د (۲ او ۱۰) فقره  
د حکم د اجراء په منظور لاندې  
مواردو ته هر ډول ارجاع د لاندې  
معناگانو لرونکې ده:

۱- د ۱۳۸۷ کال د سلواغې د میاشتي  
د ۲۰ نېټې په (۹۷۲) گڼه رسمي جريده  
کې خپور شوی د کانونو په قانون کې یا  
په انتقالی جواز کې بین‌الوزارتی  
کمیسیون ته ارجاع ، اقتصادي عالی  
شوري ته ارجاع گڼل کېږي.

۲- د ۱۳۹۳ کال د زمري د میاشتي  
د ۲۵ نېټې په (۱۱۴۳) گڼه رسمي  
جريده کې خپور شوی د کانونو په  
قانون یا انتقالی کمیسیون ته ارجاع په  
انتقالی جواز کې، اقتصادي عالی شوري  
ته ارجاع گڼل کېږي.

۳- په (۱۱۴۳) گڼه رسمي جريده کې  
خپور شوی د کانونو په قانون یا په  
انتقالی جواز کې د وزیرانو شوري ته  
ارجاع ، کابینې ته ارجاع گڼل کېږي.

(۱۲) تر هغه وخته پورې چې د دې

کميته تخنيکی معادن مطابق حکم فقره (۳) ماده هفتم اين قانون تعيين نگرديده باشد تا بر مبنای آن نصاب جلسات کميته تخنيکی معادن مطابق حکم فقره (۹) ماده هفتم اين قانون تکميل گـردد، و ظـايف کميته تخنيکی معادن توسط وزير معادن و پتروليم اجراء می گردد.

## معدنکاری حرفه‌ای و غيرقانونی

ماده هفتاد و پنجم:

(۱) اشخاصی که قبل از انفاذ اين قانون، فعاليت های منرالی را بدون داشتن جواز انتقالی در زمينی که ساحه آن ساحه معدنکاری به مقياس کوچک اعلان گردیده، انجام می دادند:

۱- شخص متذکره دارای حق تقدم اعطای جواز معدنکاری به مقياس کوچک در زمينی که فعاليت های منرالی در آن انجام می شود، می گردد.

قانون د اوومي مادي د (۳) فقري له حکم سره سم، د کانونو د تخنيکی کمېټې لږ تر لږه درې غړي ټاکل شوي نه وي تر څو په دې بنا ددې قانون د اوومي مادي د (۹) فقري له حکم سره سم، د کانونو د تخنيکی کمېټې د غونډو نصاب بشپړ شي، د کانونو د تخنيکی کمېټې دندي د کانونو او پتروليم د وزير په واسطه اجراء کېږي.

## حرفوي او غير قانوني کان کېندنه

پنځه اويايمه ماده:

(۱) هغه اشخاص چې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې، د انتقالی جواز له لرلو پرته په هغې ځمکه کې چې ساحه يې په کوچني مقياس د کان کېندنې ساحه اعلان شوې ده، منرالی فعاليتونه تر سره کول:

۱- ياد شخص په هغې ځمکه کې چې په هغې کې منرالی فعاليتونه تر سره کېږي، په کوچني مقياس د کان کېندنې د جواز د ورکړې د تقدم د حق لرونکی

مشروط بر این که جواز معدنکاری به مقیاس کوچک در رابطه به همان زمین به شخص دیگری اعطا نگردیده باشد.

۲- شخص می تواند مطابق حکم ماده بیست و نهم این قانون درخواست را برای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک در زمینی که فعالیت های منرالی در آن انجام می شود، تسلیم نماید. با این درخواست اظهارنامه ای مطابق مقرره ها که ثابت نماید که فعالیت های منرالی انجام گردیده است، نیز تسلیم می گردد.

(۲) درخواست برای اعطای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک مطابق حکم فقره (۱) این ماده ترتیب و مطابق احکام این قانون طی مراحل می گردد، مشروط بر این که:

۱- گزارش کمیته تخنیکي معادن مطابق حکم فقره (۵) ماده بیست و نهم این قانون نشان دهد که شخص فعالیت های منرالی را در زمین

کبړي. په دې شرط چې د هماغې ځمکې په اړوند په کوچني مقیاس د کان کیندنې جواز بل شخص ته نه وي ورکړل شوی.

۲- شخص کولی شي د دې قانون د نهه ویشتمې مادې له حکم سره سم، په هغې ځمکه کې چې په هغې کې منرالي فعالیتونه تر سره کبړي، په کوچني مقیاس د کان کیندنې د جواز لپاره غوښتنلیک وسپاري. له دې غوښتنلیک سره اظهار لیک له هغو مقررو سره سم، چې ثابته کړي چې منرالي فعالیتونه تر سره شوي دي، هم سپارل کبړي.

(۲) په کوچني مقیاس د کان کیندنې د جواز د ورکړې لپاره غوښتنلیک ددې مادې د (۱) فقرې له حکم سره سم، ترتیبېږي او ددې قانون له حکمونو سره سم، پراوونه یې تېرېږي، په دې شرط چې:

۱- ددې قانون د نهه ویشتمې مادې د (۵) فقرې له حکم سره سم، د کانونو د تخنیکي کمېټې رپورټ وښيي چې شخص په یاده ځمکه کې ددې قانون له

متذکره، قبل از انفاذ این قانون، انجام داده است.

۲- شورای عالی اقتصادی رد درخواست را تأیید نماید، مگر این که قانع گردد که شخص فعالیت‌های منرالی را در زمین متذکره، قبل از انفاذ این قانون، انجام داده است.

(۳) هرگاه قبل از انفاذ این قانون، شخصی فعالیت‌های منرالی را بدون داشتن جواز انتقالی انجام داده باشد و بعداً برای یک یا چند جواز معدنکاری به مقیاس کوچک در زمینی که فعالیت‌های معدنکاری در آن انجام می‌شود، در خلال دوازده (۱۲) ماه از اعلان زمینی که ساحه آن، ساحه معدنکاری به مقیاس کوچک اعلان گردیده، درخواست دهد، شخص به دلیل انجام فعالیت‌های منرالی قبل از اعطای جواز معدنکاری به مقیاس کوچک مورد تعقیب عدلی قرار نمی‌گیرد.

نافذېدو څخه مخکې منرالي فعاليتونه ترسره کړي دي.

۲- اقتصادي عالي شوري د غوښتنليک رد تأييد کړي، خو دا چې قانع شي چې شخص په ياده ځمکه کې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې منرالي فعاليتونه، ترسره کړي دي.

(۳) که چېرې ددې قانون له نافذېدو څخه مخکې، شخص د انتقالی جواز له لرلو پرته منرالي فعاليتونه ترسره کړي وي او وروسته په هغې ځمکه کې چې د کان کېندنې فعاليتونه په هغې کې ترسره کېږي له اعلان څخه مخکې د دوولسو (۱۲) مياشتو په ترڅ کې په هغې ځمکه کې چې ساحه يې په کوچني مقیاس د کان کېندنې ساحه اعلان شوې ده، په کوچني مقیاس د کان کېندنې د يوه يا څو جوازونو لپاره غوښتنليک ورکړي، شخص په کوچني مقیاس د کان کېندنې جواز له ورکړې څخه مخکې د منرالي فعاليتونو د ترسره کولو په دليل تر عدلي تعقيب لاندې نه نيول کېږي.

## د مقرر او کړنلارو وضع

شپږ اويایمه ماده:

وزارت کولی شي ددې قانون د حکمونو د بڼه تطبیق په منظور د لاندې مواردو په اړوند مقرري وړاندیز او کړنلارې وضع کړي:

۱- هغه تگلاره چې د هغې په پام کې نیولو سره وزارت له هغو سیمه ییزو ټولنو سره چې د دې قانون حکمونو هغه الزامې کړي وي، مشوره کوي.

۲- په ستر مقياس د کان کېندنې د ساحو، په کوچني مقياس د کان کېندنې د ساحو او د ممنوعه ساحې ټاکنه.

۳- هغه اضافي عوامل چې د ممنوعه ساحو په ټاکنه کې په پام کې نیول کېږي.

۴- د مقیده منرالونو په توګه د منرالونو د ډول مشخصول.

۵- په کوچني مقياس د منرالونو په توګه د منرالونو د ډول مشخصول.

۶- د ساختماني توکو په توګه د منرالونو د ډول مشخصول.

## وضع مقرره‌ها و طرزالعمل‌ها

ماده هفتاد و ششم:

وزارت می تواند به منظور تطبیق بهتر احکام این قانون در ارتباط به موارد ذیل مقرره‌ها را پیشنهاد و طرزالعمل‌ها را وضع نماید:

۱- شیوه ای که با در نظر داشت آن وزارت با جوامع محلی که احکام این قانون آنرا الزامی نموده باشد، مشوره می نماید.

۲- تعیین ساحات معدنکاری به مقياس بزرگ، ساحات معدنکاری به مقياس کوچک و ساحات ممنوعه.

۳- عوامل اضافي که در تعیین ساحات ممنوعه مدنظر گرفته می شود.

۴- مشخص نمودن نوع منرال‌ها به عنوان منرال‌های مقیده.

۵- مشخص نمودن نوع منرال‌ها به عنوان منرال‌های به مقياس کوچک.

۶- مشخص نمودن نوع منرال‌ها به عنوان مواد ساختمانی.

- ۷- د ثانوي توليداتو په توگه د متالورژيکي توليداتو مشخصول.
- ۸- د ثانوي توليداتو او ثالثو توليداتو د منرالونو د تراکم مشخصول.
- ۹- د زيربناوو او په کوچني مقياس د زيربناوو ټاکنه.
- ۱۰- په کوچني مقياس د زيربناوو د پانگي اکثر حد لگښت يا مجموعي ارزښت يا تجهيزات.
- ۱۱- د لاندې مواردو لپاره لازمه محتواي لازم برای موارد محتوي:
- اکتشافی برنامې، د امکان سنجی، مطالعات، د کان کېندنې وړاندیز (پروپوزل)، د مقیده منرالونو برنامې او په کوچني مقياس کاري برنامې او خواکمنی اظهار لیک.
- د سیمه ییزو ګټو پلان، د ټولنیزې پراختیا پلان، روغتیايي او ایمني پلانونه او د ژوند چاپیریال د مدیریت پلان.
- اکتشافی رپوټ، تخنیکي رپوټ، د ژوند چاپیریال رپوټ او د رویتي رپوټ.
- ۱۲- نورې هغه اضافي موضوعگانې
- ۷- مشخص نمودن تولیدات متالورژيکي به عنوان تولیدات ثانوي.
- ۸- مشخص نمودن تراکم منرالها برای تولیدات ثانوي و تولیدات ثالث.
- ۹- تعیین زیربناها و زیربناهای به مقياس کوچک.
- ۱۰- حداکثر هزینه سرمایه یا ارزش مجموعی زیربناهای به مقياس کوچک یا تجهيزات.
- ۱۱- محتوای لازم برای موارد ذیل:
- برنامه‌های اکتشافی، مطالعات امکان سنجی، پیشنهاد (پروپوزل) معدنکاری، برنامه‌های منرال‌های مقیده و برنامه کاری به مقياس کوچک و اظهار نامه توانایی.
- پلان مفاد محلی، پلان توسعه اجتماعی، پلان‌های صحتی و ایمنی و پلان مدیریت محیط زیستی.
- گزارش اکتشافی، گزارش تخنیکي، گزارش محیط زیستی و گزارش رویتي.
- ۱۲- موضوعات اضافی دیگر که



- چې د وزارت په کليو پلانونو کې شاملېږي.
- ۱۳- نور هغه اضافي مشخصات چې په جوازونو کې شاملېږي.
- ۱۴- هغه اضافي معلومات چې په کوچني مقياس د کان کېدنې د جواز د ورکړې د غوښتنې لپاره مقتضي دي.
- ۱۵- په کوچني مقياس د کان کېدنې د جواز لپاره د غوښتنليک د تأييد لپاره اړونده کړنلاره او ملاحظات.
- ۱۶- د اکتشافې برنامو له تطبيق څخه د لنډ مهال معافيت د ورکړې، د کان کېدنې د وړانديز (پروپوزل) يا په کوچني مقياس د کاري برنامو لپاره کړنلارې او مينا.
- ۱۷- هغه اضافي شرايط چې د جواز د ورکړې په وخت کې وضع کېږي.
- ۱۸- په هغې ځمکه کې چې د جواز موضوع ده، د دايمي کار د تر سره کولو لپاره په کوچني مقياس د کان کېدنې د جواز لرونکي مکلفيتونه.
- شامل پلانهای سالانه وزارت می گردد.
- ۱۳- مشخصات اضافی دیگری که شامل جوازا می گردد.
- ۱۴- معلومات اضافی که برای درخواستی اعطای جواز معدنکاری به مقياس کوچک مقتضي است.
- ۱۵- طرز العمل و ملاحظات مربوط برای تأييد درخواست برای جواز معدنکاری به مقياس کوچک.
- ۱۶- طرز العملها و مينا برای اعطای معافيت مؤقت از تطبيق برنامههای اکتشافی، پیشنهاد (پروپوزل) معدنکاری یا برنامههای کاری به مقياس کوچک.
- ۱۷- شرايط اضافی که حين اعطای جوازا وضع می گردد.
- ۱۸- مکلفيتهای دارنده جواز معدنکاری به مقياس کوچک جهت انجام کار متداوم در زمينی که موضوع جواز است.

- ۱۹- هغه تگلارې چې په پام کې نیولو سره یې د جوازونو محدوده مشخصېږي.
- ۱۹- شیوه‌های که بادر نظر داشت آن محدوده جوازها مشخص می‌گردد.
- ۲۰- د داوطلبی د پروسې لپاره کړنلارې او لازيات الزامات.
- ۲۰- طرز العمل‌ها و الزامات بیشتر برای پروسه داوطلبی.
- ۲۱- د داوطلبی په پروسه کې د ګډون په غرض د مخکیني ارزونې معیارونه.
- ۲۱- معیارهای ارزیابی قبلی غرض اشتراک در پروسه داوطلبی.
- ۲۲- د داوطلبی د ارزونې معیارونه.
- ۲۲- معیارهای ارزیابی داوطلبی.
- ۲۳- د داوطلب په تضمین پورې اړوندې کړنلارې او الزامات.
- ۲۳- طرز العمل‌ها و الزامات مربوط به تضمین داوطلب.
- ۲۴- د لاندې مواردو د تصویب په غرض اړوندې کړنلارې او ملاحظات:
- ۲۴- طرز العمل‌ها و ملاحظات مربوطه غرض تصویب موارد ذیل:
- د جواز د مودې تمديد.
  - له جواز څخه انصراف.
  - د جواز یا د هغه د ګټو لېږدونه.
  - د جواز لرونکي په کنترول کې بدلون.
  - له افغانستان څخه د نه پروسس شوو تولیداتو صادروول.
  - د جواز د مودې تمديد.
  - له جواز څخه انصراف.
  - د جواز یا د هغه د ګټو لېږدونه.
  - د جواز لرونکي په کنترول کې بدلون.
  - له افغانستان څخه د نه پروسس شوو تولیداتو صادروول.
  - د جواز د مودې تمديد.
  - له جواز څخه انصراف.
  - د جواز یا د هغه د ګټو لېږدونه.
  - د جواز لرونکي په کنترول کې بدلون.
  - له افغانستان څخه د نه پروسس شوو تولیداتو صادروول.
- انتقال جواز یا منافع آن.
- تغییر در کنترول دارنده جواز.
- صدر تولیدات پروسس ناشده از افغانستان.
- استفاده از زیربناهای موجود.
- انتقال جواز یا منافع آن.
- تغییر در کنترول دارنده جواز.
- صدر تولیدات پروسس ناشده از افغانستان.
- استفاده از زیربناهای موجود.

- هغه اجازه لیکونه چې د زیربناوو د جوړولو اجازه ورکوي.
- اجازه نامه‌های که اجازه ساخت زیربناها را می‌دهد.
- هغه اجازه لیکونه چې په هغې ځمکه کې چې د جواز موضوع نه ده د پروسس د تر سره کولو اجازه ورکوي.
- هغه اجازه نامه‌های که اجازه انجام پروسس را در زمینی که موضوع جواز نیست می‌دهد.
- ۲۵- د هغې ځمکې د کچې د حق الاجارې اندازه چې د جواز له ډول او د جواز له ساحې سره سم، د ورکړې وړ ده.
- ۲۵- مقدار حق الاجاره سطح زمین که مطابق نوع جواز و ساحه جواز قابل پرداخت است.
- ۲۶- د دې قانون له حکمونو سره سم، د ادارې پروسو په پام کې نیولو سره د داوطلبانو، قرارداد لرونکو، جواز لرونکو او د جواز د غوښتونکو په واسطه دولت ته د ورکړې وړ فیس.
- ۲۶- فیس قابل پرداخت به دولت توسط داوطلبان، دارندگان قرارداد، دارندگان جواز و متقاضیان جواز با در نظر داشت پروسه‌های اداری آن مطابق احکام این قانون.
- ۲۷- د بررسي (پلتل) شوو حسابونو د برابرولو او بررسي لپاره شرطونه.
- ۲۷- شرایط برای تهیه و بررسی حساب‌های بررسی (تفتیش) شده.
- ۲۸- د هغو سندونو د خپرولو لپاره کړنلارې چې وزارت د هغوی په خپرولو مکلف دی.
- ۲۸- طرز العمل‌ها برای نشر اسناد که وزارت مکلف به نشر آن است.
- ۲۹- هغه اړین جزئیات چې باید ثبت شي او هغوته د عامه لاس رسي لپاره کړنلاره.
- ۲۹- جزئیات ضروری که باید ثبت گردند و طرز العمل برای دسترسی عامه به آن.

- ۳۰- د کادستري سروې د نقشي ساتنه او هغې ته د عامه لاسرسي کړنلاره.
- ۳۱- د کان کېندنې د هغو عوایدو لپاره د کودونو د تخصیص په اړوند د محاسبې کړنلارې چې دولت یې ددې قانون له حکمونو سره سم، تر لاسه کوي.
- ۳۲- د تطبیق وړ مقایسوي معیارونو په ګډون د منرالونو د بازار د ارزښت په مشخصولو پورې اړونده کړنلاره او ملاحظات.
- ۳۳- د ساختماني توکو په اړوند د ورکړې وړ روایتي.
- ۳۴- د ژمنو د اجراء د ضمانت په مشخصولو پورې اړونده کړنلاره او ملاحظات.
- ۳۵- د ژوند چاپیریال د ضمانت په مشخصولو پورې اړونده کړنلاره او ملاحظات.
- ۳۶- د هغې خسارې د جبران په مشخصولو پورې اړونده کړنلاره او ملاحظات چې د ځمکې مالک یا متصرف ته ورکړل شي.
- ۳۰- نګهداری نقشه سروی کادستری و طرزالعمل دسترسی عامه به آن.
- ۳۱- طرزالعمل های محاسبه در رابطه به تخصیص کودها برای عواید معدنکاری که دولت مطابق احکام این قانون بدست می آورد.
- ۳۲- طرزالعمل و ملاحظات مربوط به مشخص نمودن ارزش بازار منرالها به شمول معیارهای مقایسوی قابل تطبیق.
- ۳۳- روایتي قابل پرداخت در رابطه به مواد ساختمانی.
- ۳۴- طرزالعمل و ملاحظات مربوط به مشخص نمودن ضمانت اجرای تعهدات.
- ۳۵- طرزالعمل و ملاحظات مربوط به مشخص نمودن ضمانت محیط زیستی.
- ۳۶- طرزالعمل و ملاحظات مربوط به مشخص نمودن جبران خساره که به مالک یا متصرف زمین پرداخته شود.

## رسمي جریده

۱۳۹۷/۷/۲۱

مسلس نمبر (۱۳۱۵)

- ۳۷- ملاحظات مربوط به وزارت  
غرض اتخاذ اقدامات  
اجرائی.
- ۳۸- تعیین حداکثر جریمه در مورد  
عدم رعایت احکام این قانون یا شرایط  
مندرج جواز.
- ۳۹- تخلفات برای عدم رعایت این  
قانون یا مقرره‌های مربوطه و تعیین  
حداکثر جریمه برای این  
تخلفات.
- ۴۰- سایر مکلفیت‌های صحی  
و ایمنی به شمول شرایط  
استفاده از مواد منفجره.
- ۴۱- شیوه و طرز‌العملی که  
بازرس مکلف به رعایت آن  
است.
- ۴۲- محتویات لازم برای بیانیه‌ای  
که اثبات می‌نماید که فعالیت‌های  
منرالی بدون جواز انجام شده  
است.
- ۴۳- سایر موضوعات به منظور تطبیق  
بهر احکام این قانون.
- ۳۷- د اجرایی اقداماتو د نیولو په  
غرض په وزارت پورې اړونده  
ملاحظات.
- ۳۸- ددې قانون د حکمونو یا د جواز  
د درج شوو شرطونو د نه رعایت په  
هکله د جریمې د اکثر حد ټاکنه.
- ۳۹- ددې قانون یا د اړوندو مقررود  
نه رعایت لپاره سرغړونې او د دغو  
سرغړونو لپاره د جریمې د اکثر حد  
ټاکنه.
- ۴۰- له چاودېدونکو توکو څخه د  
گټې اخیستنې د شرایطو په ګډون نور  
روغتیایي او ایمني مکلفیتونه.
- ۴۱- هغه تګلاره او کړنلاره چې  
بازرس د هغو په رعایتولو مکلف  
دی.
- ۴۲- د هغې وینا لپاره لازم  
محتویات چې ثابتوي چې منرالی  
فعالیتونه له جواز پرته تر سره شوي  
دي.
- ۴۳- ددې قانون د حکمونو د بڼه  
تطبیق په منظور نورې موضوعګانې.

## د نافذېدو نېټه

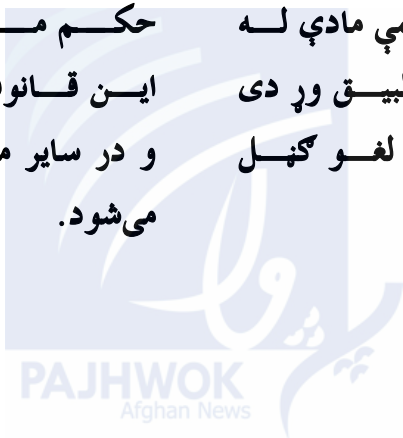
نهه اووه اويايمه ماده:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذ دی او په رسمي جریده کې دې خپور شي او ۱۳۹۳ کال د زمري د مياشتې د ۲۵ نېټې په (۱۱۴۳) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی د کانونو قانون يوازي د انتقالي جوازونو په هکله ددې قانون د څلور اويايمې مادې له حکم سره سم، د تطبيق وړ دی او په نورو مواردو کې لغو کښل کېږي.

## تاريخ انفاذ

ماده هفتاد و هفتم:

این قانون از تاريخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و قانون معادن منتشره جریده رسمی شماره (۱۱۴۳) مؤرخ ۲۵ اسد ۱۳۹۳ صرف در مورد جوازهای انتقالی مطابق حکم ماده هفتاد و چهارم این قانون قابل تطبيق بوده و در سایر موارد ملغی شمرده می شود.



## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**PAJHWOK**  
Afghan News

**Minerals Law**

**Date:13<sup>th</sup> October.2018**

**ISSUE NO:(1315)**